

La Voz de Guipúzcoa

Martes 16 de Agosto de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVIII Núm. 16.554

La actuación judicial y gubernativa por la intentona monárquica

El Gobierno destituye al general Cabanellas y suprime la Dirección de la Guardia civil incorporándola a la secretaría del Ministerio de la Guerra

El gobernador interino de Sevilla anuncia que a los que dieron dinero para el complot, se les incautarán sus bienes. - Regresa a Madrid desde Sevilla el magistrado Sr. Camarero con las actuaciones casi concluidas

(POR TELEFONO)

MANIFESTACIONES DE LOS SEÑORES DOMINGO, ALBORNOZ Y COMPANYYS
MADRID. — Interrogado el ministro de Agricultura acerca del fracasado movimiento monárquico ha dicho que se trata de la última expresión de la Monarquía, no del principio de una acción política, y que quienes organizaron la intentona cometieron el error de no percibir honradamente su deber y olvidarse de que hoy hasta los pueblos más retrasados no aceptan dictaduras. Entiende el señor Domingo que de la intentona la República ha salido fortalecida y sus hombres han demostrado que tienen conciencia clara de la autoridad y de la responsabilidad. Además se ha evidenciado que el nuevo régimen cuenta con el apoyo de todas las instituciones y del pueblo. En la Monarquía nadie estaba en su sitio y por eso se hizo incompatible con el pueblo. En cambio en la República todos ocupan los lugares que les corresponden y cuando alguien intenta desbordar su puesto inconstitucionalmente se le juzga y se le sanciona de manera fulminante. La Monarquía era la fuerza sin derecho y la República es el Gobierno del derecho.

El ministro de Justicia, señor Albornoz, ha manifestado que el fracasado movimiento ha servido para evidenciar una vez más que el régimen republicano ha arraigado en el alma popular. También ha dicho que las sanciones que se aplican serán energéticas, pero que no alcanzarán a ciertos culpables. En el manifiesto de Sanjurjo hay frases y conceptos muy conocidos por haber sido repetidos en propagandas que aparentemente iban contra el Gobierno; pero que, en realidad, eran contra la República. También ha dicho que no consta que el ex rey hubiera desautorizado la intentona aunque, al parecer, se haya lamentado de que en Madrid haya habido víctimas. A juicio del señor Albornoz no hay que arrepentirse de haber sido generosos, pero que se necesita aprender a escarmentar. Los acontecimientos pasados demuestran que la República debe ser para todos los españoles, pero gobernada y defendida por republicanos.

BARCELONA. — El señor Companyys, hablando de la intentona monárquica, ha dicho que de haber triunfado habría sido para poco tiempo. La reacción popular hubiera sido terrible. La República vino por la voluntad del pueblo y sin derramamiento de sangre; pero fue un error el que en el primer momento no hubiera sido aniquilado cuanto estorbaba al régimen republicano.

CORONELES SEPARADOS
MADRID. — Han sido separados del servicio, por su complicidad en la intentona monárquica, los coroneles Cano, Varela y Serrador. Varela se trasladó desde Cádiz a Sevilla para ofrecerse personalmente al general Sanjurjo.

MUÑOZ SECA, CESANTE
MADRID. — En la lista de funcionarios del Estado destituidos por el Gobierno de la República figura Pedro Muñoz Seca, funcionario del Ministerio del Trabajo y que dentro de unos días iba a ascender de categoría con sueldo de 18.000 pesetas. Se le ha destituido por haber hecho manifestaciones contra el régimen.

SIGUEN LAS DETENCIONES
SAN FERNANDO. — Han sido detenidos el capitán de la Armada, José Llauredó; el comandante de Infantería de Marina, Gómez, y el contador de la Armada, Escolano.

BADAJOS. — Han sido detenidos el concejal del Ayuntamiento de Zafra, Emilio Alvarez, un linotipista llamado Eloy Soriano y un sacerdote que formaban parte de la Directiva de una organización monárquica.

UNA NOTA DEL PRESIDENTE DE LA SALA SEXTA
MADRID. — El presidente de la Sala sexta del Tribunal Supremo facilitó ayer una

MONTE IGUELDO

Gran festival extraordinario con preciosos regalos. Cine: A las cinco, "El cobarde"; a las siete, "El Juguete de las Bellas". Parque de atracciones con nuevas instalaciones. Exquisito menú en el restaurant. Espléndido panorama.

nota en la que se dice que está justificada la expectación con que la opinión pública espera conocer los trámites que se siguen en el sumario que se incoó con motivo de los sucesos desarrollados últimamente en Madrid y Sevilla.

Añade que las leyes de la República han perfeccionado las normas de la Justicia militar ampliando el derecho y las garantías de todos, e intensificando la rapidez en los trámites, buscando siempre la independencia de los tribunales y la ejemplaridad de los fallos. El alto respeto que el Poder público inspira a los tribunales se acentúa en estos momentos.

Explica la transformación del Consejo de Guerra y Marina, cuyas facultades han quedado fundidas en el Tribunal Supremo, y dice que a instancias del fiscal General de la República se incoó un sumario contra el general Sanjurjo, quien por su condición de Director General de Carabineros debía ser juzgado por el antiguo Consejo Supremo de Guerra y Marina.

Añade que por otra parte la autoridad judicial de la primera división orgánica, ha iniciado actuaciones en juicio sumario, comunicándolo a la Sala sexta que, con la acumulación de ambas actuaciones, asumió la dirección de otro sumario iniciado con motivo de la última intentona y en el que figura como presunto culpable el general Cavalcanti, quien debe ser juzgado, también, en única instancia por la Sala de Justicia Militar del Tribunal Supremo.

Se siguen, pues, dos sumarios separados: Uno por los sucesos de Madrid, Alcalá de Henares y demás localidades del territorio de la primera división, y otro por los sucesos de Sevilla, Cádiz, Jerez y demás localidades de la segunda división. Ambos procedimientos tienen por ahora carácter de sumarios. En los dos sumarios actúan como delegados de la Sala sexta y no como jueces especiales los magistrados don Eduardo Iglesias (en el que se sigue contra Cavalcanti y demás complicados en los sucesos de Madrid), y don Dimas Madariaga (en el sumario que se instruye contra el general Sanjurjo y demás complicados en los sucesos de Sevilla). Las actuaciones de ambos magistrados son rapidísimas e importantes y se llevan a cabo con las máximas garantías. Si la celeridad de las diligencias no es mayor se debe al elevado número de detenidos y a los numerosos testigos que intervienen.

Contra todos los detenidos se ha decretado auto de prisión preventiva.

LAS ACTUACIONES JUDICIALES

Hoy regresará a Madrid el magistrado don Dimas Camarero, delegado de la Sala sexta del Tribunal Supremo, que fué a Sevilla para instruir diligencias relacionadas con la fracasada intentona monárquica. Una vez en Madrid, tomará declaración a varios encartados.

Al saberse en el Palacio de Justicia que hoy regresará el señor Camarero, se hacían grandes elogios de la actividad desplegada por éste, pues en cuatro días ha logrado despachar diligencias para las cuales se calculaban ocho o diez días. Se decía que en vista de la rapidez con que se llevan las diligencias, tal vez en la próxima semana pueda celebrarse la vista de la causa.

Seguramente hoy mismo el señor Camarero acudirá a Prisiones militares y comunicará al general Sanjurjo el auto ratificando su procesamiento y prisión y le autorizará a designar su defensor.

El domingo y ayer por la mañana el juez delegado de la Sala sexta, que actúa en Madrid, señor Iglesias Portal, estuvo en Prisiones militares y en la Cárcel Modelo para tomar declaración al general Cavalcanti y a varios oficiales de la Remonta. También tomó declaración al general Fernández Pérez.

Por orden superior los oficiales detenidos en Alcalá de Henares han sido trasladados a Guadalajara. Son siete del segundo regimiento de Caballería y otros siete del tercero. Contra ellos se han dictado auto de procesamiento y prisión en incomunicación por haber conspirado en favor del movimiento revolucionario.

A las cinco de la tarde el señor Iglesias Portal se personó nuevamente en Prisiones militares para cumplimentar un exhorto enviado desde Sevilla por el señor Camarero en el sentido de que se notificara al general Sanjurjo la ratificación del auto de procesamiento.

NO SE PERMITEN VISITAS

Ayer por la tarde acudieron a Prisiones militares numerosas personas para visitar a los militares detenidos con motivo de la intentona monárquica. Todas ellas tuvieron que marchar sin haber logrado sus propósitos, pues como los detenidos siguen incomunicados, no se les permite recibir ninguna visita.

EL ESTADO DEL GENERAL SANJURJO

Cumpliendo nuestros deberes informativos, nos personamos ayer en Prisiones militares para adquirir algunos datos relacionados con la vida que el general Sanjurjo hace en la prisión.

Cuando el general faccioso llegó a la Dirección General de Seguridad, se hallaba algo abatido; pero al prestar declaración ante el juez especial y el fiscal de la República fué rehaciéndose hasta el punto de recobrar toda su entereza. Según tenemos entendido, en aquella diligencia el general Sanjurjo llegó a dar la sensación de que se hallaba en una conversación entre amigos por su tranquilidad y la rapidez con que contestaba a todas las preguntas que se le hacían.

Cuando más tarde se le llevó a Prisiones militares, volvió a decaer algo; pero ello sin duda fué debido al cansancio, pues luego de haber dormido durante cinco horas volvió a recobrar su tranquilidad y a mostrarse animoso. Desde entonces no ha decaído un solo instante, no obstante darse cuenta de la grave responsabilidad en que ha incurrido, como ya lo reconoció en el trayecto de Huelva a Sevilla al decir al comandante de la Guardia civil que le acompañaba: "Yo he cumplido con mi deber y tengo la conciencia tranquila. Ahora me someto a la sanción que me apliquen".

El general Sanjurjo da la impresión de un inconsciente, pues duerme profundamente, sin la menor fatiga ni agitación, y come con gran apetito. Lo único que le inquieta algo es el no tener noticias de nada. Así, cuando le van a llevar la comida pregunta si las Cortes siguen funcionando, qué hace el Gobierno, qué dice la opinión y si hay muchos detenidos. Naturalmente, todas estas preguntas quedan incontestadas, porque como se halla incomunicado, nadie puede cruzar con él la palabra ni darle noticia alguna relacionada con el sumario.

DETALLES DEL LEVANTAMIENTO EN SEVILLA

El diputado señor Alvarez Mendizábal, que fué a Sevilla al saberse en Madrid que Sanjurjo se había sublevado en la capital andaluza, ha dicho:

—Al llegar a Mérida encontramos varios camiones llenos de soldados que se dirigían a Madrid. Nos dijeron que iban a sofocar una rebelión, pero que no sabían si tenían que luchar en favor o en contra del Gobierno republicano. Desde Mérida nos trasladamos a El Ronquillo, primer pueblo de la provincia de Sevilla, y fuimos detenidos por dos parejas de la Guardia civil, que revisaron nuestra documentación.

En El Ronquillo y pueblos inmediatos organizamos una columna de paisanos armados para marchar a Sevilla contra los rebeldes. No llegó a salir porque antes de iniciar la marcha se tuvo conocimiento de que el general Sanjurjo había depuesto su actitud y se había ausentado de Sevilla.

A cien kilómetros de Sevilla, Sanjurjo había establecido un puesto de informaciones a cargo de dos parejas de la Guardia civil con motocicletas. A 30 kilómetros estableció otro puesto de vigilancia a cargo de fuerzas de Carabineros y paisanos que disponían de autocamiones. Los paisanos decían ser agentes de Policía, pero luego supimos que eran unos "pollos" monárquicos. A seis kilómetros de Sevilla fuerzas de Ingenieros prestaban servicio de vigilancia y tenían la misión de hacer frente a las fuerzas que llegaran para sofocar el movimiento mientras otras fuerzas se encargaban de volar los puentes.

En Sevilla un individuo que dió un muera a Sanjurjo recibió un sablazo en la cabeza que le propinó un teniente de la Guardia civil. Otro que vitoreó a la República estuvo a punto de ser muerto por un sargento que usó del fusil, pero que no pudo hacerle disparar.

Cuando Sanjurjo se enteró de que las tropas leales avanzaban sobre Sevilla, y que casi todos los jefes y paisanos le dejaban solo, dijo: "¡Cobardes! ¡Me han traicionado! Ahora esperaré en la cama o en cualquier otro sitio para entregarme".

EL GENERAL CABANELLAS DESTITUIDO

MADRID. — "Heraldo de Madrid" en su número de anoche da la siguiente noticia:

"El Gobierno ha destituido al director general de la Guardia civil, don Miguel Cabanellas. Enterados de ello, uno de nuestros redactores acudió al palacio de Buenavista para pedir al señor Azaña detalles de la determinación; pero el ministro de la Guerra acababa de salir del Ministerio de la Guerra y nuestro redactor no pudo entrevistarse con él. Sin em-

PORRUSALDAS

SEMANA GRANDE

Semana Grande famosa, invasión de forasteros. Semana Grande, Semana que empiezas con aguaceros.

Corridas que son regatas, toreros con impermeables, toros "chorreos" del todo, tendidos... para secarse.

Verbenas en interiores, terrazas que se desluen. ¡Pobres farolillos solos, que, abandonados, se aburren!

Los cafés echando gente, los portales, rebosantes, y los turistas durmiendo hasta en mesas de billares.

El cielo se pone en contra y nos manda el agua a mares. (¿Será porque han encerrado a unos duques en la cárcel?)

Sigue lloviendo, lloviendo, todo se sigue empapando. (Y los diarios franceses nos siguen torpedeando.)

No importa. Los trenes llegan cargados hasta los topos. Los autocares no paran ni de día ni de noche.

Hoteles tipo "Palace", Hoteles de medio tomo, pensiones, hospederías... Todo abarrotado, todo.

¿Qué prestigio no es el tuyo, famosa Semana Grande, que con sol o con chubascos nos llenas todas las calles?

No será por lo que atraiga el "circuitito de Lasarte", ni por las grandes carreras, ni Casinos, ni Kursales.

Y es que, la gente de España, como la de todas partes, viene aquí porque le gusta la que es ciudad de ciudades.

La de bellos panoramas, la de las comodidades, los mil servicios urbanos (y mejores restaurantes).

Ciudad moderna de veras, bien en todos los detalles, limpia, atildada, completa, sede del veraneante.

Y si después de la lluvia luce el Padre Sol radiante como ayer aconteció, ¿qué más puede desearse?

Semana Grande famosa, invasión de forasteros. Semana Grande. Semana con sol o con aguaceros.

GHISTU

Enfermedades de los ojos
Dr. MARTICORENA

Consulta, de 40 a 4 y 3 a 6.—Garibay, 43 bis

bargo, hemos podido confirmar debidamente el cese del general Cabanellas. Hemos averiguado también que el general Cabanellas no será sustituido y que la Dirección General de la Guardia civil se suprimirá, adscribiéndose sus servicios a la Secretaría del Ministerio de la Guerra.

NOTICIAS DE SEVILLA

SEVILLA.—En el domicilio del comandante Acedo, detenida con motivo de la intencionada monárquica, se practicó un registro que no dió resultado.

Ayer por la mañana, el juez especial, señor Camarero, tomó declaraciones a muchos detenidos y testigos. Las declaraciones más largas fueron las prestadas por el general González y González, el coronel Emilio Rodríguez Polanco, el general García de la Herranz, el comandante Infante y el capitán Sanjurjo, quienes volvieron a quedar incomunicados. Se ha decretado contra ellos auto de procesamiento y prisión. Se les exige una fianza de un millón de pesetas a los efectos de la responsabilidad civil.

El juez estima que no es necesario que el general Sanjurjo sea trasladado a Sevilla.

Hoy o mañana serán trasladados a Madrid el general García de la Herranz, el comandante Infante y el capitán Sanjurjo.

Anoche salió para Madrid el magistrado don Dimas Camarero quien regresará seguramente el miércoles, después de haber conferenciado con el presidente del Tribunal Supremo.

El gobernador accidental, señor Calviño, ha hecho las siguientes manifestaciones:

—Los recientes hechos que han motivado mi actuación y las circunstancias excepcionales del momento que han obligado al Gobierno de la República a enviarme a Sevilla, dan idea de la labor abrumadora que pesa sobre mí. Hay que aplicar la ley con toda ejemplaridad, pero sin atolondramientos. La circunstancia de haber sido detenidos las autoridades hace que la labor de investigación sea lenta y difícil en algunos casos, especialmente para esclarecer algunos hechos y determinar la participación de algunos elementos en la intencionada. Yo abriré una información pública en el Gobierno civil y a ella podrán acudir cuantos sepan algo concreto; pero han de hacerlo dándose perfecta cuenta de la responsabilidad de sus manifestaciones del momento.

El "chalet" de Casablanca en el que el general Sanjurjo estableció su cuartel general ha sido ocupado por el Gobierno en cumplimiento de la ley de defensa de la República.

Si se comprueba que algunas personas facilitaron dinero para el movimiento, se procederá a la incautación de sus bienes, pues el dinero tiene una función social más elevada.

Me extraña mucho el rumor circulado de que los soldados de esta guarnición van a ser trasladados a otra localidad, pues a nadie puede ocurrírsele castigar colectivamente a los soldados, los cuales, por serlo, están a salvo de toda responsabilidad.

Tengo la satisfacción de decir que el regimiento de Caballería de esta guarnición no sólo no participó en el movimiento, sino que siempre estuvo al lado de los Poderes constitucionales. Quiero que conste así, para cuando llegue la hora de hacer justicia.

El domingo se reunió el Comité ejecutivo provincial del partido radical bajo la presidencia del Sr. Martínez Barrios, para tratar de los pasados sucesos. Parece ser que entre los señores Martínez Barrios y González Sicilia hubo un vivo incidente. Se dice que el señor González Sicilia renunciará a su acta de diputado. Ayer, el Comité del partido radical, se constituyó en reunión permanente.

TRASLADO DE DETENIDOS A GUADALAJARA

GUADALAJARA.—Ayer, a las seis de la mañana, llegaron 14 oficiales detenidos en Alcalá de Henares con motivo de la intencionada monárquica. Figura entre ellos el capitán Fernández Pérez, hijo del general que también se halla detenido. El viaje lo hicieron en un camión custodiado por fuerzas de caballería. Ingresaron en la prisión, de la que se hizo cargo el teniente coronel La Llave.

Van a ser traídos a Guadalajara hasta 200 detenidos en Madrid, Sevilla, Granada y otros puntos.

Ayer tarde giró una visita de inspección a las cárceles el director general de Prisiones.

LOS QUE HUYEN A PORTUGAL

LISBOA.—Siguen llegando a Portugal numerosos españoles, como consecuencia de los últimos sucesos.

El aviador Ansaldi, ha querido regresar a España, pero el Gobierno portugués no le concede autorización. Se le ha fijado la residencia en Braganza.

LISTA OFICIAL DE LOS DETENIDOS

MADRID.—A las dos y media de la madrugada, el jefe superior de Policía facilitó la nueva lista de los detenidos ayer y anteayer.

Son, de militares, José Cruz Conde, Alfonso de Borbón León, César Monero Ran, Ernesto Fernández Mañeira.

Paisanos: Federico Espinosa de los Monteros, Manuel Pombo, Mauricio López del Rivero, Jaime Quiroga Pardo-Bazán, Alvaro Alcalá Galiano y Santiago Muguiro Herrán.

En Sevilla ha sido detenido el general Villagas.

Y en Irún, Joaquín Patiño Mesay Joaquín María Márquez Castillejos.

El número total de detenidos en Madrid, asciende ahora a 174.

Información extranjera

Un ciclón causa muchas víctimas y grandes daños materiales en la costa de los Estados Unidos

Los paraguayos recuperan un fortín

LOS PELIGROS DE LA AVIACION

PRAGA, 15. Cerca de Leitssaritz se estrelló contra el suelo un aeroplano comercial y resultaron muertos sus cuatro ocupantes. (United Press.)

LOS HURACANES EN AMERICA

HOUSTON (TEXAS), 15.—Un violento ciclón se ha desencadenado a lo largo de la costa del golfo de Méjico y ha causado grandes daños materiales y bastantes víctimas humanas.

Hasta la fecha, se sabe que han resultado muertas 22 personas y heridas más de un centenar.

Los daños materiales se calculan en un millón de dólares.

Las villas que más han sufrido han sido las de Freeport y Angleton, y a lo largo de la costa y en una distancia de más de trescientos kilómetros los hotelitos y residencias veraniegas han quedado muy averiados por el huracán.

Las comunicaciones han quedado interrumpidas y se carece de noticias de un centenar de personas, temiéndose que muchas de ellas vayan a aumentar la lista conocida de víctimas.

LA SITUACION POLITICA EN ALEMANIA

BERLIN, 15.—De modo semi-oficial se desmiente que el presidente Hindenburg haya firmado el decreto disponiendo que todo Alemania se considere en estado de sitio; pero se añade que si dicha medida fuese necesaria, daría la orden por teléfono al canceller desde su residencia veraniega.

El Gobierno del Reich está dispuesto a adoptar cuantas medidas sean precisas para mantener el orden público, pero procurará esperar todo lo posible antes de poner en vigor la de clase rigurosa. (United Press.)

EL MIEDO A LAS SERPIENTES HACE QUE SE AHOGUE UN CENTENAR DE PERSONAS

BOMBAY, 15.—La aparición de una enorme serpiente en un barco de recreo hizo que los pasajeros, atemorizados, huyesen en masa hacia el mismo lado, y con el peso repentino de cerca de cuatrocientas personas, zozobrara la embarcación y cayesen al mar todos sus ocupantes, pereciendo ahogados un centenar.

LA GUERRA CIVIL BRASILEÑA

RIOJANEIRO, 15.—Un comunicado oficial dice que las tropas federales se han operado de las villas de Guepura y Capapollito y dominan el importante puente ferroviario denominado de Pabodot.

LA COTIZACION DE LA LIBRA ESTERLINA

LONDRES, 15.—El cierre de la cotización de la libra esterlina, tanto en Londres como en Nueva York, fué hoy de 3'48 y un cuarto de dólares. (United Press.)

LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DE RADIO Y TELEGRAFIA

NUEVA YORK, 15.—El banquero de Chicago Mr. Walter Lelchenstein manifestó ante varios

periodistas que en la Conferencia Internacional de Radio y Telegrafía, que se celebrará el próximo mes en Madrid, y a la cual asistirá como representante de los intereses de los Estados Unidos, se opondrá resueltamente a todo intento de ampliación de los poderes de los Gobiernos sobre las transmisiones de despachos de prensa y a todo intento de que se aumenten las tarifas de dichos despachos. (United Press.)

EL CONFLICTO BOLIVIANO URUGUAYO

ASUNCION, 15.—El presidente del Paraguay, señor Ayala, ha manifestado a un redactor de la United Press que era de desear que Bolivia aceptase sin reserva que un arbitraje internacional resolviese sus diferencias con Paraguay acerca del territorio del Gran Chaco.

Añadió que Bolivia habla de la necesidad de tener una salida al mar, y este deseo podrá tener satisfacción una vez que abandone su actitud agresiva actual y siempre que comprenda que dicha salida por el río Paraguay tiene que estar sometida al control de Paraguay en la parte que dicho río atraviese territorio paraguayo. (United Press.)

ASUNCION, 15.—Las tropas paraguayas han recuperado el fortín Pitianta, del cual se habían apoderado recientemente los bolivianos.

En todo Paraguay continúan las manifestaciones belicosas pidiendo al Gobierno que sin más tardanza declare la guerra a Bolivia.

La "segunda naturaleza" del brasileiro

La prohibición de los juegos de azar

RIO DE JANEIRO.—El Gobierno brasileño, que recientemente publicó un decreto prohibiendo los juegos de azar, de cualquier clase que fueren, está siendo objeto de la más severa crítica por parte de la opinión pública y de la prensa.

"El juego—dicen—, es la "segunda naturaleza" del brasileiro, como lo es de todos los pueblos meridionales, y tal naturaleza no se puede oprimir por medio de decretos prohibitivos. Si el Gobierno pretende, efectivamente, llevar a cabo la radical ejecución del decreto, no bastarán todas las fuerzas de policía de que dispone, y el Municipio tendrá que recargarse con gastos enormes e improductivos, sin perspectiva alguna de que la prohibición del juego sea impuesta en todas partes.

De otro lado, con la prohibición del juego se aumentaría enormemente la desocupación, pues es bien notorio que los clubs de juego tienen ocupadas a miles de personas. Todos esos empleados, al quedarse sin trabajo con la supresión del juego, serían una nueva y pesada carga para el fisco, ya que, careciendo de la instrucción necesaria para dedicarse a otra profesión u oficio, necesitarían recurrir al subsidio de desocupados. (United Press.)

El 1932 un buen año de champán

REIMS.—En tanto no se puede juzgar ya la cosecha de vino en este año en la región de la Champagne, puede asegurarse que el 1932 constituirá un año prominente para el champán. Las viñas han tenido lluvias suficientes durante la primavera, contándose, por ello, con una excelente cosecha, por lo que se refiere a la cantidad. El sol de las últimas semanas se ha encargado de la calidad.

Si alguna persona hiciese la pregunta: "¿Quién puede hoy pagar el champán?", puede consolarse con el hecho de que la cosecha de 1932, será puesta al consumo dentro de diez años, y para entonces habrá que

contar con que la depresión económica que hoy nos aqueja haya desaparecido.

Por lo demás, en la región del champán se ha podido observar que los "indígenas" no muestran predilección alguna por esa bebida, a pesar de que pueden consumir en las bodegas cuanto champán—medio elaborado y completamente terminado—, les plazca.

Recientemente visité una de las más famosas bodegas de champán de Reims. Tres obreros me servían de guías en los inmensos laberintos subterráneos. Los tres se esforzaban por darme toda clase de informes y detalles sobre la fabricación del espumante vino, y al terminar mi visita me creí obligado a invitar a mis acompañantes para recompensarles su trabajo. Nos dirigimos al establecimiento de bebidas más inmediato, y llegados al mostrador les pregunté qué es lo que querían tomar, rogándoles no hiciesen cumplidos de ningún género, sino que pudiesen aquello que más les apeteciera. A coro contestaron los tres: ¡Cerveza! (United Press.)

Comercios donostiarras

Un formidable éxito de "El Búfalo"

Durante el día de ayer, los locales que en el Boulevard tiene establecidos "El Búfalo" fueron objeto de un verdadero asalto por parte del público. Pocas veces se ha podido presenciar el hecho de que un comercio cierre sus puertas ante la avalancha de compradores, para poder atender a los que ocupan por completo el local de ventas. Esto es lo que ocurrió ayer precisamente con "El Búfalo".

No hace muchos días, cuando en estas mismas columnas nos referíamos al acto de inauguración del nuevo y espléndido establecimiento, honra del comercio donostiarras, deslizamos el augurio de que el éxito habría de coronar los entusiasmos y desvelos de los señores Licerias y Gómez, que han sabido situar su industria de acuerdo con el ritmo de los tiempos. Entusiasmos y desvelos que vencieron las dificultades de todo orden que habían de oponerse para realizar, en tan breve plazo, la obra de esa fantástica instalación que actualmente posee "El Búfalo" en su comercio del Boulevard.

Y así ha sido. Durante toda la mañana la invasión del público, deseoso de adquirir los nuevos modelos, obligó a establecer verdaderos turnos de compra, para lo cual no hubo más remedio que, de vez en vez, cerrar las puertas al objeto de poder atender al gran número de compradores que se hallaban ya dentro.

Pues bien, el mayor éxito de la moderna y eficaz instalación de los señores Licerias y Gómez se computa por el hecho significativo de que a pesar de ser tan considerable la afluencia de público pudieron satisfacer todas las demandas, a pesar de la amplitud y variedad de gustos que, evidentemente, había de tener público tan numeroso y exigente como ayer visitó "El Búfalo".

Al consignar este hecho y expresar nuestra satisfacción por la realización feliz de nuestros augurios, nos complacemos en felicitar, una vez más, muy efusivamente a los señores Licerias y Gómez.

Tiro al plato en Placencia

En el frontón Municipal se celebrará una gran tirada al plato el día 17 del corriente, a las tres y media de la tarde, adjudicándose los premios siguientes: Primero, 75 pesetas; segundo, 35; tercero, 25; cuarto, 20; quinto, 15; sexto, 10; séptimo, 5 y octavo, 5.

Habrà un premio especial de 20 pesetas para el primero de la localidad que se clasifique.

La tirada será a seis platos; dos cerros excluyen con derecho a igualar.

Matrícula: para los de la localidad, 3 pesetas; forasteros, 6 pesetas.

Todo tirador que desee tomar parte en las tiradas, se presentará al jurado antes de terminar la primera vuelta.

Los fallos del jurado serán inapelables.

Nota.—Los platos que se usen correrán a cargo de la comisión organizadora, siendo libre de este gasto el tirador.—La Comisión se desea para esta noche. Razón en esta Administración hasta las once de la mañana.

Balneario de Urberuaga de Ubiña

MARQUINA (Vizcaya)

AGUAS TERMALES NITROGENADAS,

BICARBONATADAS, RADIATIVAS

Especiales para toda clase de afecciones del aparato respiratorio, enfermedades crónicas de la garganta y fosas nasales, anginas, bronquitis, etc.

Instalación hidrológica completa.

De 15 de junio a 30 de septiembre.

AGUAS DE CESTONA

Curación rápida y segura obtendrán los enfermos del HIGADO, INTESTINOS, ESTREÑIMIENTO, MAREOS, etc., bebiendo estas aguas.

CREMA
NIEVINAS
SUAVIZA
CUTIS Y MANOS



CAJA 40 ctm
BOTE 1'25 ps

FARMACIAS
DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

Todos, todos los insectos
huyen de la habitación
en que los muebles y suelos
se lustran con Alirón.

EL MEJOR PURGANTE
AGUAS DE Carabaña
DEPURATIVAS
ANTIBILIOSAS
ANTIHERPETICAS

INFORMACION GENERAL Y POLITICA

Las organizaciones de la U. G. T. y de la C. N. T. declararán hoy la huelga general en Granada, como protesta por la actuación gubernativa

Los temporales han causado víctimas en distintos lugares de España, especialmente en Salamanca donde cayó una granizada fabulosa.-El Ateneo de Madrid inicia una suscripción con cuota reducidísima para regalar un bastón de mando al teniente coronel señor Mangada

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

LOS GUARDIAS DE ASALTO

MADRID.—El jefe de la Guardia de Asalto, hablando con un periodista, ha dicho que la creación de este Cuerpo ha sido un gran acierto, tanto por la eficacia del mismo como por la simpatía que cuenta en la opinión pública.

También ha dicho que se trata de ampliar los efectivos de dicho Cuerpo a 16.000 hombres, pero que por el momento no se hará esa ampliación por falta de la necesaria consignación. En breve se dotará a estas fuerzas de unas bombas de agua de gran presión para disolver manifestaciones, procedimiento que en el extranjero está dando magníficos resultados.

LOS ARRENDAMIENTOS URBANOS

El ministro de Justicia ha manifestado que a uno de los próximos Consejos llevará un proyecto de ley sobre los arrendamientos urbanos. Se conceden ciertos beneficios a las clases mercantiles e industriales que estaban huérfanas de protección y se les reconocerá el derecho de traspaso y tanteo. En caso de enajenación del inmueble se mantiene la próroga obligatoria del arrendamiento en las mismas condiciones que antes.

EL TENIENTE CORONEL MANGADA Y EL GENERALATO

El teniente coronel Mangada ha dicho que, a su juicio, el generalato español debe ser suprimido por que los actuales generales son todos unos ineptos.

VARIOS ACTOS POLITICOS

BARCELONA.—Se celebró el domingo en Berga la inauguración de un nuevo grupo escolar, al que asistieron el Sr. Maciá y varios consejeros de la Generalidad. Se sirvió un banquete y después hubo un mitin de afirmación republicana.

BADAJOS.—El domingo se celebró la clausura del Congreso provincial del partido socialista. Entre las conclusiones aprobadas figuran algunas referentes a los arrendamientos y a la reforma agraria. Al mediodía se celebró un banquete en los locales de la Asociación de la Prensa.

LERIDA.—En el Teatro Municipal se celebró un mitin organizado por los elementos de la extrema izquierda. Los oradores, entre los que figuraban Soriano, Barriobero y Samblancart, abogaron por la destitución de todos los militares complicados en la última intentona monárquica, y por la repatriación de los deportados que se encuentran en Bata.

UNA SUSCRIPCION POPULAR

El Ateneo de Madrid ha acordado abrir una suscripción popular con la cuota única, de 0,25 pts. para regalar un bastón de mando al teniente coronel Mangada, bastón que utilizará en el primer cargo para el que le designe el Gobierno de la República.

«LUZ» Y LA SUSPENSION DE PERIODICOS.—«Luz», en su número de anoche, dice que las circunstancias extraordinarias de los días pasados justifican la suspensión de los periódicos desafectos al Gobierno, pero que una vez vencidas las dificultades y comprobado una vez más el apoyo de la mayoría del país al régimen, deben cesar las suspensiones. Añade que se debe castigar fuertemente a los que faltan, pero sin suspender los órganos de opinión.

UN HOMENAJE

Ayer, con motivo de haberle sido concedida la Gran Cruz de la Orden de la República, los jefes de los Cuerpos de Seguridad, Vigilancia y Asalto desfilaron por el domicilio del director general de Seguridad señor Menéndez para dejar tarjeta como homenaje por su actuación durante los pasados sucesos.

POR DESAFECTOS AL REGIMEN

MADRID.—Ayer, en el Paseo de Rosales, la Banda Municipal dió un concierto y al final, a petición del público, ejecutó el Himno de Riego. El abogado Rafael Perlica, de 34 años y natural de Guernica, para protestar, dió varios silbidos, por lo que un obrero ebanista le dió tan fuerte puñetazo que le derribó. Además, fué abofeteado por el público, y mal lo hubiera pasado de no haber acudido en su auxilio los guardias. Perlica fué detenido y puesto a disposición del juez.

MADRID.—El industrial José María Morales tuvo una discusión con el empleado Carlos Elorza, que hablaba mal del régimen republicano. Se abofetearon, teniendo que intervenir los guardias. Elorza, que es un directivo del partido legitimista, fué detenido.

MADRID.—Ha sido clausurado por orden del juez el Nuevo Club. Estos días ondeaba en uno de los balcones una minúscula bandera republicana. Sin duda fué colocada para evitar que el local fuera asaltado.

TRANQUILIDAD EN SEVILLA

SEVILLA.—Reina completa tranquilidad. El gobernador suspendió un mitin comunista que estaba anunciado para el domingo. Ayer al mediodía se organizó una manifestación por los elementos social-revolucionarios para protestar contra los secretarios del Ayuntamiento y de la Diputación. La sola presencia de los guardias de Asalto bastó para disolver la manifestación.

LAMENTABLES CONSECUENCIAS DE LOS TEMPORALES

SORIA.—Durante la tormenta de ayer, un pastor murió víctima de un rayo en La Seca y una mujer pereció ahogada en Cantos.

VALENCIA.—Los viajeros que llegaron anoche de Barcelona, dan cuenta de que a consecuencia de los temporales hay varios trenes detenidos. En Amposta hay dos, en Tortosa otros dos y en Tarragona uno.

BURGOS.—A causa de un reblandecimiento de tierras en Ventorro de Veguillas, hubo un desprendimiento de tierras, pereciendo sepultados dos obreros.

HUELGA GENERAL EN GRANADA

GRANADA.—La fuerza de Asalto dió anoche una carga a las ocho en la Plaza del Carmen para dispersar a los extremistas.

La Federación obrera de la U. G. T. declarará hoy la huelga general, como protesta por la actuación del delegado enviado por el Gobierno.

PRECAUCIONES

BARCELONA.—Anoche, a las ocho, se establecieron retenes en sitios estratégicos, principalmente en los mercados, ante el anuncio de una manifestación extremista que no llegó a realizarse. A las nueve se retiraron las fuerzas.

UNA REUNION CLANDESTINA

VALENCIA.—De madrugada se supo que en el domicilio de don Adrián Mur se celebraba una reunión clandestina de elementos tradicionalistas. Acudió la Policía pero para entonces se habían marchado los reunidos. Fueron detenidos don Adrián Mur, don Miguel Suria, el cura párroco de Manises, don Luis Reaf, empleado municipal, don José Selva, hijo del exmarqués de Villares y un cura llamado José Martín fueron detenidos horas después. Se les ocuparon pastorales y manifestos católicos.

Se trata de averiguar el motivo de la reunión.

También fué detenido José María Valtierra. El gobernador tomó declaración a los detenidos, a algunos de los cuales les fueron ocupadas pistolas.

José María Valtierra tenía que hacer un día de estos un viaje a Eibar para hacerse cargo de 200 pistolas.

CIRCULO INCENDIADO

MURCIA.—Ayer, por la mañana, un grupo de individuos roció con gasolina la puerta del Círculo Tradicionalista de la calle de la Merced y le prendió fuego. El conserje avisó a los bomberos y éstos sofocaron el incendio.

LA SITUACION EN GRANADA

GRANADA.—La C. N. T. ha anunciado la huelga general para hoy si es que no se pone en libertad a 365 afiliados a la organización que se hallan detenidos.

A Madrid ha marchado el secretario de la Federación provincial de la U. G. T., para tratar con el Comité ejecutivo acerca de la conveniencia de plantear la huelga.

El paro es para protestar contra la actuación del gobernador civil, señor González López, en el problema del orden público y en las cuestiones sociales. Para tratar de la anunciada huelga se reunió ayer tarde el Ayuntamiento. El paro será total.

UNA AGRESION

HUELVA.—El domingo al salir de la Agrupación Benavente los camareros Guillermo Calvo y Francisco Pérez Coca fueron agredidos a tiros por un grupo. Guillermo resultó muerto y Francisco gravemente herido. Cuando éste se hallaba en el suelo se le acercó uno de los agresores llamado Salvador, y le dió una puñalada.

Los agresores se dieron a la fuga.

UN CRIMEN

ORENSE.—En un monte de Arnaya aparecieron los cadáveres de una mujer de 30 años y de un niño de cinco. Tenían las cabezas destrozadas a golpes de piedra. También presentaban heridas de arma de fuego.

Se cree que se trata de un crimen pasional.

UNA FORMIDABLE TORMENTA EN SALAMANCA

SALAMANCA.—Ayer a primera hora de la tarde descendió en esta capital una formidable tormenta acompañada de una granizada imponente. Muchas calles y las barriadas extremas se inundaron. La granizada duró cerca de media hora. Resultaron heridas cuatro personas. En algunos puntos el granizo alcanzó una altura de un metro y en otros hasta dos metros. En el barrio de Puente Nuevo se inundaron muchas casas. Salieron los bomberos, pero no pudieron llegar porque los coches se hundían en el agua.

Un batallón de pontoneros organizó los trabajos de salvamento utilizando barcas. Los daños en los campos son cuantiosos.

Las izquierdas guipuzcoanas

En el Círculo Radical se reunieron ayer los representantes de todos los partidos republicanos de Guipúzcoa y del Socialista y Unión General de Trabajadores, con objeto de continuar el cambio de impresiones iniciado días pasados en la Casa del Pueblo, sobre la manera de coordinar los esfuerzos de todos los elementos de izquierda, en defensa de la República, de un modo eficiente y unánime.

PARTIDO REPUBLICANO FEDERAL

Se advierte a los afiliados y simpatizantes que mañana, festividad del Pacto, se cerrará la inscripción para el banquete que en los locales del Partido se celebrará a las nueve de la noche.

Las inscripciones se admiten hasta las doce del mismo día, en el domicilio social: Narrieta, 27, primero.

¡Federales, simpatizantes, acudid a festejar el Pacto!—El secretario.

AGRUPACION SOCIALISTA DE RENTERIA

Se convoca al Comité directivo para mañana, miércoles, día 17, a las ocho de la noche, a fin de tratar asuntos de sumo interés para la marcha a seguir.

Se encarece la puntual asistencia.—

JUVENTUD SOCIALISTA DE RENTERIA

Se convoca al Comité a reunión directiva extraordinaria para hoy, martes, a las siete en punto de la tarde.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se ruega la puntual asistencia.—El secretario.

Las fiestas del Pacto

La carroza vasca de "Umore-Ona"

Los componentes de la popular Sociedad grosenense están decididos a hacer algo que llame la atención. Para ello no regatean entusiasmos ni medios con que conseguirlo. La construcción de la carroza de puro sabor vasco que ha de figurar en el desfile nocturno del día 17 sigue su curso bajo las constantes miradas de elementos de la Sociedad que cuidan con celo de sus más mínimos detalles, pues tienen la ilusión de conseguir algo que deje grato recuerdo.

Trabajando incansablemente y tocando todos los resortes han conseguido la participación de la Sociedad de Thistus y Bailes de Guipúzcoa que enviará unos cien individuos maestros en bailes del país (makildantzaz-espata-dantzaz, etc.) que ataviados clásicamente deleitarán al público durante el trayecto que ha de recorrer la carrera con una exhibición de bailes típicos que gustarán extraordinariamente.

Habrán, además, triki-tritza, acordeonista, thistularis, etc., a los que acompañarán un nutrido grupo (en el que abundarán las neskas) ataviado al estilo del país. Se dispararán profusión de cohetes, habrá bengalas, etc.

Desde las ocho de la noche y frente al domicilio social alternarán triki-tritzas, thistularis, etc., animando el barrio mientras se reúne la comitiva que se pondrá en marcha a tiempo para juntarse con las carrozas de las demás sociedades.

Esperamos la colaboración decidida de la juventud que debe acudir en masa ataviada al estilo del país, ya que el festejo será una buena diversión para los que acuden, al mismo tiempo que un buen entrenamiento con vistas a nuestra gran jira.

15 pesetas

VALE UN IMPERMEABLE

Los hay a millares, a medida en 6 horas
Checos - Plumas - Cuerinas - Cueros

DONDE SIEMPRE

PETIT PARIS Urbietta, 39

Trajes de baño	CAMISERIA
Albornoces	Gransurtido encorbatas
Pyjamas	Camisetas, Calzoncillos
Precios económicos	y calcetines
Sábanas - Almohadas	Sastrería económica
Confecciones Lasarte	Trajes a medida desde
Precios de fábrica	68 pesetas
Alfombras en saldo	Paños al metro
	Forrería

VISITE V.

PETIT PARIS Urbietta, 39

FABRICA DE IMPERMEABLES

Frente a las escuelas de Amara

ACTUALIDAD DONOSTIARRA

CENTROS OFICIALES

Más detenidos a disposición de la Dirección de Seguridad

Como presuntos complicados en el movimiento monárquico

Gobierno civil

Las detenciones por la intentona monárquica ::

Al recibimos a mediodía de ayer el gobernador, nos dijo que continuaban las gestiones para proceder a la detención de aquellas personas presuntas complicadas en el movimiento contrarrevolucionario, para esclarecer extremos y fijar claramente su situación.

Por no aparecer cargos contra ellos, han sido libertados por orden de la Dirección General de Seguridad, don Manuel de Ariza y Díaz de Burhués, comandante de infantería retirado; don Augusto González Besada y el capellán de la Armada, retirado, don Fidel Gómez Colomo.

En la madrugada del sábado al domingo se procedió a la detención del comandante retirado, don Julio Ortega, muy conocido en nuestra ciudad.

También fueron detenidos don Alvaro Alcalá Galiano, ex marqués de Castell Bravo, y don Jaime Quiroga Pardo Bazán, ex vizconde de Torre Cela.

Se les trasladó a Madrid, a disposición de la Dirección General de Seguridad.

Ayer se procedió a la detención de don José Patiño Mesa y don José María Márquez, ex duque de Grimaldi.

Por la tarde fueron enviados a Madrid, a disposición de la Dirección General de Seguridad.

Tranquilidad

Tanto en la ciudad como en la provincia, la tranquilidad—informó el gobernador—, era absoluta.

Orador detenido

En Irún se celebró el domingo un mitin de carácter comunista, en el que un orador se pronunció en términos al parecer exaltados. Se acordó que ayer, lunes, se celebraría una manifestación, en la que se cometerían ciertos actos de violencia.

El gobernador dio órdenes para que tal manifestación se suspendiera y que se procediera a la detención del orador.

Ayuntamiento

Sin noticias

Con motivo de la festividad del día, no hubo oficinas ni despacho en el Ayuntamiento.

Casino de la Playa

La Perla del Océano

Nuestros vaticinios se han cumplido. Confiando el Casino de la Playa en el favor reiterado con que el público le distingue, preparó un programa audaz si se quiere, pero atrayente en grado sumo, para celebrar los días de la clásica semana donostiarra, y el éxito obtenido es verdaderamente excepcional, superando con mucho a las ilusiones puestas en el desarrollo de este plan. Ha quedado plenamente evidenciado que con entusiasmo y deseo firme de agradar al público, se puede conseguir en San Sebastián resucitar el antiguo esplendor de los veraneos donostiarra.

Si los días 13 y 14 obtuvo el Casino de la Playa triunfos resonantes, el de ayer marca con piedra blanca la actuación de este centro indiscutible hoy. El público respondió con creces, y tanto el aperitivo como el té dansant y la verbena aristocrática, congregaron una inmensa multitud distinguida. Se sirvieron asimismo cientos de almuerzos y comidas, y Chicote batió con mucho el record de cocktails. El Ballet Hansa y las orquestas Blue Melody y Jazz Melody cosecharon innumerables aplausos, mereciendo un párrafo aparte la formidable orquesta Sobré (los 10 Múras), por su actuación imponderable e inigualable.

Hoy, cuarto día del programa, de once y media a dos de la tarde, cocktail dancing; de seis a nueve, té baile con regalo de mujeres, y por la noche, comida de gala seguida de verbena aristocrática. Para esta fiesta se suplica el traje de etiqueta para los caballeros y de soirée para las señoras. El Hansa Ballet participará en las tres sesiones, y durante el día alternarán las orquestas Blue Melody, Los Ibarra y Jazz Melody.

COCHE "BUICK"

Conducción interior, 7 plazas, 20 HP. se vende en perfecto estado por ausencia, precio excepcional. Carrocerías Britz. Teléfono 13-0-58, Usandizaga, 17.

Diputación

La festividad del día

Ayer, una de las fiestas locales, señaladas por el Ayuntamiento en uso de las facultades concedidas por el Gobierno para señalar tres días de fiesta local, no hubo tampoco oficinas ni despacho en este centro.

En los balcones principales de éste y los demás centros oficiales, ondeó la bandera nacional tricolor.

DONOSTIA EN FIESTAS

La lluvia no pudo apagar el entusiasmo de los donostiarras y de los forasteros

Porque llovió en San Sebastián, queridos amigos que no vinisteis a la ciudad norteña; llovió mucho, aunque no tanto como en el interior de España, allá en la meseta donde el estío limpia al sol para que sus rayos quemen la tierra como si fuese barrida por haces de fuego. Llovió porque no había de ser menos esta perla española que las regiones hermanas. Mas la lluvia no apagó el entusiasmo, ni la animación fué menor en estos días de gran fiesta, de la gran fiesta donostiarra, que no se parece a la de ningún otro pueblo, a la de ninguna otra ciudad.

El domingo, víspera de la Virgen de agosto, dieron comienzo las fiestas. Gran animación en la ciudad. Multitud de franceses que invadieron todos los lugares. Multitud también de españoles que de todas partes llegaron en autocarros. De Zaragoza mismo vimos unos llenos; de Burgos llegaron otros. Y los trenes de Navarra, de Vizcaya y del Norte nos trajeron muchos huéspedes.

La lluvia restó brillantez a la corrida, pero no la malogró. Y luego de la corrida de toros, en la iglesia de Santa María se cantó la Salve tradicional con la intervención de Orfeón Donostiarra y de la Orquesta Sinfónica de San Sebastián.

Siempre hemos tenido elogios grandes para el Orfeón; pero hoy hemos de aumentar la intensidad del elogio, ya que no su extensión. Porque los cantores donostiarras, bajo la dirección de ese joven maestro Gorostidi, que ha llegado ya a ganarse una indiscutible autoridad al frente de la masa coral, cantó maravillosamente el "Ave María" de "Mendi-Mendiyan", del malogrado José María Usandizaga. La masa, nutrida, admirable de sonoridad, cantó esa bellísima página musical con una delicadeza extremada, con una riqueza de matices y con una justeza soberbias. Y luego se cantó la "Salve" del que siempre vive en el Orfeón Donostiarra: el maestro Esnaola. Porque él la arregló para Orfeón, aunque la escribiera el gran navarro Eslava, que acaso no la conociera ahora si pudiese oír, tan bella quedó.

La noche, pese a la lluvia pertinaz, fué de alegría, no de alegría callejera, que no se usa más que en el corazón invernal, sino de alegría estruendosa donde moleste menos, en los reducidos del viejo casco, donde los donostiarras abren la válvula para que por ella salga el contento que llevan dentro.

Luvia y truenos por la mañana, muy temprano. Y como si hubiera sido serie de salvadas de cañones la tronada, a poco salió la Banda municipal tocando la diana irunesa por las calles.

Santoral

Martes, 16 de agosto. — Santos Joaquín, Jacinto, Tito, Diómedes, Ambrosio, Simpliciano, Eleuterio, Roque, Arcadio y Eufemia.

Ortos y ocasos.—Sale el sol a las 5'26, y se pone a las 7'12.

La luna sale a las 19'15 y se pone a las 5'4.

Hoy, luna llena.

Efemérides de la Gran Guerra. — 16 de agosto del año 1914: Los rusos, mandados por Romenkoff y Sansonow invaden Prusia Oriental y obligan a sus enemigos a retroceder.

Viajes

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro querido amigo don Clemente Ibarra, profesor jubilado del Conservatorio de Barcelona.

SIGÜENZA, SASTRE: señoras y caballeros. Fuenterrabía. 19.—Teléfono 1-44-59.

—Se encuentra en nuestra ciudad el campeón mundial de billar, señor Rivas.

—Regresó de Zumaya a Bilbao donña María de la Cueva.

—De Bilbao a Fuenterrabía, don José Luis Gordillo.

Doctor CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

HERNANI, 9, segundo.

—De nuestra ciudad a Pamplona, don Filiberto Casas.

—De Gestona, don Agapito Viscarrel.

—De la capital de Navarra llegaron: la señorita Angeles Yoldi, don Jacinto González y don Pedro Criado.

MOLINS

— ODONTOLOGO —
P. Guipúzcoa, 2. Tlf. 13.473

—A aquella localidad regresaron don José Oller, don Jesús Díez, don Roberto Tapia y don José Bueno, con su familia.

Mezclilla

Natalicio.—Ha dado a luz una preciosa niña donña Victoria Vivanco, esposa de nuestro amigo don Joaquín Flaño.

—Ha dado a luz, con toda felicidad, una preciosa niña la bella esposa del Ingeniero Industrial y buen amigo nuestro, don Antonio Sarasola. Con este motivo alcanzaron la graduación de abuelos nuestros antiguos amigos y correligionarios don Marcelino Sarasola y D. Francisco Luariz Ayarza. A los distinguidos ingenieros de Caminos y bellas esposas les felicitamos por el ascenso al segundo grado que alcanzan con los nuevos papás señores de Sarasola, don Antonio, que deseamos vean llegar a la recién nacida llenos de venturas a las más largas edades.

MOTORES A E G

LOS MAS ACREDITADOS
PORTAL + MORO - San Sebastian -

Letras de luto

A las ocho y media de la mañana del domingo se celebró en la capilla del Hospital de San Antonio Abad una misa por el finado don Gregorio Martín Amigo, cuyo cadáver fué llevado seguidamente al Cementerio de Polloe.

Ambos actos se vieron muy favorecidos. —Dejó de existir el domingo a las once de la noche, don Indalecio del Rey y García, cuyo cadáver fué llevado al Cementerio de Polloe a mediodía de ayer, constituyendo este acto una sentida manifestación de duelo.

Los funerales se celebrarán a las diez de la mañana de hoy en la parroquia del Buen Pastor.

Nuestro pésame a su atribulada familia.

Nuevo colega

El domingo inició su publicación "Vascotia", diario donostiarra que, con los apellidos de "republicano liberal", surge en el estadio de la Prensa con propósitos de noble lucha.

Bien presentado, atildadamente escrito y con amplia e interesante información, el primer número del colega nos sugiere los más felices augurios.

Felicitamos a los distinguidos compañeros que en él trabajan, y correspondemos cordialmente a las afectuosas palabras de saludo que el nuevo diario dedica a la Prensa.

Cartas

Sobres

Tarjetas

Facturas

Talones

IMPRENTA de

La Voz de Guipúzcoa

SAN MARCIAL. 10

Precios económicos

El señor DON INDALECIO DEL REY Y GARCIA

Falleció el domingo, a las once de la noche, a los 59 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Flora Landache; hijos, don Máximo y don Ignacio; hija política, doña Basilisa Yanguas; nieto, don Alberto; hermana, doña Ramona (ausente); hermanos políticos, don Salomé, don Martín (te) y doña Francisca Landache; don Marcelo Valladolid y don Ignacio Archederreta; sobrinos, primos y demás parientes, SUPPLICAN a sus amistades se sirvan encomendarle a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo que les quedarán sumamente agradecidos.

San Sebastián, 16 de agosto de 1932.

Domicilio: SAN BARTOLOME (Palacio de Justicia).

La conducción del cadáver al Cementerio se verificó ayer al mediodía.

NOTICIAS DE ARAGON

Una tromba de agua y piedra, que duró veinte minutos, causa grandes daños al campo aragonés

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 15.

UNA TERRIBLE TORMENTA

Hace un mes, Aragón hubo de sufrir los efectos de un régimen tormentoso cuyo centro parecía establecido sobre esta provincia; aquel fenómeno costó gran parte de la riqueza agrícola; pero ya creíamos que el azote había pasado para no volver más. Hoy, sin embargo, hemos de registrar otra tormenta, otro nuevo azote que ha castigado a esta provincia causando pérdidas enormes.

Ayer, pocos minutos antes de la once, cuando la gente estaba en la calle, en los paseos o en las plazas tomando o buscando el fresco, porque el día y la noche habían sido de gran bochorno, comenzó a llover, y de repente descargó una terrible tromba de agua, a la que acompañaba otro no menos terrible pedrisco, que obligó a la gente a huir en busca de cualquier refugio para no mojarse y para no recibir los violentos golpes de la piedra.

La tromba duró veinte minutos, y cuando hubo terminado el fenómeno, aunque seguía lloviendo, pudo darse cuenta la gente de que tejados y calles estaban cubiertos por una gruesa capa blanca como si hubiese caído la más grande nevada.

Como consecuencia de la enorme cantidad de agua caída y de la lluvia del granizo, se atasaron las bocas de alcantarilla y ésta se reventó, quedando las calles convertidas en canales y torrentes, sobre todo aquellas de declive. A causa de esto, se inundaron muchas casas, sobre todo en el Arrabal, en la calle de Antonio Pérez y otras.

Los bomberos eran llamados de muchas casas que se habían inundado, y estos hombres trabajaron denodadamente toda la noche y hasta bien entrada la mañana de hoy.

Esta mañana ha sido cuando todos hemos podido darnos cuenta de la magnitud de la catástrofe; porque la tromba ha sido eso. Ambas márgenes del Ebro, toda la hermosa vega cercana a Zaragoza, en una anchura de siete a ocho kilómetros por cada lado del río, ha sido arrasada. Todos los matorrales, todas las huertas, los frutales, todo, en una palabra, de cuanto había sembrado y en fruto por Montañán, Movera, el Arrabal, Santa Isabel, Casablanca, etcétera, ha quedado arrasado. Y no se exagera nada, porque bastará saber que los árboles han quedado sin hojas—como hace muchos años quedó Madrid a consecuencia de un pedrisco como éste—y hubo árboles arrancados de cuajo a causa del viento huracanado que se levantó al mismo tiempo que descargaba la tromba.

También se han recibido noticias de que nuevamente se ha desbordado el río Jalón, inundando los pueblos de Palencia, Riola y otros, pero esta inundación no ha tenido la importancia de la de hace un mes.

La región de Monegros ha sido también castigadísima. Se desbordaron los barrancos y las aguas arrasaron todas las cosechas, llevándose las mieses que estaban amontonadas en los campos. En Peñalba se inundaron las casas y la gente salió a la calle, donde aguantó el aguacero torrencial que caía.

Igualmente se reciben noticias de Fraga diciendo que se inundaron las huertas y el impetu de las aguas rompieron las compuertas de las acequias, causando daños de gran consideración.

La tormenta ha sido una gran catástrofe para esta región y requiere el urgente auxilio de las Corporaciones municipal y provincial de Zaragoza, además del auxilio que debe solicitarse del Gobierno para remediar la situación en que han quedado los perjudicados.

TEMORES DE AGITACION

Hoy se ha temido que en Barbastro se desarrollaran sucesos, porque, a pesar de la prohibición del gobernador civil de Huesca, algunos elementos pretendían manifestarse.

Sin embargo, la autoridad ha podido contener los ímpetus de esos elementos y las noticias que se han recibido por la noche acusan perfecta tranquilidad en aquella plaza.

Coma usted en el Restaurant Cantábrico. Tenemos el mejor cocinero del País Vasco. Carta amplia y moderada. Atmósfera siempre limpia, pura y agradable. Frente al Casino y la Concha

Relojería Internacional
igual precio.
Mejor Calidad
en igual calidad.
Mejor Precio

Importación directa de Suiza
Garibay 24. San Sebastián

Doctor ORTEGA

"Especialista del corazón y pulmones"
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6
ALFONSO VIII, 7 :: :: Teléfono 10-3-77

UN FALLECIMIENTO

Hace dos días, una mujer llamada Amalia Campos fué recogida y traída al hospital en grave estado. Esta mujer presentaba unas lesiones en el cuello, que hicieron sospechar que había tratado de suicidarse.

A pesar de haberla traído al hospital, los auxilios de la ciencia han sido inútiles, y hoy ha fallecido esa mujer.

El Juzgado interviene en el asunto para esclarecer las circunstancias en que se produjeron las lesiones que han ocasionado la muerte a Amalia Campos.

DETALLE CURIOSO

Para dar una idea de la violencia del pedrisco descargado anoche sobre Zaragoza, bastará el siguiente curioso detalle.

Después de haber pasado el nublado, cuando los árboles quedaron pelados, salieron muchos hombres, provistos de faroles, y recorrieron los paseos para registrar entre los montones de granizo, de donde iban extrayendo gran cantidad de pajaritos, a los que había derribado la piedra y los había matado.

Así, esta mañana, en el mercado, se han puesto a la venta más de dos mil pajaritos que fueron muertos por la piedra.

Una nocturna interesante

Ya se sabe lo que es la fiesta del día 20

Ha quedado aclarado ya lo que se preparaba en la plaza de toros para la noche del próximo sábado. Tenían razón los organizadores de la fiesta al calificarla de extraordinario acontecimiento.

Se trata de la presentación de la popularísima Sociedad Euskal-Billera con los números que dió en la última fiesta suya, realizando su magnífico toreo cómico y acrobático. Y se trata de presenciar también a la famosa banda "El Desastre", de Tolosa, cuyo humorismo y comedia en la lidia cómico-musical, no tienen rival ni en las bandas profesionales.

Esta fiesta no necesita de reclamo alguno. Se hace para que la conozcan los forasteros y puedan afirmar una fiesta regional, de humorismo regional, que ha de agradarles extraordinariamente.

Rogamos a todos los veraneantes que pregunten a los donostiarres que han visto la actuación de la Euskal-Billera y de "El Desastre", y ellos les dirán si merece o no la pena de admirar a esta brillantísima organización.

Como complemento de la fiesta y para aquellos que gustan del toreo serio, se ofrecerá la novedad de la lidia de un novillo por los hermanos La Serna, que serán los directores de la lidia y en cuyo novillo alternarán como banderilleros Villalta, Marcial Lalanda, Manolo Bienvenida y Alfredo Corrochano.

Todo esto, a precios baratísimos el próximo sábado, en la plaza de toros. Es, ciertamente, como se decía, un acontecimiento que será aplaudido por infinidad de personas.

El jueves en la Plaza de Toros

Novillada-concurso de matadores y desencajonamiento de dos corridas

Para el jueves por la tarde tenemos un espectáculo de grandes atractivos en la Plaza de Toros. Se procederá al desencajonamiento de los seis hermosos toros que han de lidiarse en la corrida concurso de ganaderías del próximo domingo, y de los seis temibles miuras destinados a la última del abono. Por el interés que despierta el ganado en ambas corridas, y por lo divertido que siempre resulta ver salir de los cajones los toros, esa parte del espectáculo tiene muchos admiradores.

Además se van a lidiar cuatro novillos por cuatro valientes novilleros aspirantes a "fenómenos"; y para que tengan estímulo y su actuación sea esmerada, habrá concurso de matadores, atractivo indiscutible que hace tiempo no se celebra. Veremos quién de los cuatro es el más valiente y el más artista. Los precios serán popularísimos, costando las andanadas a cincuenta céntimos. Todo el mundo a los toros.

Se ha extraviado

un broche de brillantes y zafiros en la plaza de toros el domingo por la tarde. Se gratificará espléndidamente a quien lo entregue en Publicitas, San Marcial, 17.

Mesa de billar

Se vende una de ocasión, casi nueva, con sus correspondientes tacos y bolas. Razón: San Marcial, 48, bar "La Espiga".

Atención

Ondulación permanente garantizada. Cabeza completa, DOCE pesetas
Peluquero de Madrid
Paseo Colón, 45. :: :: Teléfono 10-3-38



Una caricia es el JABON RICHELET

Reune tres condiciones indispensables: **Higiene, Embellecimiento y Preservación curativa de la piel.** Y por ello es necesario a la mujer, al hombre y al niño. El uso del jabón es tan íntimo, tan reiterado, que hasta la persona más descuidada debe prestar atención al jabón que usa.

Un jabón inadecuado, por bonito y caro que sea, reseca, estira y arruga el cutis, salvo muy raras excepciones.

El Jabón Richelet conviene tanto al cutis grasoso (predisposición al acné y puntos negros) como al cutis seco (propenso a las grietas y arrugas prematuras).

Como jabón de tocador limpia y perfuma pero, además, evita las irritaciones, picazón, eritemas, sabañones, ardor producido por la navaja de afeitar y rugosidades epidérmicas. Su acción tónica y estimulante, con el uso continuo, transforma la piel más ordinaria en fina, suave y sedosa.

En perfumerías, droguerías, farmacias y bazares.
LABORATORIO RICHELET
San Bartolomé, 22 y 24
SAN SEBASTIAN



La vida en Vizcaya

Unos toros que no se deciden a entrar en los corrales hasta las dos de la madrugada desde primera hora de la tarde

(POR TELEFONO)

Bilbao, 15.

UN DETENIDO

Por hacer un disparo al aire frente a una taberna, en la cual acababa de sostener una discusión, fué detenido anoche Joaquín Martínez, de 30 años, que, además, carecía del permiso de armas necesario para poder tener pistola.

INCIDENTES DEL TRABAJO

Varios obreros que trabajaban en la instalación de las barracas de feria en la Casilla hicieron determinadas peticiones de mejoras en los jornales, que no fueron atendidas por los patronos, y en vista de ello se declararon en huelga y realizaron coacciones sobre los que seguían trabajando.

La policía intervino y procedió a la detención de seis de los huelguistas, pertenecientes todos a la C. N. T.

LAS CORRIDAS DE FERIA

El domingo no pudieron ser desencajonados los toros de las corridas de feria porque, al ser sacados los ocho de la ganadería de Santa Coloma, dos de ellos se emplazaron en el centro del redondel y no hubo manera de hacer que entrasen a los corrales hasta las dos de la madrugada de hoy.

Hoy por la tarde continuó el desencajonamiento, y sin incidentes pasaron a los corrales los toros de doña Carmen de Federico, Hijos de Pablo Romero, Concha y Sierra y Miura.

HALLAZO DE UN CADAVER

Frente a Lemóniz fué recogido en alta mar por los tripulantes de una lancha pesquera el cadáver, en descomposición, de un hombre.

El cadáver fué llevado a tierra y hasta la fecha no ha sido identificado.

LOS CONCIERTOS DE LA SINFONICA

En el teatro Buenos Aires dió el domingo su primer concierto de ferias la Sinfónica de Bilbao, actuando como director el maestro Aramburi.

Los ejecutantes fueron muy aplaudidos.

ACCIDENTE MORTAL DEL TRABAJO

En la estación de Achuri realizaba maniobras una máquina de tren eléctrico, y como sufriese una avería, subió a repararla el empleado de la Compañía Juan Claretta, con tan mala fortuna, que recibió una fuerte descarga eléctrica y resultó muerto en el acto.

Crónica alavesa

Los radicales-socialistas piden que el gobernador civil les dé una reparación pública de los conceptos por él expresados

(POR TELEFONO)

Vitoria, 15.

LA DEMANDA DE DESTITUCION DEL GOBERNADOR CIVIL

El Ayuntamiento de Laguardia y los Centros Republicanos del distrito de la Rioja han enviado telegramas de protesta de la actitud del Partido Radical-Socialista pidiendo la destitución del gobernador, señor Amilibia.

El Partido Radical-Socialista publica una nota en la prensa, diciendo que en la asamblea del sábado, entre otros acuerdos, se adoptó el de exigir del señor Amilibia una reparación pública, por medio de la prensa, de los agravios que les ha inferido, aclarando ampliamente uno por uno todos los conceptos expresados.

VIAJE APLAZADO

El gobernador pensaba trasladarse a San Sebastián para pasar al lado de su familia unos días, pero parece ser que ha aplazado el viaje, por no haberse autorizado el ministro.

HERIDO GRAVISIMO

Trabajando en las faenas campestres, el muchacho de 15 años Elías Alvarez fué a coger una bota de vino de sobre una manita, donde también había una escopeta, teniendo la mala fortuna de que se disparara el arma, que le causó heridas gravísimas en diversas partes del cuerpo.

"MIS FLORIDA"

En la verbena celebrada el sábado en la Florida, fué elegida "Mis Florida" la señorita Carmen López y damas de honor las señoritas Carmen Achaerandio y Amelia González.

Estas señoritas fueron obsequiadas con una fiesta y baile celebrados el domingo en el Nuevo Teatro y hoy, lunes, en el Príncipe.

REGIMEN DE TORMENTAS

Pesa sobre Vitoria un régimen de tormentas, con lluvia torrencial, motivo éste por el que hubo que suspender el domingo la actuación del "Empastre" en la plaza de toros, espectáculo que se celebrará hoy, lunes.

SIN NOTICIAS

En los centros oficiales no hubo hoy oficinas con motivo de la festividad del día. La carencia de noticias fué absoluta.

Ocasión

"Roadster Essex", se vende urgente, perfecto estado de marcha, casi nuevo, buenos neumáticos. Usandizaga, 29, quinto, A. Teléfono 15-3-92.



El domingo demostramos que aquí es donde hay afición. - No hay un público más bueno..., ni más acostumbrado al agua

A cualquiera que se le diga que comenzó la corrida en plena lluvia y terminó en plena lluvia, sin más bronca que una que se armó ante un conato de suspensión, no tendrá más remedio que decir: ¡ese es un pueblo de aficionados "de verdad"! Porque no es que estuvimos cuatro gatos y la música, sino que estuvimos casi todos los que cabíamos en la plaza: casi el llenazo.

Gracias a que aquí se nos da una higa de la lluvia y de los que nos la envían a causa de influencias de otras playas rivales. ¡Que llueve? ¡Mejor: así se nos refrescarán las ideas!

Como a la hora de comenzar la corrida seguía lloviendo, hubo algunos "pour parlers", pero como se observase alguna tendencia a aclarar, se acordó "echarla fuera".

Y un poco más tarde de la hora, hicieron el paseíllo las cuadrillas capitaneadas por Lalanda, Barrera, Manolo Bienvenida y Ortega.

Hubo pocos aplausos, porque la gente tenía ocupadas las manos con los paraguas.

¿Aclarar, eh? Cuatro toros llevábamos ya lidiados y las nubes seguían su faena como si trabajasen a destajo. Cada vez llovía más fuerte. A pesar de paraguas y de gabardinas estábamos lo que se dice, empapados, pero seguíamos sonriendo: ¡ya escampará!

Después del cuarto toro se retiraron las cuadrillas al portalón de debajo de la presidencia y en el palco hubo conferencias.

El público, que creyó que el presidente se iba, armó el primer "follón". ¿Qué era eso de suspender media corrida, por unos millones de metros cúbicos de agua? ¡Nada, nada: aquí nos estamos hasta que se acabe aunque haya que encender la luz!

No pidan ustedes, mis amables lectores, algo que se salga de una impresión. Con el paraguas en una mano, los gemelos en otra, las cuartillas en la mano del paraguas y el lápiz en la de los gemelos, no había lugar para detallar lo que iba sucediendo en el redondel.

De memoria recordamos que los toros de Antonio Pérez, de San Fernando, tuvieron una excelente presentación. Salvo el primero, que fue el menos toro, los demás tuvieron presencia, trapío y pitones. Una corrida muy igual y muy bien presentada.

En lo que ya no fueron iguales fue en sus condiciones. Generalmente empujaron fuerte a los caballos y como consecuencia lógica en estos tiempos, fueron picados "abusivamente" por unos hombres montados a caballo, casi ninguno de los cuales merece el calificativo de picador.

En los restantes tercios no puede decirse que fueran difíciles, aparte de dos o tres "jesas notas" que se pusieron flamencos en banderillas y que no llegaban francos a la muleta. Bien es verdad que algunos matadores tampoco les llegaban a ellos.

Hubo toros que fueron aplaudidos y otros que fueron silbados en el arrastre. Para la divisa del ganadero, ni gloria, ni vilipendio.

Fueron los triunfadores, los toreros más jóvenes: Barrera y Manolito. Barrera sigue en el mismo plan con que está llevando toda la temporada. Sin embargo, después de la actuación de El Estudiante en la corrida del día 7, algunos aficionados acentúan los defectos que—como todos—, tiene Barrera y hablan del "efectismo" y de los pases naturales...

Son ganas de sacar las cosas de quicio: Barrera es Barrera y el Estudiante es... el Estudiante: dos toreros completamente distintos. Barrera triunfó el domingo, tal vez más que en las corridas anteriores, aunque no llegaron a cortar la pata del toro, como en Pamplona. Pero cortaron orejas y rabos y hubo vueltas y salidas al tercio y a los medios... ¡Nada: que Barrera sigue en plan de triunfador!

Manolito Bienvenida tuvo el domingo una buena tarde. En su primer toro, se limitó a cumplir, porque era uno de los que no se prestaban a filigranear, pero en el otro, tal vez enardecido por los aplausos a su compañero de turno, se debió decir: ¡Eh, señores; no se olviden ustedes de que aquí hay un torero de clase! Y con el capote dibujó unas "chicuelirras" y unas serpentinas, y puso academia de bien torear.

Tomó los palos y clavó un primer par al cambio aguantando una enormidad, porque el toro, lejos de entrar franco, lo hizo gaza-peando y en ese momento es cuando se ponen sobre el tapete los reafos.

Cambió colosalmente y después puso otros dos pares.

Tomó la muleta e hizo una faena primorosa, intercalando en ella adornos, molinetes y los consabidos "pases de todas marcas". Entró bien; valiente y derecho y dejó más de media en lo alto, que tumbó al toro patas arriba.

Hubo ovación clamorosa: corte de apéndices auriculares, vuelta al ruedo...

Marcial Lalanda, indudablemente toreó "a desgana". Estuvo apático y frío y no fue "el hombre que no se la deja pisar" y al que tantas veces hemos aplaudido. Pero no se nos pida que faltemos al respeto que merece un torero de su historia. Marcial dará un zarpazo y demostrará que es hoy, todavía, "el árbitro de las elegancias". Ustedes lo verán.

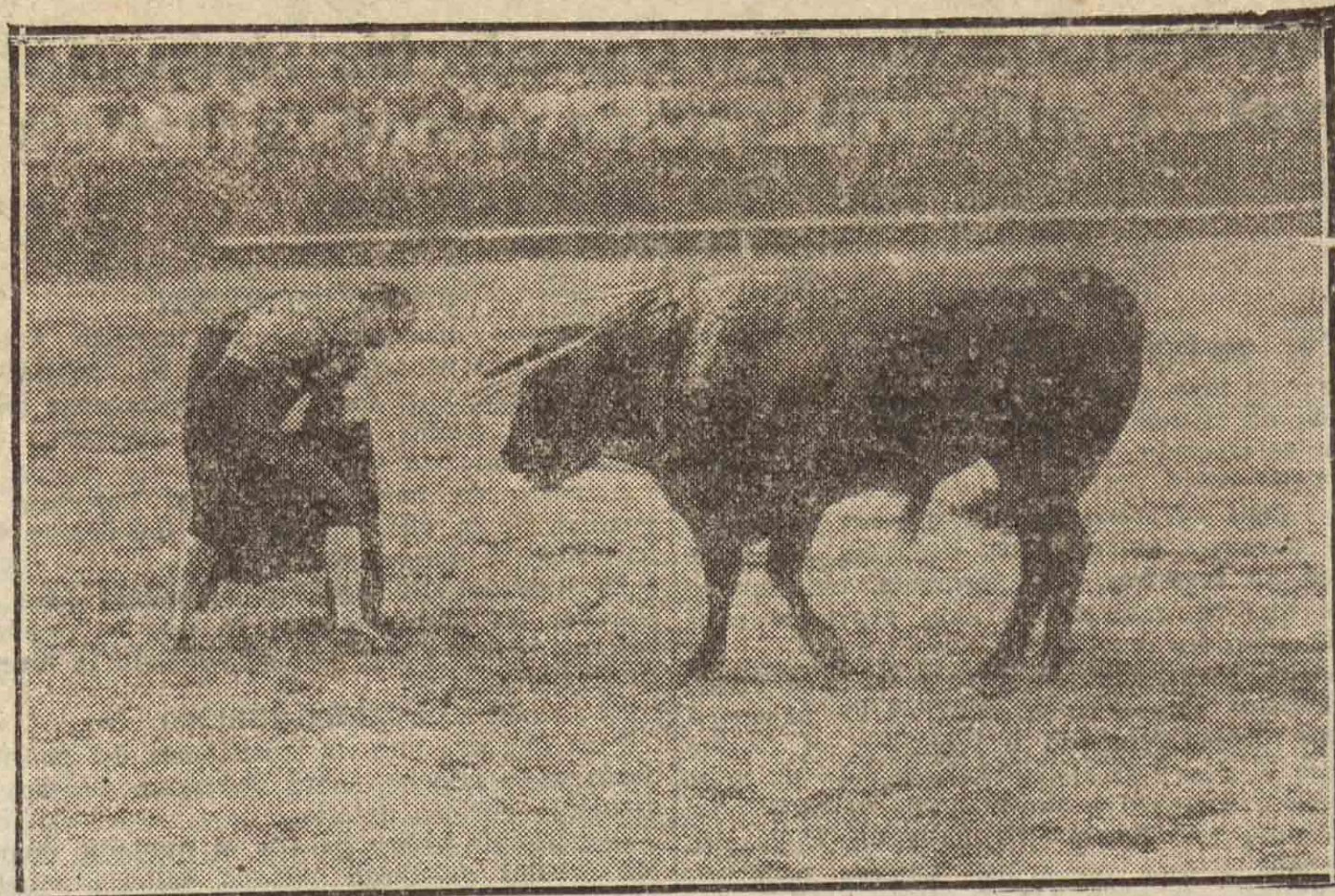
Al que no tenemos que guardar los respetos debidos a una historia brillante, es al otro "brillante": al de Borox.

¿Qué se propone? ¿Hacer creer que por torear en una temporada más de cien corridas, es el mejor? Es una vanidad pueril.

Si la mayoría de las tardes saliese de la plaza entre aplausos, aún pudiera creerse que quería demostrar esa valía excepcional de que hablan sus "botafumeiros". Pero... ¿para salir como le estamos viendo cómo sale todas las tardes, entre improperios y exclamaciones de desagrado?

¿No ha pensado en que eso es una falta al público que paga? ¿Tampoco ha pensado en que puede llegar un día en que éste se enfade de veras?

LA CORRIDA DE AYER



Vicente Barrera, en un momento de una de sus faenas de muleta

La de la Virgen de Agosto

"Las ilusiones perdidas"... - Lo mejor, el tiempo

Aunque parezca imposible después de como estuvo lloviendo el domingo, por la noche siguió cayendo "pañi". Durante las primeras horas de la madrugada, los aficionados que se habían quedado fuera de casa para ver en qué paraba aquello, sintieron renacer sus ilusiones, porque el tiempo "clareaba". Pero era la aurora nada más. Inmediatamente comenzó a caer más agua, y, ¡nada!, que eran las dos de la tarde y continuaba lloviendo. No había nadie que no mirase hacia arriba y que no preguntase anhelosamente a ver qué decían desde Igeldo. ¡Pues dicen que no hay seguridad!, respondían los enterados "bien", y la angustia se reflejaba en todos los semblantes, especialmente en los de los revendedores, que veían que se iban a pillar los dedos con una puerta.

Cerca de las tres de la tarde cambió el tiempo, se fueron disipando las nubes y hasta hubo atisbos de sol. Se había asegurado la celebración del espectáculo que más gente arrastra. ¡Sí, señor, mucho más que una final de campeonato nacional de football!

La ida a la plaza, tan inenarrable como la del día anterior, aunque con más calma a causa de la ausencia de la lluvia. Por eso no la narramos. El aspecto de la plaza, estupendo, único. ¡Aspecto de la plaza de San Sebastián en 15 de agosto; y el que no lo haya visto, que diga que ha estado perdiendo el tiempo en esta vida!

Muy importantes, importantísimas son dos corridas de toros en San Sebastián durante la Semana Grande. Quisiera el revisero disponer de cinco a seis planas del periódico para hablar de todo lo que estima que merece ser consignado. Pero vienen a contrarrestar sus deseos "las impurezas de la realidad", que son los abrumadores montones de original acumulado para un periódico de dos días y hay que entrar con un hacha en las cuartillas y dejar la información para mejor ocasión, como el cosechero del cuento.

Y si nos referimos a la corrida de ayer,

poco se va a perder con que entre el hacha en el ramaje.

Salimos un tanto o varios tantos defraudados.

Nos defraudaron, en parte, los toros de Graciliano Pérez Tabernero. Teníamos en ellos una confianza ciega, a juzgar por lo que antes habíamos visto en ellos; pero los de ayer no eran, por lo visto, de la misma rama, y al lado de algunos que empujaron fuerte y se llevaron los picadores hasta los tableros, hubo otros que tardearon, que mansurronearon y hasta que volvieron la cara—el octavo—, salvándose del fuego a fuerza de acosos y malas artes.

En general, fueron picados tan infamemente como de costumbre; pero hay que consignar que se dio un caso insólito: un picador ovacionado, que se retiró a la cuadra galopando al hilo de las tablas y saludando con el sombrero. ¡Qué emoción tan desconocida! Ignoramos el nombre del picador; pero como también ignoramos el de otro a quien el público increpó seriamente por sus maldades, en paz.

Hubo un toro ideal: el primero de Barrera. Noble como un borrego, suave, pastueño, sin saber tirar una cornada, dió ocasión al diestro para una de las faenas que lleva tan copiosamente desparramadas en esta temporada que ya no se les da el mérito que tienen. A petición del mismo Barrera, los mulilleros dieron al toro la vuelta al ruedo en medio de una ovación que se repartieron torero y toro.

Como en su segundo toro estuvo Barrera igual que todos los demás días—¡qué lástima que no se le cuajasen los naturales que intentó!—, queda dicho que las ovaciones, las orejas, las vueltas al ruedo y todas las características del éxito estuvieron en acción toda la tarde.

Barrera ha triunfado sobre todos. Y nos parece que le queda aún cuerda para un rato largo.

Nos defraudó El Estudiante. Después de lo que le vimos en la corrida de inauguración y de la confianza que teníamos en el ganado, esperábamos mucho de este torero. No tuvo "género" a mano y no pudo hacer más que ser valiente.

El que no nos defraudó fue Solórzano. Ya el año pasado dijimos que este torero no pasaría de ser uno de los muchos "segundos" sin relieve, y los hechos—una vez más—han venido a darnos la razón.

Ayer, para nosotros, al menos, no hizo de plausible más que entrar a matar a su primer toro. ¡Ahí están los billetes, las palmas y la gloria! Pero ahí están, también, los pitones de los toros, a los que hay que pedir permiso para pasar. Solórzano quiso hacerlo aver, cosa muy plausible: pero el toro lo enganchó y lo lanzó casi conmocionado. Acabó con el toro y se fué a la enfermería, de la que salió poco después.

Villalta nos pareció desentrenado con la capa, pero no con el estoque, que es su fuerte. ¡Así es como se entra a matar!

Y no cansamos más, porque todavía nos queda el rabo por desollar. Esta tarde, aunque el tiempo quiera impedirlo—¿no se puede decir esto después de lo de anteayer y ayer?—se celebrará la tercera corrida de la Semana Grande, con seis toros de Albaserrada para Lalanda, Manolo Bienvenida y Domingo Ortega. ¡A ver si quieren los hados...!

UN PUNTILLERO.

En Zamora

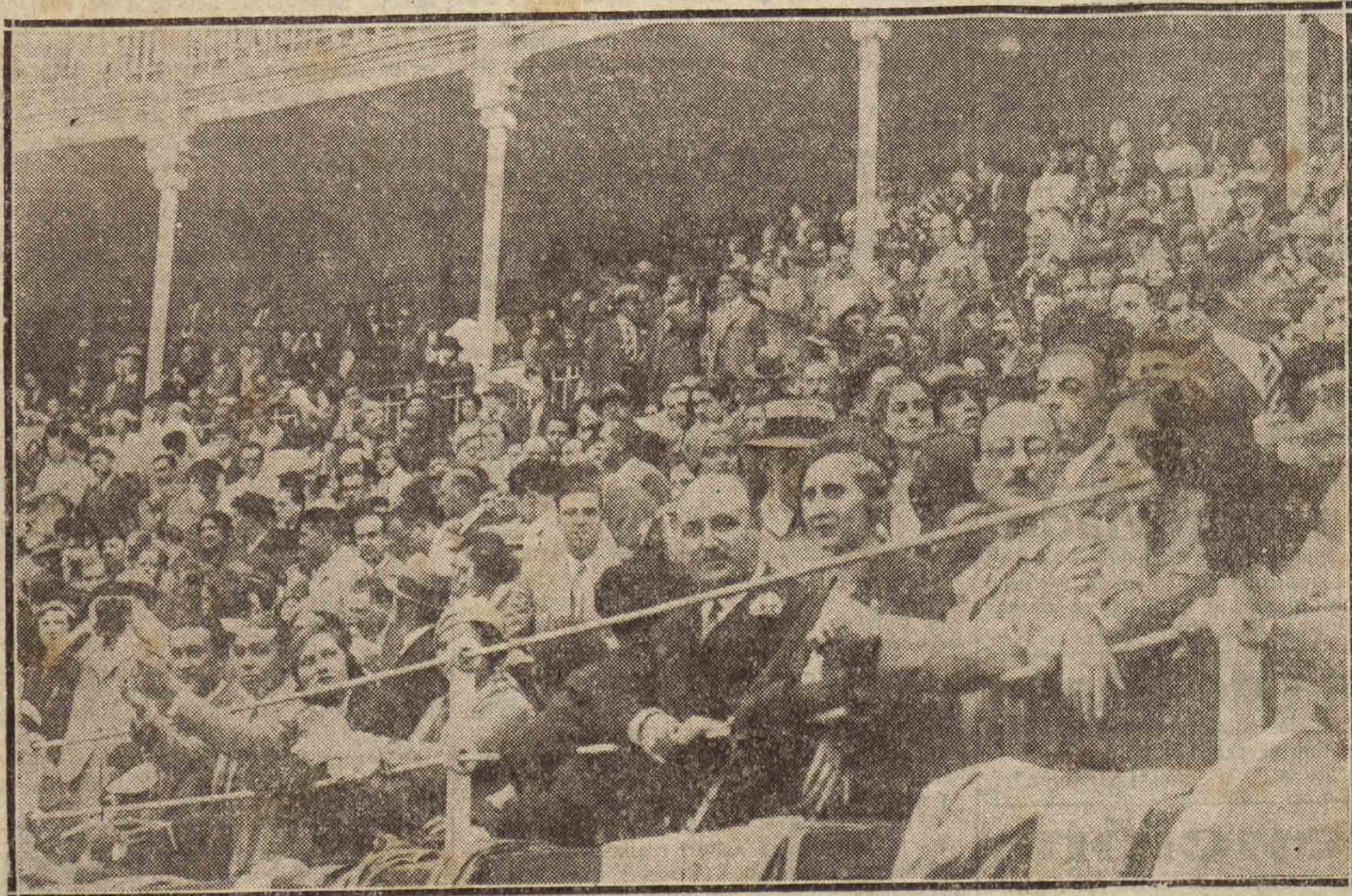
LOS HERMANOS LA SERNA TRIUNFAN EN ZAMORA

Se lidiaron novillos de Villarreal, que dieron juego, actuando como matadores los hermanos Ramón y Rafael La Serna, hermanos también del matador de toros que fué cogido y herido en la primera corrida de abono de San Sebastián.

Estos dos jóvenes novilleros se portaron admirablemente: cortaron las orejas y los rabos de sus respectivos bichos.

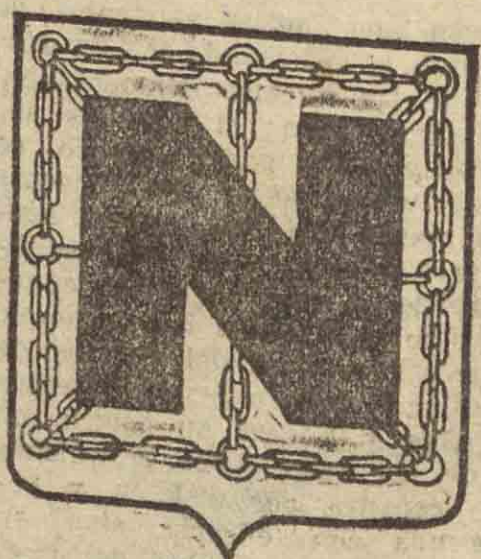
(Estos dos bravos novilleros, que han demostrado que son "alguien" en la novillada de Zamora, son los que han de actuar el próximo sábado en la plaza de toros de San Sebastián.)

LA CORRIDA DE AYER



ASPECTO DE UNA DE LAS TENDIDAS

(Foto Guereguiza)



NAVARRA

(POR TELEFONO) Pamplona, 15.

RECTIFICANDO

En una convocatoria publicada en esta sección en el último número, correspondiente al domingo 14 del actual, decíamos Acción Republicana autónoma, haciéndose constar que se trataba de Acción Republicana.

Suponemos que el buen criterio de los lectores habrá sabido subsanar tal error, puesto que el citado partido no lleva la denominación de autónomo.

Para evitar confusiones hacemos gustosos esta aclaración.

EN EL FRONTE EUSKAL-JAI

Los partidos del domingo

El domingo contendieron en primer lugar, según estaba anunciado, Azcoitia y Arce, azules, contra Ezponda y Arrizabalaga, colorados.

Desde un principio se impone la pareja celeste. Ya en la primera decena adquieren cinco tanto de ventaja. En la segunda, son siete los tantos de diferencia, por lo que los «catedráticos» ofrecen el dinero 400 a 20. En la tercera decena, los rojos dan un fuerte arreón, consiguiendo, no la igualada, pero sí un gran susto para los azules, al colocarse con un tanto menos que los azules (22 por 21), voceándose por unos momentos el dinero rojo. A partir de aquí se imponen de nuevo los azules, mejor dicho, Ezponda y Arrizabalaga en competencia, juegan a ver quién tira más pelotas a falta, triunfando los dos... Estos solamente cuentan con 37 tantos, cuando Arce y Azcoitia, sin jugar nada de particular, llegaban al tanto 50, final del mismo.

El segundo partido que contendieron Eguraz y Cildoz contra Guruceaga y Arbeloa, resultó más «vistoso» y mejor jugado que el anterior. Durante el desarrollo de las tres primeras decenas, no pudo separarse una pareja de otra en más de tres tantos; a partir de la última igualada a 31 Guruceaga y Arbeloa se imponen francamente, unido esto, a la mediocre actuación de Eguraz, consiguen llegar al tanto 45, final del partido, mientras Cildoz y Eguraz no pueden pasar del tanto 36. Los dos delanteros estuvieron bien; los zagueros, Guruceaga regular y Eguraz empezó regular y terminó mal.

Los de ayer lunes

Contendieron en primer lugar, Guelbenzu-Bastarrica, con faja azul, contra Ezponda y Yanci, que lucían encarnada. A pesar de ser los azules los favoritos de los inteligentes, son los rojos quienes se adelantan los primeros, aunque la ventaja les dura muy poco rato. En la segunda han adquirido hasta siete tantos de ventaja los rojos (16 por 9), pero a partir de aquí, Bastarrica impónese con su juego de maestro y bien secundado por Miguel, que desde un principio esta jugando muy fuerte y con gran seguridad, consiguen dar alcance en el tanto 16 y seguido pasar por cinco tantos. Esta pequeña vuelta se esperaba, ya que el dinero, a pesar de estar los rojos bastante adelantados, ha sido muy pequeño el momio dado por ellos. Ya de aquí en adelante, tanto Ezponda como Yanci van cada vez peor y terminan catastróficamente, ya que justamente llegan al tanto 38 cuando los azules terminan el partido. Yanci ha empezado bien, pero a partir de la tercera decena ha estado mal. Ezponda, en todo el encuentro, mal. De los vencedores, Guelbenzu bien y Bastarrica superior.

En segundo lugar contendieron Patricio y Azpiroz contra Irigoyen y Tacolo. Las tres primeras decenas son de dominio alterno, tan pronto son unos como otros quienes se adelantan en dos o tres tantos; pero ya a partir de la última igualada registrada en el tanto 32, Tacolo e Irigoyen se imponen y llegan al tanto 45, final del partido, mientras Patricio y Azpiroz cuentan en su haber con 38 tantos. Los cuatro pelotaris han estado muy bien, sobresaliendo la gran actuación de Tacolo. ¿Cuándo vas a perder un partido, Tacolo? Azpiroz, en los últimos tantos, ha hecho muchos churros de éstos, más en contra que en pro.

NOTAS JUDICIALES

SEÑALAMIENTOS
Vista en juicio oral de la causa del Juzgado de Tafalla, seguida contra Leandro Elorz Fernández, por imprudencia.
Defensor, Sr. Juanco.
Procurador, Sr. Iriarte.
Declararán 5 testigos.
— Vista en juicio oral de la causa del Juzgado de Pamplona, seguida contra Francisco Ogoa Ezquerro, por desacato.
Defensor, Galarreta.
Procurador, Sr. Iriarte.
Declararán 6 testigos.

El domingo, en el Teatro Gayarre

Se celebró un gran mitin socialista

A la hora anunciada se celebró el pasado domingo, en el Teatro Gayarre de esta ciudad, el anunciado mitin que había organizado la Federación provincial socialista contra la reacción, la guerra y por la libertad de los presos de Milagro.

Una hora antes de dar comienzo el acto se ocuparon las localidades, teniendo que situarse el resto del público, que llegó a última hora, en los pasillos. El patio de butacas y los palcos principales se dedicaron al elemento femenino, que fué numerosísimo. En el palco del Ayuntamiento vimos al alcalde señor Garbayo y a casi todos los concejales republicanos y socialistas.

En el escenario se colocaron los oradores, presidiendo el acto el presidente de la Federación provincial D. Tiburcio Osacar y los señores Quintana y Angulo. Sobre la presidencia se colocaron los retratos de los jóvenes Velasco y Bandrés, que fueron asesinados por los reaccionarios en el mes de abril último.

TIBURCIO OSACAR

Dijo que organizado el acto por la Casa del Pueblo, esperaba que diesen los presentes ejemplo de orden y que si llegase a haber interruptores debían callar los socialistas para ver quién era el reventador.

Pedimos justicia—continuó diciendo—y castigo para los altos personajes de la monarquía. Después de los sucesos últimos hemos visto complacidos que la fuerza trabajadora ha vibrado con tanta o más intensidad que el día 14 de abril.

Saluda y aplaude a los trabajadores de Tolosa y a los guipuzcoanos en general, que han asistido al acto. Fué muy aplaudido.

ELADIO AZTAMENDI

Después de saludar efusivamente a las mujeres que asistían al comicio dijo que había que congratularse al presenciar estos hermosos actos de fraternidad del elemento trabajador. Saludó a todos en nombre de la Juventud Socialista de Tolosa. Después añadió que pedían al Gobierno de la República que tenga mayor atención por la causa de los trabajadores, pues pretenden establecer éstos el verdadero orden. Después hizo alusión a los compañeros que están en la cárcel y terminó diciendo que había que ponerlos en libertad. También fué muy aplaudido.

RICARDO ZABALZA

Recoge, en nombre de la Federación Obrera de Navarra, con la mayor emoción el saludo de los compañeros de Guipúzcoa y

agradece profundamente el homenaje que han tributado en el cementerio a los compañeros Velasco y Bandrés.

Violentemente fustigó a la bien fenecida monarquía, explicando la reacción contra el levantamiento de los facciosos, fracasados en Annual y en España. Dijo que habían despertado al Gobierno y que debe éste salirse del camino de la bondad que ha sido perjudicial y que los ciudadanos españoles sentían hoy un entusiasmo nuevo y un nuevo fervor. Consideró que el perdón a los traidores sería contraproducente, pues a la vuelta de la esquina volverían a arremeter contra todos.

Al derribar la cabeza de Sanjurjo, el día de la proclamación de la República, del monumento de Pamplona, se significó lo que la nación debe hacer con el traidor. El y los suyos se disfrazaron con la bandera tricolor, pero teniendo sus espíritus muy lejos de la República. Si hubiesen triunfado, los faroles de España serían pocos para colgarlos y los ríos de este país serían pequeños para llevar la sangre de los trabajadores.

A continuación dijo que las diputaciones y los ayuntamientos están ocupados por gentes antirrepublicanas que de manera solapada conspiran y dificultan su labor; pidió su eliminación, sobre todo, de los que al cabo de un año y medio no se han identificado con el régimen y que vayan a que los mantenga su rey.

El verdadero pueblo revolucionario—siguió diciendo—es el que por encima de todo está siempre dispuesto, como el pamplonés, a lanzarse a la calle.

Protestó de los procesamientos de Corella, así como del de Remigio Santesteban, mientras se han dejado tan tranquilos a los incitadores. Añadió que el compañero Osacar hacía varios días que tuvo que comparecer ante el Juzgado para responder de unas palabras que no había pronunciado.

La U. G. T., por medio de las conclusiones que se leerán para su aprobación al finalizar este acto, expresan al Gobierno las necesidades más perentorias que tiene la República a fin de que se haga la verdadera revolución.

Al llegar a este momento de su discurso, hubo un apagón completo en el teatro, permaneciendo todos en sus puestos y sin que hubiese la menor alarma. Momentos después volvió la luz.

Terminó Zabálza arengando al pueblo para que haga él la revolución y dijo: vale más vivir una hora como un león que estar cien años esquilmado como una cobarde oveja.

Una tronadora ovación ahogó las últimas palabras del orador.

JOSEFINA TORCAL

Habló en nombre de las agrupaciones femeninas. Hizo un llamamiento a la paz, al trabajo y al amor mutuos. Habló del problema de la paz mundial, extendiéndose en consideraciones sobre los horrores de la guerra europea con sus espantosas consecuencias morales y económicas. Dijo que la República era la paz, comparándola con las monarquías españolas que ocasionaban constantes guerras, refiriéndose últimamente a los cinco mil millones que se han gastado en Marruecos, con los cuales se habría podido solucionar perfectamente el problema de la enseñanza en España. Terminó rogando a todos que apoyasen la petición de clemencia para los compañeros de Milagro. Recibió una gran ovación.

PABLO CORTES

Las juventudes socialistas de Guipúzcoa, me mandan para que las represente en este acto. Recibid, pues, en su nombre un apretado abrazo. A continuación elogió la labor de las Juventudes socialistas en las que alienta sin cesar un noble espíritu de progreso y renovación. No se comprende—siguió diciendo—que haya juventudes que vayan en contra de las aspiraciones de la generación nueva y prefiera las cosas viejas y muertas.

La militancia última nos ha hecho reaccionar mucho y sólo se comprende que podremos vencerla siempre con la organización; la guerra que sufrimos de nuestros enemigos solamente la venceremos con el frente único del proletariado universal. Los medios de evitar la guerra son las organizaciones sindicales. Se extendió después en consideraciones de índole doctrinal socialista.

Añadió que el capitalismo, el clericalismo y el militarismo se resisten a que sean agotados sus privilegios y quieren a todo trance volver a recuperarlos.

Fué muy aplaudido.

JULIA ALVAREZ

Una vez más en Pamplona voy a dirigir unas pocas palabras, en nombre de los Trabajadores de la Enseñanza. Queremos paz y fraternidad. La guerra no sólo son los tiros disparados en el campo de batalla; la guerra es la lucha fratricida de la reacción en nuestros pueblos; las luchas sordas de los caciques; es también la división en castas de los niños colgándose sobre sus pechos crucifijos...

Fustigó al criminal y fanático Felipe II. Queremos—siguió exponiendo—la transformación de España, para lo que luchamos contra la saña reacción que en Navarra subsiste como en el resto de la nación, porque la dejamos.

Hizo relación de lo que estaba padeciendo la mujer del compañero. Broca. Pidió la destitución de todos los funcionarios judiciales y administrativos enemigos del régimen y la inmediata libertad de los presos socialistas.

Siguió diciendo que la conquista hay que hacerla por el propio esfuerzo y que no se debía consentir que en los puestos de confianza de la República permanezcan enemigos de ella.

Terminó añadiendo que llevará los aplausos y el entusiasmo del público a las mujeres, madres e hijos de los compañeros apresados y que se les deje defender aunque cueste la vida a todos los trabajadores de Navarra.

Una prolongada y efusiva ovación premió el discurso de tan entusiasta propagandista.

MARIANO ROJO

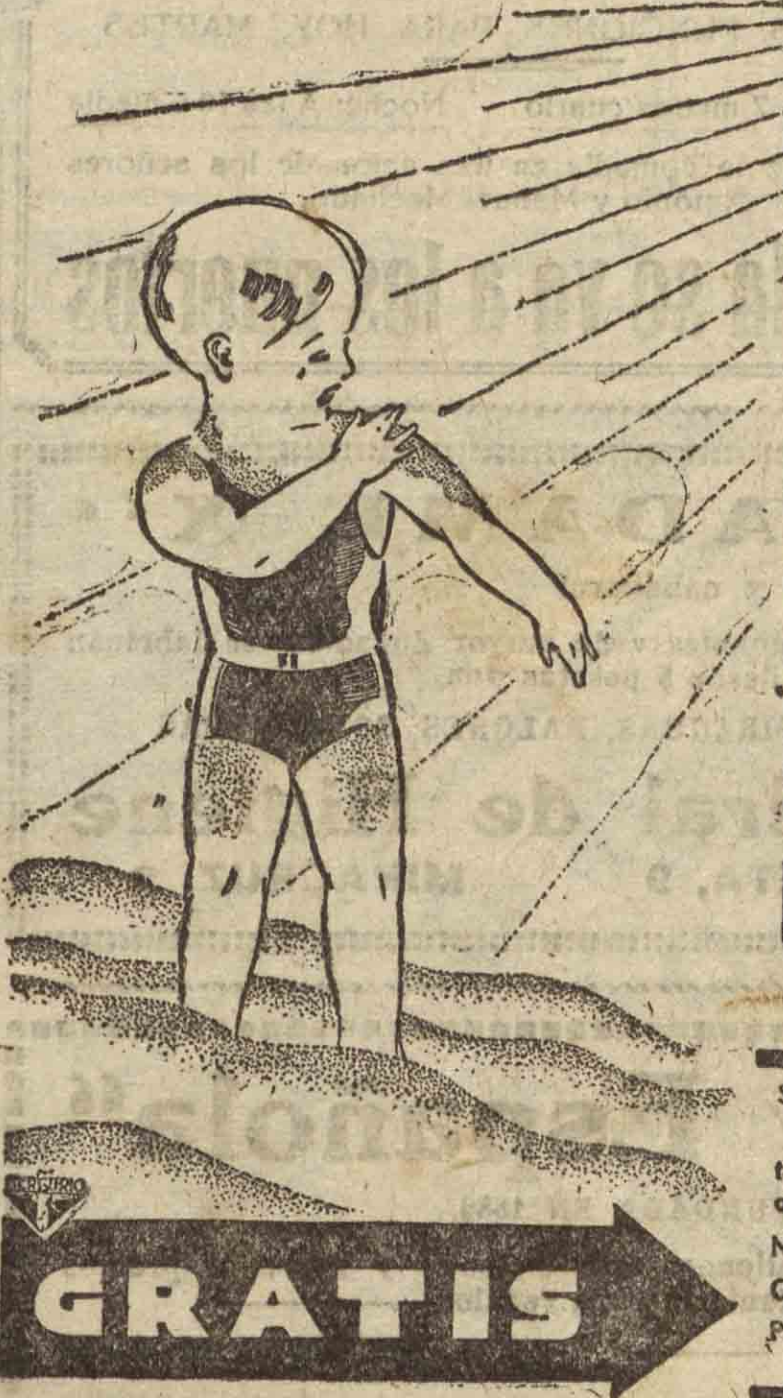
En lugar de Antonio Cabrera hizo uso de la palabra Mariano Rojo, secretario de las Juventudes socialistas de España y diputado a Cortes.

Hizo un llamamiento a la serenidad de todos. Dijo que los socialistas coadyuvaban al advenimiento de la República sin que esperasen que fuese de tipo capitalista, exponiendo extensas consideraciones doctrinales sobre la finalidad del Socialismo. Se refirió después al problema de la guerra que amenaza siempre a la humanidad; ocupándose también de la intervención de la mujer en los problemas políticos, esperando que si sabe librarse de los prejuicios que tiene todavía vendrá al gran ejército socialista.

El prejuicio religioso anida todavía en la mujer, pero es porque sus compañeros no se han atrevido a enfrentarlo. Una cosa es lo que sienten un ideal y otra, muy distinta los que viven de él, como les pasa a los clérigos. Terminó diciendo que era preciso hacer una conciencia eminentemente laica.

Recibió una gran ovación. A continuación se leyeron numerosos telegramas de adhesión y después las siguientes conclusiones, que fueron aprobadas por el gran comicio por aclamación.

(Continúa en la siguiente página.)



¡Huy!... ¡Cómo me escuece!...
¡Pobrecillo!... Ha estado tanto tiempo jugando con las olas que el sol, el agua y el aire le han quemado la piel. / Cuando esto le ocurra a alguien de su familia, no pierda el tiempo. / Use el remedio seguro y eficaz: **Bálsamo Bebé**. / La triple acción antiséptica, calmante y cicatrizante del **Bálsamo Bebé** asegura una curación rápida y sin molestias. Basta una aplicación para notar sus beneficiosos efectos. Compre hoy un tubo de **Bálsamo Bebé**... o ensáyelo gratuitamente llenando y remitiendo este cupón. Hágalo Vd. hoy mismo.

BALSAMO BEBE

Sr. D. FEDERICO BONEI Apartado 501 Madrid
Muy Sr. mío: Envíeme gratis y sin compromiso dos tubos de muestra de **Bálsamo Bebé**. - Incluyo Ptas. 0,40 para cubrir gastos de envío.
Nombre: _____
Calle: _____ N.º _____
Población: _____ Provincia: _____

GRATIS

Excmo. Sr.:

Las Agrupaciones Socialistas y Obreras de Navarra y Guipúzcoa, reunidas en imponente asamblea, acuerdan elevar al Gobierno de la Nación por intermedio de V. E. las siguientes conclusiones, aprobadas por aclamación y que expresan el sentir unánime de los camaradas presentes:

Primero.—Adhesión inquebrantable al Régimen republicano.

Segundo.—Castigo inexorable de los conjurados. Expropiación de bienes en beneficio de los campesinos pobres y de los sin trabajo de todos cuantos conspiran contra la República dentro y fuera de España.

Tercero.—Organización de milicias populares serias, responsables y disciplinadas, capaces de aplastar fulminantemente cualquier otro golpe reaccionario que se intentase.

Cuarto.—Destitución de todos los funcionarios públicos que de una manera equívoca no hayan demostrado ya su adhesión incondicional a la República. Separación del ejército de todos los oficiales monárquicos y supresión del sueldo a los retirados de la misma tendencia.

Quinto.—Lucha despiadada contra el caciquismo. Renovación total de todos los ayuntamientos monárquicos elegidos por el artículo 29 y de todos aquellos del mismo carácter cuya destitución la soliciten por escrito la cuarta parte de los vecinos de un pueblo.

Sexto.—Cumplimiento estricto de la Constitución; laización absoluta de la enseñanza, implantación inmediata de la Reforma agraria y de leyes sociales avanzadas que amparen al trabajador, al arrendatario y al inquilino del boicot económico y de la explotación de que ahora son objeto.

Séptimo.—Libertad de los presos de Milagro y amplia amnistía de todos los obreros procesados y condenados por cuestiones sociales.

Octavo.—Apoyo de España a todo esfuerzo que se haga para evitar la guerra entre las naciones y a toda iniciativa para llegar al desarme total de los ejércitos.

Viva V. E. muchos años.

Pamplona, 14 de agosto de 1932.

Firmado por la Federación de las Juventudes Socialistas de Navarra, Federación Socialista de Navarra y Federación Obrera provincial de Navarra.

Al Excmo. Sr. Gobernador civil de Navarra.

Después del mitin se celebró una grandiosa manifestación, a cuya cabeza iban más de veinte banderas socialistas y republicanas, llevadas por bellas señoritas que hicieron el recorrido, en correcta formación, por la Plaza de la República, Chapitel, Consistorial, San Saturnino, Mayor, Eslava, San Miguel, Paseo de San Mateo, Avenida de San Ignacio y terminado ante el Gobierno civil a donde subieron don Ricardo Zabala y don Tiburcio Osacar, que conversaron afablemente con el gobernador señor Andrés, quien se mostró muy interesado y prometió gestionar la libertad de los presos de Milagro con su mayor entusiasmo.

Desde un balcón del Gobierno habló Tiburcio Osacar, comunicando que ya habían hecho entrega a la primera autoridad de Navarra de las conclusiones y que los socialistas no han de cejar en su empeño hasta conseguir la libertad de los de Milagro. Vimos ante el Gobierno civil varios carteles en los que se pedía el indulto y se repudiaba el militarismo y la guerra. A las dos de la tarde terminó la manifestación.

Sobre las once y media de la noche regresaron a Guipúzcoa los numerosos autobuses que vinieron abarrotados de gente para asistir a los actos relatados.

DESPUES DEL MOVIMIENTO

El gobernador civil de Navarra nos dijo ayer que la policía continuaba practicando investigaciones para descubrir a cuantos estaban complicados con el reciente movimiento monárquico. Nos dijo el gobernador que tiene el convencimiento de que Juan Ansaldo, hermano del aviador Enrique, que está detenido, llegó al campo de Noain pilotando una avioneta en la que traía a otra persona que no se sabe quién es. Pasó unas horas cerca de Pamplona y desapareció sin que se haya sabido su paradero.

Ansaldo encerró la avioneta en una barraca de dicho campo, pero luego, para sacarla, violentó la puerta de entrada, sacó el aparato y emprendió la fuga.

Otra avioneta, propiedad de los hermanos Ansaldo, está en el mismo campo de Noain, precintada y a disposición del gobernador civil.

Desde hace tres días, la policía sigue la pista de un automóvil de la matrícula de Madrid que pasó por Burgos y que acaso estuvo en San Sebastián, en el cual se fugaron de la capital de la República el hijo del general Navarro y otros amigos suyos.

La policía de Elizondo encontró el domingo un automóvil que estaba guardado en un garaje de Mugaire y lleva la matrícula M-29486, sin documento alguno. En este automóvil se apreciaban tres impactos, uno de ellos en el «capot», causados por bala de «mauser». Los ocupantes estuvieron en la finca «Reparaceas», de donde desaparecieron.

Cumpliendo órdenes del gobernador civil de Valencia fué detenido en Burguete el ex barón de Cárcer, el domingo por la mañana. El ex barón ha sido enviado a Valencia custodiado por los agentes de policía.

Por la tarde del mismo domingo fué detenido en Lecumberri, en virtud de una orden de la Dirección general de Seguridad, el ex conde de Linier, presidente del partido nacionalista español. La detención la practicó la policía de Pamplona y ayer fué llevado a Madrid, debidamente custodiado.

Los presos de Milagro son visitadísimo por parientes y numerosos amigos.

Para visitar a los presos detenidos por la intencional monarquía, tendrán que proveerse de un permiso escrito del gobernador civil quienes deseen hacerlo.

LA FIESTA DE AYER

Con motivo de celebrarse la fiesta de la Asunción de Nuestra Señora se guardó fiesta completa en Pamplona, incluso en algunos centros oficiales.

De madrugada asistieron los pamplonicos tempraneros al espectáculo de la salida de un ejército inflamado de espíritu bélico. Creímos que eran los carlistas que, al fin, se echaban al campo; pero no, no eran ellos. Eran los cazadores que acudían al campo y al monte como día de la apertura de la caza después de la veda.

Caza, en verdad, poca habrán traído. Ahora que ya ha probado su entusiasmo por el deporte cinegético. Porque salir los cazadores de Pamplona y responder al toque de cuerno de San Hilberto con truenos, relámpagos y chaparrones a conciencia, todo fué uno.

Durante el día quedó Pamplona desierto. El que pudo marchó a San Sebastián, no para divertirse, sino para ver el mar; los que no pudieron estirarse hasta Donostia se quedaron en el camino, pero salieron de Pamplona.

Por la noche, aprovechando que la temperatura era deliciosa, la gente se echó a la calle y casi llenó la Plaza de la República, donde La Pamplonesa daba un concierto.

UN AHOGADO

El jueves por la tarde fué recogido el cadáver del anciano de 71 años Santiago Fernández Pérez en un regadío del Soto, en el pueblo de Cortes.

Se supone que cayó al regadío y pereció ahogado casualmente.

TERRIBLE COZ

De Mérida dicen que el viernes, una yegua pegó una terrible coz a Conrado Jasa Gutiérrez, de 21 años, causándole heridas en las regiones temporal y parietal con fractura y hundimiento de huesos y salida de masa encefálica.

El desgraciado joven fué traído al hospital de Barañain en gravísimo estado.

Panorama político

Sobre los últimos sucesos

Se apagaron las notas valientes del himno nacional, las solemnes de la Marsellesa, y las simpáticas de la Internacional. Las vibraciones del entusiasmo y de la indignación, cesaron también; y el curso de la vida pamplonesa vuelve a su ritmo de paz y tranquilidad. Durante unas horas tuvimos en tensión nuestros nervios al barrunto de posibles peligros y ante la amenaza armada contra nuestros caros sentimientos de República y Libertad.

Pasó todo, porque la fuerza de las cosas, que es la fuerza de la razón, es superior siempre a la voluntad dañina de unas alocadas minorías desechadas y envilecidas.

Pero los acontecimientos al pasar, dejan siempre huellas para el observador; y en estas huellas se encuentran fuentes de lección en las que debemos beber el agua de la ejemplaridad.

No importa el número de asistentes a la manifestación de ayer: fuimos muchos y fuimos todos los que debimos ir; y con esto basta para que nos sintamos satisfechos y contentos en el cumplimiento de nuestros deberes ciudadanos de hombres de izquierda.

¿Pero es que la unión estrecha de ayer, ha de desaparecer como desaparecieron las notas valientes del himno nacional, las solemnes de la Marsellesa y las simpáticas de la Internacional? ¿Es que nuestros entusiasmos republicanos han de encenderse solamente como letreros de tocadas callejeras de exaltación sentimental?

No; debemos ser republicanos o socialistas, pero debemos serlo conscientemente, fundamentalmente, con pleno dominio intelectual de la excelencia de nuestras ideas y de la necesidad de su desarrollo práctico; y si de ello nos damos cuenta, y si con ello establecemos la debida relación de número entre los que formamos en la izquierda y los que militan en la derecha (me refiero, claro está, a Navarra), habremos de advertir, dentro de un juicio sosegado y simple, que la unión izquierdista de ayer, debe ser la unión izquierdista de siempre; que nuestro entusiasmo de ayer por el régimen, debe ser nuestro entusiasmo perpetuo por la Libertad y por el Progreso.

Ayer no nos acordamos de personas más que para envolver en nuestra execración a las que lo merecían; de las afeines no nos acordamos;

nes creímos todos una gran familia y todos miembros de ella y todos defensores de ella.

Y esa familia no puede ni debe divorciarse ni menos disociarse: es jefe de ella una madre amantísima que se llama Libertad y para ella deben ser nuestros amores y bajo ella debemos encauzar nuestras actuaciones.

Yo no sé si por pertenecer a la generación que actuó políticamente a principios de siglo, bajo el lema del "frente único contra la reacción" llevo arraigada la substancia de ese principio en lo más hondo de mi ser; no sé si constituyo en mí algo rutinario que imposibilita o cuando menos dificulta el abarcamiento de nuevos horizontes. Procuro muchas veces hacer de ello examen de conciencia; mas siempre me encuentro con la razón de que los menos, solo pueden defenderse de los más, dentro de una estrecha unión; y de que los menos, solo pueden aspirar a ser los más, luchando sin solución de continuidad por medio de la propaganda legal y por medio de la práctica de todas las virtudes cívicas.

La realidad actual es esa, o yo me equivoco mucho.

Hasta la fecha se han tenido consideraciones excesivas con las derachas; no lo censuro. Lo consigno; y hasta entiendo al través de tales consideraciones, el deseo de cargarse de razón para llegar a medidas de ejemplaridad. Pero está visto que los neos y monarquizantes, no agradecen la delicadeza de nuestra conducta, y se prevalecen de ella, para herir nuestros más amados sentimientos y nuestras más veneradas instituciones; y esto tiene que acabar.

Hay muchos hombres y muchas sociedades y no pocas instituciones oficiales que en nuestra provincia accionan al margen de la ley republicana: hoy, como en tiempos de la odiosa Dictadura, las derachas mandan en Navarra; y ha de parecer menguada una Revolución, que a los dieciocho meses de ejercicio, no haya sabido o no haya querido desarraizar las malas artes de los enemigos de la Libertad.

Las autoridades son las primeramente llamadas por ministerio de la ley a provocar el desarraigo; mas téngase en cuenta que en toda actuación democrática, las fuerzas centrífuga y centrípeta deben actuar contrarrestándose para mantener el debido equilibrio; y que la actuación de esas fuerzas en el terreno

político, consiste en una mutua asistencia de las fuerzas políticas a la autoridad; si ésta desoye las llamadas de las huestes democráticas no es autoridad democrática; si aquellas sobrepujan las iniciativas del poder público, se convierten en revolucionarias y posiblemente en facciosas. Las masas son nacedero de sentimientos; la autoridad, debe medir esos sentimientos y debe aplicar a su satisfacción cuantos medios le otorgue la ley. Mas las primeras, que no tienen la responsabilidad del ejercicio de la ley, deben meditar cuando esos sentimientos se vean insatisfechos y buscar su origen, no en la debilidad de las autoridades, a quienes muchas veces se censura por sistema y pocas veces se ayuda con eficacia, sino en la conveniencia suprema de la salud del pueblo, de la que toda autoridad no puede apartar la vista sin menoscabo de su prestigio. Las masas a sugerir: las autoridades a pesar las sugerencias encarnadas en las palpitaciones populares y a llevarlas a la realidad, dentro de las normas que les señale la base del contrato social, que es la ley. No hay en ello contradicción, sino mera separación de funciones indispensables para una ordenada vida política.

Y no he de terminar estas pocas líneas, sin la consignación de una protesta a la que acompañan la más honrada sinceridad, y el más honrado convencimiento.

Elementos en su mayoría militares han provocado los últimos acontecimientos. Sería pueril aprovechar la ocasión para zaherir a ciertas instituciones. Somos antimilitaristas: mas entendiéndose que los reflejos de tales convicciones no se dirigen contra el ejército, sino contra la casta militar; contra ese grupo de hombres que después de probarnos su inutilidad castrense y su nulidad para el gobierno del pueblo, aventuran proezas regateadas en Cuba y en Marruecos, para derrocharlas contra un régimen, uno de cuyos postulados es la dignificación y democratización de la fuerza armada. Y cuenten y no olviden esos enanos de la Venta, que los ciudadanos españoles, nos podemos pasar muy bien sin su averiada cooperación, mientras a ellos les es indispensable el condumio que nuestros sacrificios les proporciona.

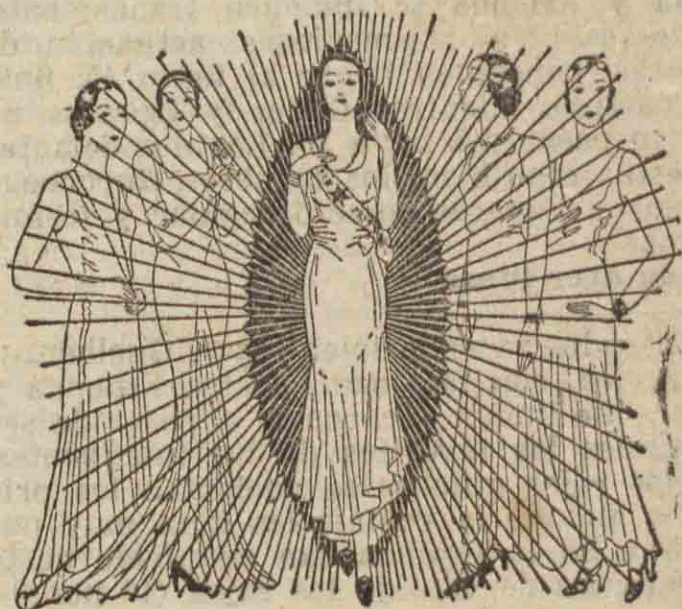
Y tampoco hemos de privarnos de hacer un último llamamiento a las derechas, aunque suponemos que el tal llamamiento haya de resbalar sobre la superficie de su inconsciencia.

A la altura a que las cosas han llegado, podrán marear y derrocar la República; pero antes que ellos, el Diluvio Universal. "Qui potest capere capiat".

H.

RISLER

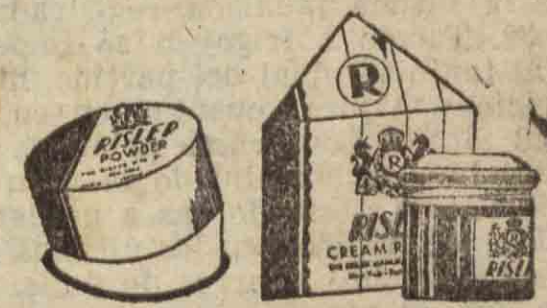
Usted También Puede Ser Elegida Reina de Belleza



La Sra. TERESA DANIEL Miss España 1932 dice:

Los Productos de Belleza "RISLER" me tienen contenta. Con ellos es un placer permanecer siempre joven y hermosa.

RISLER ayuda al triunfo de la mujer. No olvide que los POLVOS DE ARROZ RISLER contienen un secreto de belleza para usted desconocido y que el COLORETE en CREMA RISLER está haciendo furor en las playas de moda, porque resiste el sol y al agua del baño. Estos dos productos RISLER son una maravilla.



No Gaste Dinero En Baile

Pida muestras gratis y una receta que le hará para Vd. sola el famoso Dr. Kletzmann, actualmente en España. Indique edad, color de la piel y calidad, color del cabello etcétera. Diríjase al concesionario para España Sr. J. P. Casanovas. Sección 25. Ancha, 24.—Barcelona. (Mande 50 cts. para gastos de franqueo).

THE RISLER MANUFACTURING Co New York / N.º 802

TEATRO

VICTORIA FUGENTIA
TEMPORADA DE VERANO

Compañía de alta comedia
LOLA MEMBRIVES

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

Tarde: A las 7 menos cuarto Noche: A las 10 y media
Reestreno de la comedia en tres actos de los señores Antonio y Manuel Machado.

La Lola se va a los puertos

"FAJAS MADAME X"

Para señoras y caballeros

SABANAS CAUCHOLINA, las más impermeables y de mayor duración, se fabrican en varios tamaños, desde 5 pesetas una

ZAPATILLAS, GORROS, FLOTAS, PIRAGUAS, BALONES, SOBAQUERAS

Sociedad General de Higiene

GARIBAY, 22 URBETA, 9 MIRACRUZ, 2

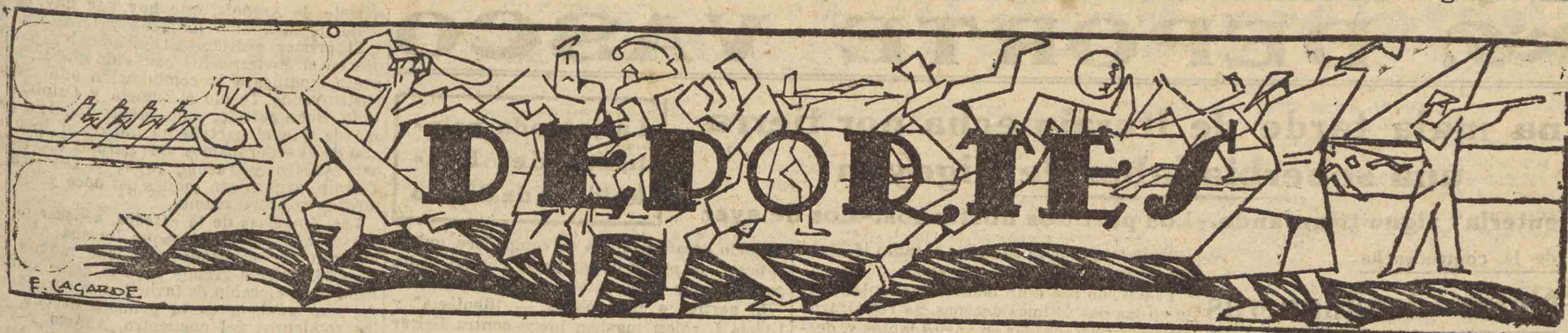
"La Suiza Española"

ANTIGUA CASA FUNDADA EN 1886

Especialidad en caramelos de fantasía, rellenos, café y leche y rusos, a precios económicos. Cajas fantasía para regalos

MORAZA, NUMERO 3.

TELEFONO 10-6-25



Ecos de todas partes

Terminó la Olimpiada de Los Angeles con el triunfo de los Estados Unidos

Ezquerria venció en Barcelona y Montero en Asturias. - Mañana comenzará la prueba ciclista Barcelona-Madrid
Mora, campeón ciclista de Italia. - Otra victoria de Nuvolari. - Arilla y el belga Petit Biquet hicieron match nulo

NUEVO TRIUNFO DE EZQUERRA

Noticias de Barcelona. Se corrió el domingo la carrera ciclista "Subida de Monisén", con 160 kilómetros de recorrido. Participaron 34 corredores. Cañardo se retiró subiendo San Hilario, y Ezquerria rompió una rueda, siéndole facilitada otra inmediatamente.

Al "sprint" venció Ezquerria, que coronó el recorrido en 5 horas 10 minutos 53 segundos, delante de Nicolau, Carretero, Bachero, etcétera.

ARILLA HACE MATCH NULO

Arilla, el boxeador vallisoletano que logró match nulo con Young Pérez (campeón del mundo), en Argel, ha vuelto a pelear en dicha ciudad. Esta vez su contrario ha sido el belga Petit Biquet y el resultado de ella fue asimismo de match nulo.

RICARDO MONTERO VENCEDOR

El domingo se disputó la V Vuelta Ciclista Luarca-Ribadeo, sobre 150 kilómetros. Venció el irunés Ricardo Montero.

LA PRUEBA BARCELONA-MADRID

Mañana, día 17, comenzará a correrse la prueba ciclista Barcelona-Madrid, con cuatro etapas y 647 kilómetros de recorrido total. Participan dos equipos extranjeros y uno nacional. Se destacan del lote, el de los azules de "Acyon", con Verbaecke, Jean Bidot, Gabard y Chiquiere. El de los italianos, con Marchisio, Meini y Cavallini, y el de "Orbea", con los grandes campeones españoles Cañardo, Cardona, Luciano y Ricardo Montero y Bastida. Pero frente a esos, hay una serie magnífica de individualidades. Maclair, Ezquerria—que realiza extraordinariamente la competición entre nacionales—, Cebrián Ferrer, los Figueras y la incógnita de los campeones asturianos, más los hermanos Catalán, los Mostajo y toda la pléyade de hombres que pueden en esta prueba dar el "do" de pecho...

EL CRITERIUM DE LOS "COLS" PIRENAICOS

El domingo, a las 6 y 52 de la mañana, 39 ciclistas tomaron la salida para correr la primera etapa del Critérium de los "Cols" pirenaicos, con 230 kilómetros.

El orden de llegada fue el siguiente:

1. Vietto (de Canne), en 5 h. 47 m.
2. Hargues.
3. Maurie.
4. Antonin Magne.
5. Alvarez.
6. Minardi.
7. Pierre Magne.
8. Bianchi, etc.

EL CRITERIUM DE LOS AGUILUCHOS

Se ha disputado la primera etapa del XIII Critérium "des Aiglons".

La lucha fue enconadísima entre los cuatro primeros ciclistas que se clasificaron, los cuales hicieron solos las dos últimas horas de carrera.

He aquí la clasificación:

1. Barthelémy, en 7-5-55.
2. Bergerious, a un largo.
3. Hollay.
4. Constant Huyse; etc.

MORA GANA EL CAMPEONATO DE ITALIA

En el mismo circuito, sobre el que dentro de breves días va a correrse el campeonato mundial, se celebró el cuarto campeonato de Italia, con 162 kilómetros de recorrido.

Venció Mora en 5-28-40.

2. Binda.
3. Guerra.
4. Bertoni.
5. Di Paccio.

LOS GRANDES PREMIOS AUTOMOVILISTICOS

En Pescara se ha disputado la VIII Copa Acerbo sobre 306 kilómetros, con el siguiente resultado:

1. Nuvolari (el invencible), sobre "Alfa Romeo", a una media horaria de 139 kilómetros 829 metros.

2. Caracciola ("Alfa Romeo").
3. Chirón (Bugatti).

La vuelta más rápida la consiguió el mismo Nuvolari, a 146 kilómetros.

El Gran Premio de Comminges ha ofrecido una lucha formidable entre los "ases" del volante—ya conocidos de nuestro público—Lehoux, Dreyfus, Wimille y Zehehder, lucha que culminó con la victoria de este último.

He aquí la clasificación:

1. Zehener (Alfa Romeo), 3-2-24, a una media de 139 kilómetros 438 minutos.
2. Lehoux, en 3-5-46 (Bugatti).
3. Sommer (Alfa Romeo).
4. Czaikowsky (Bugatti).

EL I TROFEO TURISTA NACIONAL

El I Tourist Trophy ha constituido, para

los vizcaínos un formidable triunfo, en todos los sentidos.

Las pruebas han sido presenciadas por más de veinte mil almas, lo que demuestra de manera palmaria el entusiasmo que estas luchas despiertan en estas regiones.

He aquí los resultados:

Día 14.—Categoría de 250 c.c.

1. Graham W. Walker, en 1 hora 43 minutos 20 segundos 7/10.
2. Antonio Mossó, en 1-43-17-6/10.

Media horaria del vencedor, sobre máquina "Rudge", 78 kilómetros 932 metros.

Categoría 350 c.c.:

1. Loff, en 1-51-12.
2. Nazzaro, en 2-2-25.

Media horaria del vencedor, sobre "Imperia", 83 kilómetros.

Vuelta más rápida: Loff, alemán, sobre "Imperia", 85 kilómetros 287 metros.

Día 15.—Categoría 500 c.c.

1. Graham Walker, en 1-45-6, a una media horaria de 93'41 kilómetros.
2. Aranda, en 1-46-47. (Gana el campeonato de España).
3. Ernesto Vidal.
4. Davenport.
5. Valeriano Rivas.
6. Alejandro Black.

Incidencias anotadas durante la carrera: El alemán Loff, el gran vencedor del domingo, tuvo que retirarse a consecuencia de averías. En la novena vuelta el inglés Graham sufrió una caída emocionante, pero volvió a montar y ganó la carrera, como más arriba se consignó.

Por averías también, en la sexta vuelta se retiró Cracker y Manuel Ruiz en la décima. Anderson se cayó al cubrir su vuelta doce, retirándose.

CLAUSURA DE LOS JUEGOS OLIMPICOS

Más de cien mil personas asistieron a la reunión de clausura de los X Juegos Olímpicos.

A los campeones les fueron entregadas sendas medallas y sonaron en honor de ellos los distintos himnos nacionales.

La clasificación final por naciones es la siguiente:

1. Estados Unidos, con 110 puntos.
2. Italia, con 42.
3. Alemania, con 41.
4. Francia, con 29 y medio.
5. Suecia, con 29 1/3.
6. Gran Bretaña, con 24 1/2.
7. Japón, con 24.
8. Hungría, con 21 1/3.
9. Finlandia, con 17; 10. Holanda; 11. Canadá; 12. India; 13. Australia; 14. Polonia; 15. Argentina; 16. Africa del Sur; 17. Checoslovaquia; 18. Austria; 19. Dinamarca, con 2 puntos.

SCHEMELING PELEARA CONTRA WALKER

Nueva York, 15.—Se ha concertado una pelea entre Max Schemeling y Mickey Walker a 15 asaltos, que se celebrará el 19 de septiembre próximo en Long Island. (United Press.)

TEATRO BELLAS ARTES

Hoy, martes

Tarde: A las 7 Noche: A las 10 y media

GRAN FIN DE FIESTA

Tres sensacionales atracciones

ALADY

COMICO

LA YANKEE

BAILARINA

CONCHITA PIQUER

CANCIONISTA

Principiarán las sesiones con la proyección de una interesante película

TEATRO PRINCIPE

Actuación

de la compañía de comedias cómicas

AURORA REDONDO

VALERIANO LEON

Funciones para hoy, martes

Tarde: A las 7 menos cuarto

Noche: A las diez y media

REPOSICION

de la novela escénica en tres actos y unos metros de película, de Luis de Vargas

¿QUIEN TE QUIERE A TI?

En breve, debut de la compañía titular del teatro María Isabel de Madrid

SEESACIONAL ESTRENO

LA DIOSA RIE

de Arniches



Sensacional Descubrimiento

AGUA DE COLONIA

MISTERIOSA

CONTRA LAS CANAS

Transparente como el agua
NO ENSUCIA EL CABELLO
y en pocos días le devuelve su color natural.
Es inofensiva.



DEPORTE VASCO

Una mala tarde de Iturain echa por tierra una soberbia labor de Irigoyen

"Rentería" sigue triunfando. - Los partidos nocturnos. - Los de ayer

Desde la contracancha

Notas domingueras

¡Al Moderno, que llueve!
Y al Moderno se transportó el instrumental necesario a los pelotaris. Y al Moderno se trasladó el público.

Mucho público, tanto que resultaba difícil acomodarlo.

Irigoyen contra Abrego. La pugna más espectacular, porque contraponen la fuerza y la habilidad.

Irigoyen era el favorito en Jai Alai. En el rectángulo de Atocha lo fué Abrego.

Para Irigoyen la mención primera. Hacía muchos años que Joshe Irigoyen no jugaba como jugó el domingo. Nos mostró la plenitud de su mejor forma, tenida en cuenta su veteranía, sus años. Alardeó de potencia inigualada; pegó a la pelota como en sus tiempos mozos; al bote y al aire "le dió" con seguridad...

Los cestazos de Irigoyen dados en el Jai Alai hubieran ganado el partido.

Con él formaba pareja Iturain. Y Aramburu con Abrego.

Ganaron éstos.

Pero Irigoyen no fué el derrotado, ya que en su honor sonaron las ovaciones más estruendosas.

¡Bravo, Joshe!

¡Loor al veterano pundonoroso!

¡Aún tenemos "Chato" para tiempo!

No le habíamos visto jugar a Jesús Abrego. Nunca hizo el partidazo que el domingo. Realizó primores; nos asombró con los remates más variados e imaginables. Fué el artista incomparable, el Abrego de la cesta maravillosa que devuelve lo inverosímil y que cruza y coloca infaliblemente...

Los zagueros.

Excelente la actuación de Aramburu, que probó, una vez más, sus dotes de rebotista extraordinario.

Iturain jugó mal. Cierzo que no es fácil devolver la pelota del de Arróniz, que corría con violencia nada común. Pero cierto también que nunca vimos al de Orio tan desacertado, tan descolocado, tan falto de precisión y de toque. Jugó mal, francamente mal, Iturain.

De salida, Abrego logró más de diez tantos de ventaja.

Mantuvo la ventaja—oscilando entre diez y cuatro tantos—hasta llegar a cuarenta y siete.

Una arrancada del titán Irigoyen trajo la aproximación: 45 por 47.

Algarabía, bullicio inenarrable.

Expectación y emoción. Saca el "león" a dos dedos sobre la chapa, y la pelota queda corta por pocos centímetros... Los alcistas respiran.

El tanto 49 lo tira Iturain...

El dinero salió por Abrego.

Llegó a tirarse en proporción de cien a tres.

Y cuando señalaba el marcador 45 por 47, se vocaba en la de veinticinco a ochenta.

Grandioso partido.

El público salió encantado.

JOSE MURGUIA.

EN EL FRONTON MODERNO

El partido a remonte.—Jugaban Irigoyen e Iturain, rojos, contra Abrego y Aramburu, azules, sacando del once los delanteros.

La cátedra tuvo el presentimiento de que Irigoyen, a pesar de ser quien es, había de perder y dió su dinero en favor de Abrego en proporción de 40 a 35. Y acertó. ¡Vaya si acertó! Aunque no fué tontería el apostar a favor del de Vera. Esto quiere decir que hubo lucha y en el momento casi crítico, a pesar de no haberse igualado ni una sola vez en todo el curso del partido.

Desde el primer momento salieron por delante Abrego y Aramburu para imponerse francamente sobre sus contrarios, a pesar de la enorme labor que en todo el partido estaba realizando Irigoyen, quienes sacaron a sus rivales la respetable ventaja de doce tantos (40-28), dándose momios tentadores por los adelantados. Pero el "león navarro", que seguía haciendo cada vez mejor juego, a pesar de la pobre ayuda que le prestaba Iturain, se hizo el dueño y señor de la cancha, y jugando como en sus mejores tiempos y con una alegría y voluntad digna de encomio, fué acortando la distancia que le separaba de sus adversarios a dos tantos de diferencia en las postrimerías del encuentro (47 Abrego por 45 Irigoyen), produciéndose el natural revuelo, los sustos, los gritos, las carreras y los manoteos porque se veía llegar la catástrofe.

Pero la cosa no pasó del susto consiguiendo, porque el tanto siguiente lo perdió Irigoyen por saque corto. Nuevamente avanzaron Abrego y Aramburu y llegaron al tanto 50, término de la pelea, cuando Irigoyen e

Iturain tenían para su haber el tanto 46. Honrosa derrota debida al veterano.

El partido fué muy bonito, particularmente en las dos últimas decenas. Se registraron emocionantes jugadas en varios tantos y, desde luego, hubo lucha brava entre los dos fenómenos que se disputaron la supremacía con verdadero amor profesional y sin que ninguno cediera hasta el final de la pelea. El tanto más interesante, el 41 rojo, después de un "cuerpo a cuerpo" entre los dos fenómenos, venciendo Irigoyen de una preciosa rassa cruzada que Abrego y Aramburu tuvieron que dejar "el paso libre", y otros muchos que no recordamos, pero que también fueron meritorios y justamente ovacionados por el respetable.

Abrego confirmó nuevamente su categoría de fenómeno; estuvo soberbio durante todo el partido y fué el maestro de siempre en los cuadros delanteros, sin disputa de ningún género. Aramburu fué un gran colaborador de la victoria de su bando y con esto queda hecho su mejor elogio.

De los vencidos, Irigoyen fué el verdadero fenómeno del remonte. Su actuación del domingo le hace acreedor a este calificativo y a todos los calificativos que tocante a juego de pelota se refieran, por la enorme labor que realizó en todo el transcurso del partido. Sacó como él solo puede hacerlo, castigó la pelota con su brío peculiar, cubrió su puesto y a veces el de su zagüero, como pocas veces lo hemos visto en esta temporada; y en el peloteo, que no es su fuerte ahora debido a la pérdida de facultades, rayó a la altura de su contrario y en algunos momentos le ganó la "partida". Para completar su formidable trabajo corrió la cancha como un zagal, hecho un chico. En fin, que su labor del domingo nos trajo a la memoria aquellas actuaciones suyas de hace doce años, que el público entusiasmado premió con ensordecedoras ovaciones.

Iturain tuvo una desdichada actuación y por salirle todo mal hasta la colocación... Ni una sola vez se le vió colocado a la pelota,

dejando desamparado a su compañero, quien, a pesar de poner de su parte cuanto podía para reducir la derrota, hubo de resignarse.

El partido a cesta-punta. — "Rentería" y Ulacia I, rojos, jugaban luego contra Urizar y Basauri, azules, sacando Guruceaga del 11 y Urizar del diez y medio.

El dinero salió por los primeros en proporción de 40 a 34, acertando también esta vez los "afinadores".

Partido competido hasta la terminación de la tercera decena, con igualadas en los tantos 3, 4, 5, 7, 8, 24, 22 y 26. Y ganaron "Rentería" y Ulacia, que se apuntaron el tanto, término de la pelea, cuando Urizar y Basauri se encontraban en 40.

Muy bien los vencedores, sobre todo "Rentería", que rayó a gran altura por sus bonitas jugadas en el delante.

Los vencidos también actuaron con voluntad, pero tuvieron que sucumbir ante el mejor juego de sus contrarios.

EN EL FRONTON URUMEA

La noche del domingo se jugaron en este frontón los acostumbrados partidos nocturnos, asistiendo a presenciarlos mucho público.

Chitibar y Barrutia vencieron a Elizondo y Trecet por 18 tantos para 40 a que iba el partido.

Se distinguieron los vencedores, sobre todo Chitibar, que aún está por encima de muchos delanteros del cuadro.

Los vencidos a la misma altura mal.

—En segundo lugar jugaron Jesús Izaguirre y Tacolo contra Lasa y Abarisqueta.

Vencieron los segundos, que dejaron a Izaguirre y Tacolo en 32 para 45 a que estaba concertado el encuentro.

El mejor, Lasa, siguiéndole en méritos su compañero. Los vencidos, ni fué ni fa.

Los dos partidos carecieron de interés.

LOS DE AYER, LUNES

Como el tiempo sigue sin afanzarse, los partidos de pelota se jugaron ayer, lunes, en el frontón de Atocha. Y en el Moderno se reunió enorme cantidad de público, atraído principalmente por la nueva intervención del

¡Sólo por 60 días!
por intervención
judicial

Se liquidan más de
15.000

impermeables a precios
ruinosos

Aproveche Vd. esta oportunidad

HERNANI, 9 (Frente al Gran Casino)

mocefe de Arróniz, que hoy por hoy es el idolo de la afición indígena y forastera.

El primer partido.—El jugarse los partidos en el Moderno fué causa de que la Empresa modificara la combinación anunciada, sustituyendo Tacolo a Zumeta y Ostolaza a Ucin. Buen acierto, señor Abarrategui; a pesar de que el partido no dió de sí todo lo que de él esperábamos. Las parejas formadas así: Abrego y Tacolo, rojos, y Ostolaza e Iturain, azules, con saques del doce y diez y medio, respectivamente.

Las simpatías de la cátedra, a pesar de la desventaja que en el saque llevaba Abrego, cayeron por el bando rojo, con momio de 40 a 36. Acierito grande tuvo la clase adinerada en la elección de favoritos, porque luego de una igualada en la primera decena, en los comienzos del encuentro, Abrego y Tacolo salieron por delante hasta alcanzar buena ventaja y terminar el partido, que iba a 50 tantos, cuando Ostolaza e Iturain tenían apuntado el tanto 41.

No respondió el partido a la categoría de los pelotaris. Abrego pegó fuerte como siempre, pero no alcanzó el plano de dominio de otras veces, a pesar del poco descarte de pelota que le hacía Iturain; su compañero, Tacolo, secundó muy bien al fenómeno.

Por los vencidos, destacó grandemente la buena actuación de Ostolaza; pero tropieza con la escasa ayuda de Iturain, que a pesar de que mejoró algo su desgraciada labor del domingo, tampoco hizo nada digno de mención. Esta fué la principal causa de que los vencedores ganaran el partido sin grandes dificultades.

El partido a cesta-punta.—A continuación contendieron Taboada (Huracán) y Eusebio, rojos, contra Arruti (Bombita) y el elegante Guridi, azules, con saque los delanteros del once y medio y once, respectivamente.

El dinero se dió a la par.

Primeramente se igualaron los dos bandos en el tanto 2, siguiendo a esta igualada otras a 17, 24 y 25. De aquí se pusieron en cabeza Arruti y Guridi, quienes dominando bastante a sus rivales, gracias a los saques ajustados de Arruti, se colocaron primeramente en (29-24); después (31-26); y, por último, en (38-32). Era llegado el momento de mostrarse valiente, y a fe que los hubo de quien dieron momios de 40 a 5 por los adelantados.

Pero en este partido, como en otros muchos, surgió lo temido: los rezagados, a partir del mencionado tanteo, reaccionaron, y de dominados pasaron a ser dominadores y se apuntaron tres tantos seguidos. Colocados en (38-35), dieron otro "empujoncito" los rezagados, y aquí se armó la de Dios es Cristo. La diferencia (38-32) quedó borrada por la quinta igualada a 41, debido a la reacción formidable de los colorados, sobre todo de Taboada. El dinero, que anteriormente se había dado 40 a 5 a favor de los azules, ahora se ofrecía por los rojos 40 a 32 al colocarse en cabeza Taboada y Eusebio con un tanto (42-41).

Partido rojo ganado... ¡No señor; no fué eso! Y no fué eso porque Arruti, que es pelotari de grandes recursos y ayer quería ganar, se plantó entre los cuadros 6 y 7 y no dejaba pasar una pelota, con la ventaja para él de que cuando Arruti no la alcanzaba Guridi era quien la recogía, y anotamos otra igualada a 42. De esta última igualada volvieron a ponerse en cabeza los azules y seguidos de cerca por sus rivales consiguieron apuntarse el tanto 45 cuando Taboada y Eusebio tenían 43.

La cátedra salió malparada y los bajistas recogieron un gran botín.

El partido por decenas fué así: Azules 10, rojos 5; rojos 20, azules 17; azules 30, rojos 26; azules 40, rojos 38; azules 45 y rojos 43.

Las dos últimas decenas fueron dignas de los cuatro pelotaris que tomaron parte en la pelea. Hubo tantos admirablemente peloteados por los cuatro artistas, sobre todo el tanto 39 rojo, un "cuerpo a cuerpo" entre "Bombita" y "Huracán", venciendo éste de una formidable rassa al "txoko"; el 41 azul, de unas preciosas dos paredes por Arruti que fueron un dechado de belleza por su ejecución irreprochable; el 41 rojo, bonitas dos paredes de Taboada, de la misma factura que la realizada por Arruti, y otras que no recordamos pero que también fueron meritorias.

La labor de los vencedores fué muy buena, sobre todo la realizada por Arruti por su regularidad.

Los vencidos tuvieron en la primera mitad algunos desaciertos, para asegurarse después y hacer una excelente labor, a pesar de todos los pesares...

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Celaya y Ardanza perdieron por once tantos ante Onaindia, Osa y Aguinaga.

Manjarrés y Rementería vencieron por tres tantos a Galarra y Muñozguri.

Y Sarriónandia e Iturri derrotaron por un tanto a Aspiolea y Tomás.

SE DESEA

la dirección del joven que en la tarde del 17 de junio viajaba en el trayecto Eibar - San Sebastián. Como únicos detalles: buena estatura, traje azul a rayas y un guante en la mano izquierda.

Escribir a M. Goyeneche, Lista de Correos, San Sebastián.

Camión G. M. C. T. 42

motor Buick, cuatro toneladas carga útil, volante hidráulico. Toda prueba. Vendo seminuevo. Informes: San Jerónimo, 3, bajo.

Capítulo de sucesos Actividad proletaria

LOS "CARTERAS" TRABAJAN

A pesar de la "redada" que la Policía viene haciendo estos días, algunos carteristas se han propuesto veranear libremente—hasta que se les proporcione alojamiento en Ondarreta—, y están dando un poco de guerra al público.

En la Comisaría se presentaron ayer varias denuncias por sustracciones:

A don José Morón, al salir de un templo, le robaron la cartera conteniendo seis mil pesetas.

A un súbdito francés, de Mont de Marsán, le sustrajeron la cartera conteniendo 900 francos y 50 pesetas, y a otro compatriota suyo, otra cartera con 650 pesetas.

Se presentó otra denuncia por desaparición de una cartera con 1.035 francos, propiedad de un vecino de Dax, pero fué restituida en la Comisaría, por tratarse de una pérdida.

HERIDO POR UN COHETE

En la Casa de Socorro recibió asistencia Luis Vázquez, de diez años, de heridas contusas en los dedos de la mano izquierda y mejilla derecha, que le fueron causadas al estallar un cohete-bomba, que le había dado otro muchacho.

CHOQUE DE VEHICULOS

El domingo y ayer, lunes, se registraron numerosos choques de vehículos, por fortuna sin importancia, limitándose a desperfectos, que han originado el trámite de la denuncia en la Comisaría.

DENUNCIAS POR SUSTRACCIONES

En la Comisaría de Vigilancia ha presentado una denuncia María Abrego, de dieciocho años, por haberle sido sustraído un billete de 25 pesetas de una maleta que guardaba en la habitación.

Del interior de dos coches, han sustraído una americana y un gabán de cuero, respectivamente, formulándose la correspondiente denuncia contra el desconocido ladrón de esta especialidad.

Se ha presentado una denuncia contra una joven sirviente, llamada Mercedes, por haber desaparecido de la casa donde prestaba sus servicios, llevándose un reloj pulsera de oro, que tiene grabado el nombre "Africa", y ocho monedas de plata de cincuenta céntimos.

MALEANTE DETENIDO

Ayer fué detenido, ingresando en la Cárcel, el maletero Ricardo Gundin González.

OTRA CARTERA VACIA

El domingo le sustrajeron la cartera a un querido compañero de profesión, cuando salía de la Plaza de Toros. En la cartera llevaba documentos y un billete con 25 pesetas. Aquella ha aparecido abandonada en un banco de un céntrico paseo de la ciudad, naturalmente, sin las "leandras". ¡Cosas que pasan!

OBRA MUERTO EN TOLOSA

En la Papelera Arzabalza, ocurrió un doloroso accidente del trabajo, del que resultó víctima el obrero de 24 años, Martín Armendariz. Este, fué alcanzado por una máquina secadora, que le causó gravísimas heridas, a consecuencia de las cuales falleció en la clínica de Nuestra Señora de Isasun, a donde fué llevado con urgencia.

La víctima era natural de Alegría de Oriá.

HERIDO AL CAERSE

En la Casa de Socorro de nuestra ciudad recibió asistencia José María Arlola, de 32 años, que sufrió una caída casual, resultando con erosiones y contusiones en el pecho y cabeza, de pronóstico reservado.

HERIDO EN AGRESION

VILLARREAL.—Por la Guardia civil ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado, el vecino de aquella villa, Narciso Díaz de Durana y Borinaga, de treinta y un años, que por cuestiones de trabajo agredió con una azada a su patrono, José Sarraalde y Sáez de Heredia, de treinta y tres años, causándole una herida en la región parietal izquierda, otra contusa con hematoma en la región supraescapular y una tercera contusa perforante en el muslo izquierdo, de carácter grave, según certificación de los facultativos señores Muñagorri y Arteche, que le prestaron asistencia.

"La Voz" en Pasajes

LETRAS DE LUTO

Ayer falleció en el hospital de Irún don Antonio Ruiz, vecino de Rentería y muy conocido en Pasajes, donde residen sus padres y hermanos. Ha muerto a consecuencia de las graves heridas que sufrió en un atropello de que fué víctima en la ciudad fronteriza.

La noticia ha causado gran sentimiento en Pasajes. El entierro se verificará directamente desde el hospital al cementerio.

Nuestro más sentido pésame a la familia del finado.

—Ayer lunes falleció el niño de cuatro años Esteban Salazar, hijo del que fué famoso jugador del Pasayako Mochel, a quien, al igual que su esposa, testimoniamos nuestro más sentido pésame.

CRUCE PELIGROSO

En repetidas ocasiones hemos llamado la atención de las autoridades para que se adoptara alguna medida encaminada a evitar los frecuentes accidentes que se registran en el cruce del camino de Molinao con la carretera general, sin que se haya hecho nada.

Días pasados se registró un choque de automóviles y ayer un auto arrolló y destruyó un carro.

Llamamos una vez más la atención de las autoridades para que, por lo menos, manden colocar un rótulo indicador del peligroso lugar.—C.

Academia Mercantil

CURSOS ESPECIALES PARA LA CARRERA COMERCIAL Y EL BACHILLERATO
Clases de Aritmética, Cálculo Mercantil y Contabilidad. Preparación para oposiciones, Bancos y oficinas.

IGNACIO OTAÑO

San Martín, 9. :::: Teléfono 1-31-36.

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Sensacional reestreno de "Las luces de la ciudad", por "Charlot"

Complemento de programa: «Revista Paramount» núm. 9832.

RECAMBIOS MECANICOS

PARA

CITROEN - FIAT - RENAULT - BERLIET - CHEVROLET y DODGE

Teléf 1-17-70 CASA EGIDO Urbietta, 53

Ingenieros
de
camino

ACADEMIA KRAHE

HAY INTERNADO
Plaza de la Lealtad, 2
MADRID

AVISO

Enfermos de estómago e intestinos, exigid

SERVETINAL

GUMMA

Hasta nosotros han llegado con insistencia rumores de que desaprensivos comerciantes, con miras a su lucro personal, engañan desgraciadamente al enfermo que les pide nuestro preparado SERVETINAL y procuran convencer al paciente de que a granel les haría el mismo efecto curativo y que les resultaría más económico.

Continuas quejas llegan a nosotros de los efectos nulos y la mayoría perjudiciales, que dichas falsificaciones obran en el enfermo.

Hemos de advertir:

1.º El SERVETINAL no se vende ni se venderá nunca a granel, exigid el envase precintado con la firma del autor.

2.º No hemos pecado de incautos, para que pueda cualquiera imitar o copiar nuestro sistema de preparación.

3.º Si es usted uno de los engañados, comprenderá fácilmente que su economía ha sido mal entendida.

4.º Se procederá con todo rigor de la ley, contra los desaprensivos comerciantes que pretenden falsificar nuestro producto y que jamás lo lograrán.

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

Precio: 5'80 Ptas. (timbres 0,30 incluidos) en Centros de específicos y farmacias y en SAN SEBASTIAN, Unión Guipuzcoana

SINDICATO PROVINCIAL DE ARTES BLANCAS

Sección de San Sebastián

Se convoca a los componentes de la Junta Directiva a la reunión que se celebrará hoy, martes, a las ocho de la noche, en su domicilio social: 31 de Agosto, 38, primero.

Asimismo se cita a la misma reunión a la compañera Julia Ibáñez, de la Casa Louit.

Por ser los asuntos de mucho importancia, se ruega a todos puntual asistencia.—El secretario.

SINDICATO DE EMPLEADOS Y OBREROS DE COMPANIAS Y CENTRALES ELECTRICAS DE GUIPUZCOA

Se convoca a todos los afiliados a junta general extraordinaria para el miércoles, día 17, a las siete y media de la tarde, en el domicilio social: 31 de Agosto, 38, primero.

Se recomienda la puntual asistencia, por tratarse de asuntos de gran interés.—La Directiva.

SINDICATO DE CHOFERES DE GUIPUZCOA

Este Sindicato celebrará asamblea general extraordinaria el día 17 del corriente, a las diez de la noche en primera convocatoria y diez y media en segunda, en el domicilio de la Federación del Transporte, con el siguiente orden del día:

Reforma del reglamento con arreglo a la ley de Asociaciones.

Nombramiento de delegado al Consejo de Trabajo.

Por tener que dar cuenta de algunos asuntos importantes, se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

SINDICATO NACIONAL FERROVIARIO. 6.ª ZONA

Consejo Obrero del Norte

Se convoca a asamblea general, que tendrá lugar mañana, miércoles, a las ocho de la noche, en nuestro local social: 31 de Agosto, 38.

Los asuntos a tratar son de gran interés, y recomendamos a todos los afiliados al Consejo de San Sebastián la asistencia.—La Directiva.

A LOS PARADOS DE RENTERIA

Se convoca a todos los obreros parados de Rentería que figuran en la lista de La Papelera Española y a todos los que desean ingresar en la misma a una reunión que se celebrará hoy, martes, a las ocho de la noche.

Por ser de gran importancia los asuntos a tratar, se encarece la más puntual asistencia.—La Comisión.

SINDICATO METALURGICO Y SIDERURGICO AUTONOMO

Sección de Pasajes

Se convoca a los afiliados a asamblea general para hoy, martes, a las seis y media de la tarde en primera convocatoria y a las siete en segunda.

Siendo muy interesantes los asuntos a tratar, se ruega la más puntual asistencia, pues serán válidos los acuerdos que se adopten sea cual fuese el número de los que los adopten.—La Directiva.

SINDICATO DE LA INDUSTRIA METALURGICA DE GUIPUZCOA

Sección de San Sebastián

Se convoca a todos los compañeros que componen la Junta Directiva de este Sindicato a una reunión que tendrá lugar hoy, martes, a las ocho y media de la noche, en nuestro domicilio social: Casa del Pueblo, calle Puerto, 7, primero.

Por ser los asuntos a tratar de suma importancia para la buena marcha y engrandecimiento de este Sindicato, se ruega la puntual asistencia a todos los directivos.—El secretario.

SOCIEDAD DE OFICIOS VARIOS DE RENTERIA

Se convoca a los afiliados a asamblea general ordinaria para hoy, martes, a las ocho de la noche en primera convocatoria y a las ocho y media en segunda, en el domicilio social, Casa del Pueblo, a fin de tratar asuntos de gran interés para la organización.

Siendo válidos los acuerdos que se adopten sea cualquiera el número de afiliados que los voten en la segunda convocatoria, se encarece la puntual asistencia.—El secretario.

NOTICIAS

ASOCIACION DE PATRONOS PELUQUEROS BARBEROS.—Se convoca a todos los socios a junta general extraordinaria, que tendrá lugar hoy, martes, día 16, a las nueve de la noche, en el Círculo Mercantil.

Como en el orden del día figuran asuntos de muchísima importancia, se encarece a los asociados la más puntual asistencia.—La Directiva.

HOTEL MARIA CRISTINA

Hoy, miércoles TE SELECTO

después de los toros, amenizado por la Orquesta "Sobré" (los diez muros)

MOTOR "NIEVES"

Salidas del muelle de San Sebastián a Pasajes; ida y vuelta 3 pesetas, de 4 1/2 a 5 tarde, hasta últimos de septiembre, todos los días.

Se vende "moto"

Peugeot, de dos y medio HP., verdadera ocasión. Razón: Félix Briongos.—SANTES-TEBAN (Navarra).

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascoenc y castellano.

— SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda

Pablo Gaztaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, 1.º ::: Teléfono 1-80-78.



FUENTERRABIA

SESION EXTRAORDINARIA Y ORDINARIA

Con asistencia de doce concejales, número que no habíamos contado en el salón de sesiones desde hace mucho tiempo, se celebró la primera, a la que concurrió—¡asombroso!— hasta el ex alcalde don Francisco Sagarzazu, que desde hace dos años y medio estaba inhibido de las contiendas municipales. La convocada con carácter de extraordinaria tenía el exclusivo objeto de tratar sobre las condiciones que la Diputación había fijado al Ayuntamiento para conceder el crédito de las quinientas mil pesetas, que fueron aceptadas por unanimidad, autorizando a la presidencia para ultimar con la Caja de Ahorros Provincial la operación a base de amortizar la deuda en 40 años, al interés de cinco y medio por ciento, con las demás condiciones formularias.

El concejal señor Garmendia, que no podía pasar sin exteriorizar de alguna manera el disgusto que le había producido el que las gestiones, sin su intervención, hayan tenido un resultado satisfactorio, propuso que se gestione el que la amortización fuese de cincuenta años, en lugar de los cuarenta. Menos mal que la presidencia le pudo convencer de que lo que pedía era un imposible.

El señor Sagarzazu, que veía delante de sus ojos a un sinnúmero de acreedores que ocupaban el salón deseando conocer el resultado de la sesión, quiso ponerles de manifiesto que se preocupaba de ellos y asintió, sin reparos, a la operación del anticipo. Hasta llegó a sustentar el criterio, tal vez esté en lo cierto, de que no era necesario el referéndum, que según el interventor de fondos municipales, exigía el crédito que se discutía, ya que podría dar lugar a que fuese anulado, siguiendo este procedimiento, un acuerdo del Ayuntamiento.

Aunque no hay temor alguno de que el pueblo de Fuenterrabía se oponga a que sean pagadas las deudas contraídas, celebraremos que no sea necesario el referéndum para ultimar de una vez el tan discutido asunto de los acreedores. Ahora bien, no queremos dejar de hacer una advertencia al señor Sagarzazu que nos han apuntado los propios acreedores. Ya que ha manifestado deseos de que sean satisfechas las deudas en el menor plazo posible, lo cual nos parece natural, pues son contraídas por él, podía ser más consecuente. El señor Sagarzazu acudió a la sesión extraordinaria en "tercera convocatoria" dando lugar a que por falta de su asistencia no se pudiera tomar acuerdo, por no haber el número necesario, y esto ha dado lugar a que se hayan perdido lastimosamente siete días. Sea, pues, más sincero en otra ocasión, que no es el lugar más apropiado el de Fuenterrabía para que prosperen los efectos teatrales, aun cuando procedan de actores de la talla del señor Sagarzazu.

Hemos de reconocer que los temores del señor Sagarzazu, ante el referéndum, eran fundadísimos. Precisamente cuando actuó de alcalde se pidió, según expediente que nos muestran, suscrito por trescientos doce vecinos, pero como el señor Sagarzazu actuaba con la Dictadura, pudo demostrar, digo mal, pudo eliminar 178 firmantes con argucias que son fáciles de practicar desde el mando y con las riendas del poder, cuando no se usaron amenazas ante las cuales claudicaron muchos infelices por el temor natural a las venganzas. Y puestos a refrescar cosas pasadas, no estará de más recordarnos al señor Sagarzazu, que tanto temor tiene a los gastos de los letrados, que según comprobante que aparece en Tesorería, se pagaron quinientas pesetas al abogado don Emilio Navas por defender este asunto.

En la sesión ordinaria los asuntos eran de los de trámite, que no merecen ser detallados. — G.

¡POLITICOS! Banderas de raso, lanilla y percal; colgaduras, banderines, insignias, farolillos, guirnalda, flores, etc.; oleografías, fotografías del presidente y de los ministros; matronas, etc. EL SIMBOLO. Ald. de Urquijo, 13. BILBAO.

Sociedad Anónima "Unión Cerrajera"

MONDRAGON

En junta general de accionistas celebrada el día de hoy, se acordó el reparto de dividendos activo por los beneficios obtenidos en el ejercicio económico de 1931-32, cuyo pago se efectuará desde hoy, contra cupón número 22, en los establecimientos siguientes:

Banco Guipuzcoano. San Sebastián.
Banco Guipuzcoano. Bilbao.
Banco Guipuzcoano. Mondragón.
Banco Guipuzcoano. Vergara.
Banco de San Sebastián. San Sebastián.
Banco de Vizcaya. Bilbao.
Banco de Bilbao. Bilbao.
Banco de Vitoria. Vitoria.
Mondragón. 10 de agosto de 1932.
El presidente, Marcelino Oreja.

LADILLAS

mueren instantáneamente empleando el ACEYTE INGLES. No mancha. Venta en farmacias. Depósito: R. LAZARO; Moraza, 12.

ELGOIBAR

MERCADO SEMANAL

Precios regidos en los artículos puestos a la venta en la plaza de Abastos de esta villa, en el último mercado semanal:

Alubia encarnada, celemin, 5 pesetas; huevos, docena, 3,00; peras, ídem, 1,10; puerros, ídem, 0,30; ajos, ídem, 0,60; cebollas, ídem, 0,75; lechugas, ídem, 1,50; gallinas, el par, 18; pollos, 12,50; conejos, 8,50; cordero, kilo, 2,00; queso, 3,00; patata, 0,25; vainas, 0,50.

ORFEON LAGUN-ONAK

Celebró días atrás esta Sociedad junta general ordinaria semestral, con objeto de dar a conocer el balance de gastos e ingresos habidos en el mismo y llevar a cabo el nombramiento de parte de la Directiva.

Esta quedó constituida para lo sucesivo a base de los siguientes señores:

Presidente, don Hipólito Gabilondo; vicepresidente, don Urbano Arriaga; tesorero, don Román Ecnarro; secretario, don N. García; vocales: don Julio Gabilondo, don Fructuoso Arrien y don Lázaro Muguruza.

Entre otras cosas, se acordó reorganizar tanto el orfeón como el Cuadro artístico de dicha entidad. — C.

VILLAFRANCA

NECROLOGIA

Después de larga enfermedad, que le ha tenido postrado en cama varios meses, falleció en esta villa don Guillermo Lazcano Aramburu, persona muy destacada en la localidad por su constante actividad desplegada en fomentar el nivel cultural del pueblo que le vio nacer.

Una de las obras más meritorias realizadas en su vida, fué la construcción de la Casa de Beneficencia, modelo por sus inmejorables condiciones que reúne, tanto por el lugar de su emplazamiento como por la acertada distribución de sus salas.

Tanto la conducción del cadáver al cementerio de la villa como los funerales celebrados en la iglesia parroquial, se han visto muy concurridos.

A su distinguida familia, en particular a su hermano don Felicitio (médico titular), les enviamos desde estas columnas nuestro más sentido pésame.

DE VIAJE

A pasar unos días ha venido de Francia, el joven don Gerardo Dupart, hijo de nuestro buen amigo don Luis.

MOTRICO

PARA EL ALCALDE

Hace año y medio que se implantó la República en España y parece ser que Motrico ha sido excluido del resto de la nación.

Digo esto porque en esta villa los que sentimos en republicano somos mirados como indeseables y de forma que casi llegamos a figurarnos que debemos tener la cara muy rara y el tipo que pintan a Satanás.

En Motrico, casi todos los funcionarios municipales son adversos al régimen legal y debido a ello es raro el día festivo en que no hay algún hecho de carácter antirrepublicano que hasta ahora no ha llegado a tener consecuencias desagradables, debido a la cordura y sensatez de los republicanos motricos. Y, señor alcalde, estos desmanes son casi siempre presenciados por las autoridades locales, sin que jamás hayan intervenido para cortarlos y dar conocimiento de los mismos a la primera autoridad de la provincia, al objeto de que ésta sancione las faltas.

El pasado domingo, en la Plaza de Churrucá, se dieron vivas de "Gora Euzkadi askatuta" y como si no. Y ha de saber usted que esto se acabó. Están ustedes interpretando nuestra prudencia como cobardía y es llegado el momento de que se den cuenta de que estamos dispuestos a defender la República de la forma que sea, ya que los obligados a ello por sus cargos no lo hacen.

¿Qué sucede con la banda de música? ¿Por qué razón no tocan el himno nacional? Pues bien: desde estas columnas emplazamos al Ayuntamiento para que se las arregle de la forma que estime conveniente, a fin de que los músicos aprendan el himno de Riego y la Internacional y que se toque todos los domingos, hasta que los niños de Motrico se lo aprendan de memoria.

Señor alcalde de Motrico: Conste que no le pedimos nada, que se lo exigimos en evitación de males mayores; pues no cejaremos en nuestro empeño hasta conseguir que la banda toque el himno nacional o se disuelva y que para lograrlo no repararemos en sacrificios ni medios.

No vale aprovecharse de una mayoría municipal inepta para tan descaradamente laborar en contra de la República, y estas advertencias las hacemos a fuer de nobleza; pues es preferible prever que lamentar.

¿Por qué no se convoca a una reunión de fuerzas vivas en los salones del Ayuntamiento, para protestar de la intencional monarquía? Estaría muy bien y tendríamos ocasión de apreciar con el entusiasmo que el alcalde vitoreaba a la República.—El Centro Republicano.

LOS QUE SUFREN HERNIAS

Habrán leído con interés las numerosas cartas de personas curadas de HERNIA que desde hace muchos años publica la prensa española. Estos testimonios escritos justifican la fama que goza el Método C. A. BOER constituyendo una garantía y una indicación segura para los herniados que quieren prevenirse contra las inevitables, peligrosas y funestas consecuencias de las hernias, logrando su desaparición.

CASTROPONCE, 20 de julio de 1932. Sr. D. C. A. BOER. Muy estimado señor mío: Me es muy grato dirigirme a usted para enviarle mil gracias y demostrarle la gratitud más profunda por hallarme hoy completamente curado de la hernia que venía padeciendo, lo que le conseguido con sus acreditados aparatos. Queda de usted muy reconocido este afmo. y s. s. en Cristo, Pascasio Vidal. Párruco. Castroponce (Valladolid).

CARNOTA, 8 de agosto de 1932. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico. BARCELONA. Muy señor mío: Tengo la satisfacción de participarle que con los aparatos C. A. BOER y siguiendo su excelente Método, he conseguido la curación de la hernia que me molestaba hacía años; gracias a Vd. hace tiempo estoy completamente bien y si no lo indiqué antes es porque ni en mí mismo creía, pero hoy lo hago con toda seguridad, pues son ya dos años que no uso sus aparatos y mi hernia no ha reaparecido. Le doy las más expresivas gracias y disponga de esta carta y de su s. s., José Chouza Piñeiro, en Carnota (San Med). Parto Muros, provincia CORUÑA.

HERNIADOS de uno y otro sexo: decídanse a combatir sus HERNIAS con el medio HOY más poderoso, eficaz y seguro. Confíense al reputado especialista C. A. BOER en su visita a: Santander, viernes, 19 agosto. Hotel Continental. SAN SEBASTIAN, lunes, 22, y martes, 23 agosto. HOTEL EUROPA. Eibar, miércoles, 24 agosto. Hotel Julián. Vitoria, jueves, 25 agosto. Hotel Frontón. Logroño, viernes, 26 agosto. Gran Hotel.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París. Pelayo, 60. BARCELONA

CHAMPAGNE VEUVE CLICQUOT PONSARDIN

REIMS

Fiel a su tradición secular, esta Casa sirve siempre los deliciosos vinos de sus afamados viñedos de la Champagne

Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal, cargando en Pasajes todos los martes y miércoles de cada semana DESDE PASAJES A BARCELONA

El martes 16 y miércoles 17 del corriente, cargará en Pasajes el buque-motor

"ARNABAL - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VIGO, SEVILLA, BONANZA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA, BARCELONA y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA y CASTELLON.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfono 5022
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS — AGENCIA DE ADUANAS.



Vd. que quiere tanto a su hijo

procúrale desde su más tierna edad la felicidad de ser fuerte y sano. Los trastornos intestinales tan frecuentes en los niños, esas diarreas tan persistentes durante la lactancia y dentición, hacen que al niño no se nutra y se

crie débil, siendo su organismo terreno abonado para todas las enfermedades. Emplee en todos estos casos el

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS



RAMON JUSUE

MEDICO DE LA MATERNIDAD Especialista en enfermedades de la mujer y partos.

Consulta: de tres a cinco. CAMINO, 4. 2.º Tel. 1-40-90

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR SAN MARTIN, 52, 1.º. Izqda.—Tel. 1-32-42
Clínica de la profilaxis antivenérea
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos SAN MARCIAL número 26 1.º

16 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Zumárraga

MUNICIPALIDADES

En la pasada sesión, que fué presidida por el alcalde, don Basilio Fernández, acompañando de los ediles señores Apaolaza, Busca, Samsbarrena, Zabaleta, Badiola, Iriondo, Hernández y Zaldúa, se leyó el acto anterior, que fué aprobado, y se pasó al estudio de los siguientes asuntos que figuraban en el orden del día:

Abonar a don Patricio Echeverría, de Legazpia, 2 picachones, cuyo importe son pesetas 13,69.

Abonar los jornales a los peones Phasku y Ormazabal, por trabajos hechos en reparación por desperfectos ocasionados en la última riada, como de costumbre.

El Ayuntamiento de Urrechua eleva un escrito a este Municipio, interesándose del microscopio que le pertenece en parte e indica que se queden con él, pero abonándosele su parte correspondiente.

Se acuerda enterarse antes del caso.

Don Luis Castro, presidente de la Gestora, se ofrece desde su cargo, para ayudar al Municipio en todo cuanto estime conveniente.

Se acuerda enviarle una efusiva felicitación por tan feliz designación y darse por enterado.

Se lee una comunicación de la Dirección General de Ferrocarriles, en la que indica que la Dirección del Urola es a quien debe dirigirse la petición que el Ayuntamiento de Zumárraga tiene hecha, de que como el año anterior, se le conceda billete gratuito a la colonia escolar de la villa a Zumaya, para que se bañen en este período de vacaciones, los chicos.

Se acuerda nombrar una comisión compuesta por el alcalde y el señor Iriondo, para que haga las gestiones oportunas, para lograr pronto el deseo de este Ayuntamiento.

Se lee un escrito del vecino de Eizaga, don José Berasategui, que solicita permiso para hacer una terraza en su casa.

Se acuerda informe antes la Comisión de Obras.

El alcalde explica qué régimen debe seguir el Ayuntamiento con el tributo de entrada de las harinas, pues los panaderos piden no se les cobre dicho impuesto, pero sí que se tome nota de la entrada de dicha mercancía, hasta ver el fallo de la Diputación.

El caso es que Zumárraga tiene con los panaderos concertado el impuesto por año.

Respecto al desprendimiento que hubo en los terrenos en que está enclavado el caserío "Cortaberri", alcanzó el desperfecto la extensión de 12 metros por tres de profundidad, y como hay que arreglarlo y la consignación de calamidades es muy reducida en su cuantía, interesa del Ayuntamiento se fije en el asunto, con el fin de darle solución a esta avería.

Se acuerda que informe el señor Andrés y después se verá lo que se hace.

El señor Hernández denuncia que por falta de vigilancia, días atrás se puso a la venta un pescado en malas condiciones para el consumo público, y dice que cree que se puso a la venta sin ser reconocido dicho pescado.

Como ello originó algún disgusto en algunas familias y hubo quejas, por ello pide que se obre con energía, imponiendo multa a esta infracción y que no se tenga benevolencia sea quien sea el que venda cualquier artículo de consumo en malas condiciones.

Se acuerda encomendar el asunto al alcalde, para que se entreviste con el inspector de higiene local y ver de procurar no suceda más este caso.

El señor Apaolaza pide que se pongan barrillas en los pasos de agua de Kalebarren y Elizale, a fin de lograr en estas dos calles alguna seguridad en casos de lluvia.

Se acuerda se coloquen.

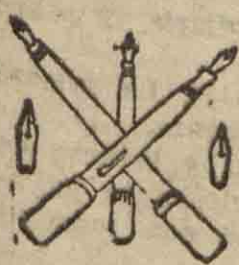
Y sin más asuntos de qué tratar, se levantó la sesión.

Notas del corresponsal.—Al compañero Totos le recuerda este corresponsal que el pasado año, obtuvo de su digna presidencia del Ferrocarril del Urola, este pueblo, billetes de ida y vuelta gratis a Zumaya, en beneficio de la salud y con la alegría consiguiente de unos cien niños y de sus padres.

Este año, estamos pendientes de ver si nos conceden esa autorización.

Muchos padres de familia, obreros en general, lo tenemos en nuestra memoria cuando llegamos a casa del trabajo, en estos momentos, creyendo que también este año obtendremos este favor.—C.

CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumillas ORO. piezas re- cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Sw. Conklin y similares

URBIETA, 15 (Vaciador)

Tramitación

Rapidez, economía e higiene; esto es lo que pone a disposición de todo aquel que tenga a bien honrar esta su casa, el bar restaurant EL CHAVAL; succulentos menús para estos tres días.

MIRACRUZ, 25 —: Teléfono 13-386

¿Quiere V. ir cal-

zado a la moda?

Visite

LES PETITS

:: SUISSES ::

GARIBAY, 17

en donde encontrará
la mejor colección

::: de zapatos :::

CASAS EN MADRID:

Fernando VI, 17

Conde Peñalver, 8 y 10 (Gran Vía)

Sevilla, 16

Atocha, 8, 10 y 12

"La Voz" en Villarreal

DEL MUNICIPIO

La pasada sesión fué presidida por el alcalde, don Domingo Berriochoa, asistido por los concejales señores Pildain, Jáuregui, Gabilondo, Ugaldé, Elgarresta y Salegui, siendo leída y aprobada el acta anterior. Y se pasó al estudio del orden del día.

Se aprueba el balance de julio: Ingresos, 3.473,85 pesetas. Gastos, 599, 30.

Abonar a don Pedro Iturbe, su factura de pesetas 334, por trabajos hechos al pueblo.

Se acuerda comprar 50 metros de grani-lla, que importan 500 pesetas, para despa-rramarla en sitios que se precisa.

El secretario se lamenta ante ese gasto y dice al alcalde que a ese paso se terminará con lo consignado en el presupuesto.

Informe del técnico señor Madariaga acer- ca de las obras del urinario y dice que el contratista las ha hecho seguir su trato.

Hay una pequeña discrepancia de criterio entre el alcalde y el señor Pildain, sobre el jornal que se abona fuera del presupuesto acordado de esta obra, pues entiende el se- gundo que es excesivo. El alcalde dice que está bien y se acuerda que en lo sucesivo se puntualice bien la cuantía de este jornal.

Que pase a estudio de dicho técnico la construcción del lavadero del barrio de Ipi-ñarieta y que informe.

El señor Elgarresta denuncia al Municipi- pio una grave irregularidad que avalora con documentos, diciendo que las casas de la Pla- za de Guernica, las tres que tienen arcos, ocupan más terreno que el contratado.

Son las pertenecientes a don Martín Za- baleta, don Jenaro Berriochoa y don Juan Alberdi, y pide que se aclare esta concesión, como se hizo.

El secretario lee otro documento que his- toria cómo estos terrenos municipales fue- ron cedidos a la Sociedad Fomento Urru- chuano, cuyos dirigentes entonces, señores Basaños Labaur, pensaron edificar, pero en vista de lo elevado del presupuesto, con arre- glo a su cálculo hecho, pensaron ceder di- chas parcelas de terreno a los propietarios de ahora, que arriba menciona.

El señor Elgarresta dirige acres censuras al secretario, por entender que no se le dan facilidades en Secretaría, para él, como con- cejal, enterarse minuciosamente de cuantos datos precisa.

Se entabla un violento diálogo entre el alcalde y el concejal señor Elgarresta, en el que este último le dice que no tiene edu- cación, al seguir presidiendo la sesión.

El señor Pildain interviene para decir que todas estas cosas y sus salpicaduras, les al- canza lo mismo que a don Jenaro Berriochoa a don Federico Ugaldé, ambas personas que influyen en el pueblo, en el sentido de que cuando se trata de terrenos de la comunidad, se hace con una "bonhomie" que casi llega a la prodigalidad.

Terminó su corta intervención diciendo con energía que él se ocupará de este asunto y que se hará justicia, porque él no quedará más corto que nadie en hacerla.

Por lo tanto, este asunto promete traer mucha cola.

Escrito de la Dirección General de Ense- ñanza, en el cual pide a este Municipio le envíe datos de dónde quiere emplazar su es- cuela.

Se acuerda por unanimidad desistir de ha- cerla junto a la iglesia, como estaba proyec- tada y se discute de emplazarla, bien en los terrenos que posee don Elías Busca, o bien en la arboleda de San Sebastián, esta últi- ma propiedad del Municipio.

Se acuerda pedir precios del primer terre- no y en su vista se verá qué se hace.

Y sin más, se levanta la sesión.

Notas del corresponsal.—En el bola-toqui, la escuela que se haga sería, a opinión de muchos vecinos, el lugar más propicio, acededor y económico que a Urrechua se le podía proporcionar.

Tendría paseo, salida a la montaña, todo de por sí natural, rasante a la carretera y su construcción alejada de casas de vecin- dad y más higiénica, por lo tanto.

Otro detalle muy importante es que con arreglo a la población de Urrechua, tenemos derecho a pedir la graduada, que podía em- ppear con tres grados para ambos sexos, en lugar de la unitaria, que se autoriza ahora; hay que tener en cuenta que cuando se in- coó el expediente ahora aprobado, era en tiempos de Matusalén y por ello ahora que la República nos concede esta importante necesidad de tener buenas escuelas, debíamos incoar otro expediente, ampliando su conce- sión.

Razón que deshace con sólo enunciarla, en pro de esta ampliación, que el Ayunta- miento debe tener en cuenta.

Villarrealfarras: esto marcha!—C.

Garganta, Nariz, Oídos

M. DE PATERNINA

De diez a una y de tres a seis
Fuenterrabía, 50 Teléfono 10.714

Dr. E. Polit

Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
OQUENDO, 12 —: —: —: Teléfono 4-12-09

TRASPASO

Con o sin existencias, precioso local admi- rablemente situado en la parte vieja; renta módica. Razón en la calle de Usandizaga, nú- mero 6, segundo, A. De 5 a 8 de la tarde.

"La Voz" en Irún

LA JIRA VASCA

Con extraordinaria animación se celebró esta típica fiesta el domingo, a la que concurrieron multitud de jóvenes vestidos con la indumentaria clásica del país, y bastantes carrozas y gurdías, presentadas todas con derroche de ingenio y gusto artístico.

A pasar del tiempo poco agradable, pues llovió casi todo el día, la campa de San Marcial fué escenario de una hermosa fiesta, en la que la gente comió, bebió y, sobre todo, bailó hasta rendirse.

Terminada la fiesta, el Jurado, que lo componían don Claudio Urizberea (presidente de la Comisión de Fomento), el concejal don Evaristo Larrañaga y don José María Lopetegui, procedió al reparto de premios, de la siguiente manera:

Gurdías.—Primer premio, desierto; segundo, "Kateko telleri zarra" (Fabricando ladrillos con una máquina), 100 pesetas; tercero, "Meakako zerra tokiya" (Una sierra a la antigua), 100 pesetas; tercero, "Irrintziko zagardo eraleak" (Una garlia trasegando sidra), 50 pesetas.

Carrozas.—Primer premio, desierto; segundo, "Un caserío de labranza" (Festejadora Elizachotarra), 200 pesetas; tercero, "Aserrado de monte completo" (Irun'go Atsegiña), 200 pesetas; cuarto, "Casa y grupo de pescadores" (Irrintzi), 200 pesetas; quinto, "Chalantia con un contrabandista detenido en el lezón por un carabinero, imitando el Bidasoa con seis lezónes" (Santiago Urantzuko Urizaya), 150 pesetas; sexto, "Caserío San Antón y billera" (Olaberria), 100 pesetas; séptimo, "La piedra de apuesta", 100 pesetas.

Grupos y parejas.—Se repartieron 170 pesetas en premios entre los muchos que se presentaron.

SINDICATO NACIONAL FERROVIARIO

(Norte. Sección de Irún U. G. T.)

Se convoca a Junta general extraordinaria a todos los afiliados para hoy, martes, a las ocho y media en primera convocatoria y media hora después en segunda. Se suplica la puntual asistencia.

SOCIEDAD DE PROFESIONES VARIAS DE IRUN (U. G. T.)

Se pone en conocimiento de todos los afiliados y de los que, no siéndolo, simpatizan con la U.G.T., que hoy, martes, a las ocho y media, se celebrará asamblea general extraordinaria, con el siguiente orden del día:

- 1.º Modificación del Reglamento.
- 2.º El vocal inspector del Jurado Mixto del Gremio de la Madera de Guipúzcoa dará cuenta a la asamblea del nuevo contrato de trabajo aprobado por dicho Jurado e instrucciones para su exacto cumplimiento.—El secretario.

ARROLLADO POR EL TREN

El domingo por la noche, cuando volvía de un caserío de esta ciudad, fué arrollado por el tren, entre la estación y el depósito de máquinas, el vecino de Rentería, Antonio Ruiz García, de treinta y tres años, casado, natural de Fuenmayor (Logroño). La víctima en el momento del accidente llevaba en brazos una niña, hija suya, que al recibir el topetazo fué despedida violentamente fuera de la vía.

FALLECIMIENTO

Anteayer, domingo, falleció en San Sebastián, a la edad de 52 años, don Indalecio del Rey, alguacil del Juzgado de Instrucción. El finado era persona apreciadísima por sus dotes de bondad y honradez. A su hijo, nuestro querido amigo don Ignacio, inspector jefe de la Guardia municipal de Irún, nuestro sentido pésame.—C.



MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo no se registró en nuestro puerto más movimiento de buques que la salida del vapor "Carmen", que zarpó para Pasajes, con carga general a bordo.

Ayer entraron los vapores "Alejandro" y "Begoña 7", con cargamento de carbón, procedentes los dos de Gijón, sin que se hubiera registrado ninguna salida.

LA PESCA

El domingo fué nula o casi nula, porque se guardó fiesta por casi todos los pescadores. Además, el tiempo, metido en chubascos, no era el más apropiado para que las faenas pesqueras se realizasen con normalidad. Ayer también se guardó fiesta por muchos pescadores y, además, también se notaban los efectos del tiempo achubascado, pues el O. N. O. dominó todo el día y traía bastante mar.

Los vapores de arrastre arribaron ayer al puerto conduciendo a bordo escasas cantidades de pescado debido a las mismas causas que dejamos anotadas.

En la Pescadería se efectuaron ayer las siguientes transacciones de pescado, con los precios al por mayor que se señalan:

Merluza de primera: 806 kilos, que se cotizaban a 4'90 pesetas el kilo.
Merluza mediana: 52, a 4'00.
Gallós: 97, de 3'55 a 2'80.
Cabras: 30, a 0'50.
Congrio grande: seis, a 1'50.
Chicharro grande, 88, a 0'55 y 0'35.
Panchos: 112, de 0'55 a 0'50.
Ordinarios: 837, de 0'35 a 0'10.
Atún: 677, de 1'75 a 1'40.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3'28 de la madrugada; a las 3'47 de la tarde.

Bajamar: A las 9'45 de la mañana; a las 10'4 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

Como consecuencia del régimen tormentoso que dominó en gran parte del Sudoeste de Europa y principalmente en el golfo de Vizcaya, son muy difíciles las comunicaciones radiotelegráficas y escasos, por tanto, los datos recibidos.

De las observaciones que posee este Observatorio, parece deducirse que el área de presiones débiles, en la que se producen las tormentas abundantes registradas el domingo y ayer por la mañana (domingo y lunes), cubre toda la Francia y gran parte de España.

En Guipúzcoa, el régimen de aguaceros tormentosos, persiste.

En la costa vasca, la mar está casi en calma.

Tiempo probable:

Guipúzcoa: Lluvia de tormentas y algún claro. Viento variable, pasando al Noroeste, moderado.

Golfo de Vizcaya, a cien millas: Viento moderado variable, dominando el Noroeste. Marejadilla.

La Chapelle, Gran Sol, Sudoeste de Irlanda: Viento moderado del Noroeste a Nordeste. Marejadilla.

Estaca de Vares: Viento variable, moderado.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

Depositorio: GALO OYON - PI Y MARGALL, 41 - Teléfono 10918

La Hernia Vencida

Basándonos en la anatomía hemos creado el maravilloso "HERNIUS", que no es un aparato cualquiera, sino un elemento mecano-terápico dotado de vida propia, que en breve tiempo y con facilidad pasmosa DOMINARA Y VENCERA TOTALMENTE su hernia, hasta su COMPLETA DESAPARICION, por antigua y voluminosa que sea, TRANSFORMÁNDOLE EN UN SER PERFECTO Y SANO COMO ERA ANTES DE HERNIARSE.

Los científicos aparatos "HERNIUS" son los más cómodos y los únicos que no llevan tirantes de clase alguna, por estar contruidos exclusivamente para cada dolencia y sobre molde anatómico de la región enferma.

VISITA EN SAN SEBASTIAN

Un Agente "HERNIUS" recibirá GRATIS en SAN SEBASTIAN, el JUEVES 18 de Agosto en el HOTEL EUROPA, de 9 mañana a 5 tarde SOLAMENTE.

IMPORTANTE: Nuestro agente visitará en PAMPLONA el MIÉRCOLES, 17 agosto, Grand Hotel.—BILBAO, el viernes, 19 agosto, Hotel Inglaterra.—VITORIA, el sábado, 20 agosto, Hotel Francia.—MIRANDA DE EBRO, el DOMINGO, 21 agosto, Hotel Egaña.

CASA CENTRAL:

Gabinete Ortopédico "HERNIUS" - "Salvación del Herniado"
Aragón, 277, entio. 2.º (frente Apeadero de Gracia) - Teléfono 76850 - BARCELONA

Agosto, 16.

Núm. 151.

Traición de amor

por MARC MARIO

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

hacer desaparecer al niño recién nacido. Por último, tengo pruebas ciertas de que la señora Dongalon se envenenó creyendo descubierta la deshonra de su hija y temiendo verla publicar por Roberto el guarda bosque, quien contaba todo cuanto sabía, un día de borrachera.

Podía vengarme de la marquesa de Curciat. Todo el mundo ignora su falta. Su padre, que aún vive, también la ignora. El marqués de Curciat—cuando se casó con ella—, la creyó una niña virginal e inocente, tanto más cuanto que supo fingir la más pura candidez. Tengo entre manos todas las pruebas de lo que digo. Podía mandarlas al marqués, al señor Dongalon, hacerlas publicar en la prensa... Pero no, quiero producir un escándalo bajo cuyo peso aniquilador, la casa de Curciat quedará derrumbada.

En consecuencia, he pensado: Encontraré al niño—si aún existe—y el día que le conozca, le descubriré el secreto de su nacimiento—dándole todas las pruebas necesarias—le haré conocer a su madre y le mandaré al hotel de la calle de Bellechasse, un día de gran fiesta,

para reclamar sus derechos en alta voz... Pagaré a un abogado para que entable un pleito ruidoso pidiendo judicialmente, a la luz del día, el nombre de Dongalon que le pertenece... He aquí lo que quiero hacer, señor Gillet. Para eso me avistó con la agencia Lautal encargándola descubrir a este hijo natural.

Lapalud experimentaba un profundo sentimiento de admiración, además de la simpatía que tenía ya por Margarita. Había visto en su rostro todos los reflejos de las tormentas de su corazón. Le gustaba ahora esta naturaleza vigorosa, este temperamento de mujer extraña y admirable en su venganza.

El admitía que se sacrificase toda una vida a una obra de venganza cuyo móvil fuese una afrenta tan cruel, tan cobarde y tan poco merecida. Así pues, resolvió asociarse con ella.

—Bien señora condesa—dijo cuando Margarita acabó su relato—su venganza la lograré. Conozco el niño que está usted buscando.

—¿Le conoce?

—Sí, señora, ese niño es el joven a quien llamo mi protegido, es Luis Rosa.

—¿Es él?

—Sí, señora, es el que Lautal ha descubierto. Nació el 23 de agosto del 1850. Fué depositado en el hospicio de los "Niños Hallados" de la calle del Infierno y le dieron el nombre de Luis Rosa. Conocemos las señas de la comadrona que cuidó a la señorita Dongalon en su parto; así pues, pronto sabremos si hay identidad entre el niño nacido en el boulevard del Temple y él. Margarita estaba radiante de alegría. En sus ojos negros, que parecían lanzar chispas, brillaba una felicidad feroz, un delirio de odio.

Aún le estaba reservada otra satisfacción. Lapalud no quiso hacerle esperar más tiempo.

—¡Ah! señora condesa, su venganza será más completa de lo que esperaba—añadió de pronto.

—Este joven es un ser que ha tenido mucho que ver con la justicia. Es un hombre que ha pasado ya la mayor parte de su vida en la cárcel. Es un ser que toda mujer se avergonzaría de tenerlo por hijo, y éste es el triste personaje que va usted a presentar a la marquesa de Curciat para reclamarle el nombre que lleva.

—¿Es verdad eso?

—Es la pura verdad, señora, y mañana tendrá en su poder los procesos relativos a Luis Rosa. Esta noche sabremos si es realmente el que usted busca. En cuanto a su vida, él mismo le contará todas sus hazañas.

Margarita reía, y sus movimientos nerviosos manifestaban su alegría. Cualquiera que la hubiese visto en este estado—sin conocer el motivo de satisfacción tan grande—la hubiera creído loca.

—¿Y no teme usted que el tal Lautal le haga desaparecer?—preguntó ansiosa a Lapalud.

—No, señora—respondió de ello.

—Este hombre—ya lo sabe usted—ha penetrado en mis proyectos. Sabe que si consigo encontrar el bastardo de la marquesa, si puedo ejecutar mi venganza, arruino los infames planes que acaricia. Así es que todo lo hará para impedir que yo logre verle.

—¡Lo ha intentado ya, señora!

En pocas palabras, Lapalud explicó a la condesa que Lautal—sin dila para impedirle descubrir a Luis Rosa—le había mandado a Montreuil, para que habitara una casa de campo aislada.

—Pero este chico es mío y le aseguro que no se me escapará—añadió.

Chandrú que había asistido—sin abrir la boca—a este interesante diálogo, se congratulaba de la feliz inspiración que había tenido.

Lapalud tenía aún que decir algo a Margarita. Le hizo saber que estaba encargado por Lautal de vigilarla para que, conociendo todos

sus actos, pudiese impedirle descubrir el hijo de la marquesa de Curciat.

—Ahora, todo lo sabe usted, señora condesa—dijo el policía aficionado—. Sólo me queda pedirle un favor.

—¿Cuál es—preguntó Margarita.

—He dicho a usted que había entrado en la casa Lautal con intención de penetrar a fondo las infamias que éste prepara, y resuelto a descubrir quién es él, para poder entregarle a la justicia cuando fuera menester. Le ruego—pues—demore aún el tiempo de su venganza contra la marquesa de Curciat.

—Haré todo cuanto quiera usted.

—Es menester que Lautal crea posible el éxito de sus proyectos. Preciso es que intente su ejecución. Lo cual no podría ser si mandásemos hoy mismo a Luis Rosa a su madre. Quiero que ese miserable se pierda por sí mismo. Junto a él estará para vigilarle, y sabré todo lo que haga.

—Puede usted contar conmigo. Le avisaré cuando llegue la hora de la venganza.

Margarita veía que se acercaba la hora de aplastar—bajo el peso de una deshonra pública—a la mujer a quien odiaba con toda su alma.

Lapalud había sabido despertar en ella una verdadera simpatía y la más entera confianza contándole todo cuanto sabía.

Una modificación importante acababa de operarse en el amigo de Béconlet.

Había dejado de ver con el mismo aspecto el drama del 9 de diciembre de 1879. Había presentado, con esa maravillosa intuición de que estaba dotado, sacando de los hechos, que ahora conocía, una deducción lógica, que tras este drama existía aún una obra de venganza. Pero desde ahora tenía para Margarita el mayor aprecio y no podía sospechar que hubiese contribuido al sangriento drama. Adivinaba que

PRECIO POR LINEA
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

SEÑALANDO LA ADMON.
-- 1,75 PESETAS --

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITO huéspedes; precios módicos, casa moderna. Paseo Colón, 17, primero, decha.

AGENCIA Berasaluce, Easo, 1. Alquileres de "villa" y pisos amueblados; verdaderas ocasiones. Informes gratuitos.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco 2.000 pisos, villas, amueblados, gangas, céntricos, todo año. Urgen gabinetes. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 400 sirvientas católicas, informes; 50 cocineras, doncellas, niñeras, Srtas., nodrizas, amas, criados.

AGENCIA B. Pastor. Urgen camareras, 200 plas.; chicas pensiones, bares, todo pueblo, niñeras, doncellas, Srtas., chicas extranjero.

AGENCIA EQUIS, calle Larrañaga, 20, bajo, Irún. Necesita urgente criadas para todo, y cocineras, informadas; buenos sueldos.

AGENCIA "Equis"; Larrañaga, 20, Irún. Cocineras, doncellas, todo, informadas. Teléfono 477.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALQUILO económico piso 3 dormitorios y comedor, baño, gas, vistas mar; temporada o año. Usandizaga, 17, quinto, derecha.

ALQUILO habitación 1 ó 2 camas, con o sin derecho cocina, comedor; hay baño, gas y teléfono. Padre Larroca, 6, primero, decha.

ALQUILO piso amueblado, o dos gabinetes 4 camas, derecho a cocina, gas, ascensor, baño, económico. Usandizaga, 21, tercero B.

ALQUILO piso en "villa", vacío, cinco habitaciones, baño, etc. "Villa Ramonita". (Aladapeta).

ATENCION. Clases económicas. Matemáticas. Dibujo. Oposiciones. Peritajes. Fermín Calbetón, 8, 4.º

¡ATENCIÓN! No dejen de visitar la Casa de compra-venta Iñigo, 12. Muebles nuevos y usados. Precios sin competencia.

AUTOMOVIL "Erskine", seminuevo, véndese barato, gran ocasión, motor europeo 10-HP. Teléfono 12-8-20.

A 075, muy preciosas mallas para visillos en Madrás, y toda clase de cortinajes; la casa más surtida. "El Paraíso"; Urbietta, 13.

BASCULAS nuevas ocasión, cajas de caudales y reparaciones garantía. Cuidado ser encañado. San Martín, 58. Tlf. 12-8-57.

BATAS para señora, hechas y sobre medida. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CAMIONETA "Chevrolet" 6 cilindros, vendido, perfecto estado y a toda prueba; precio económico. Urbietta, 19. Teléf. 10-7-83.

CAMION, marca "Panhard", precio regalado. Antiguos "Talleres Urcola". (Barrio Gros). San Sebastián.

CANARIOS FLAUTAS. Oídos cantar y compraréis; Atocha, letra Y, quinto, B.

CITROEN B 14 buen estado, se vende. Garaje Citroen, Eguía, 1.

COMPRARIA un loro, de ocasión. San Marcial, 5, segundo. Teléfono 14-6-76.

COMPR, venta, cambios. "Singer", piezas, papeletas, motos, gramolas, radios, reparaciones; P. Sarriegui, 1 (antes Escuelas).

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "A Centro de Ocasión".

COMPRO toda clase objetos de arte y valor: alhajas, muebles, trajes de cabañero y papeletas Monte. Alfonso VIII, 5. Tlf. 15-3-82.

CUALQUIER precio, cualquier tiempo, cedo por ausencia piso cualquier número camas hasta 8. Ramón y Cajal, 5, primero.

CHIMENEAS. Para condensación de humos, carro transporte vagones y hierros, se liquidan. Antiguos "Talleres Urcola". (Gros).

DESEA Vd. alquilar su piso? Equipelo con sábanas, mantas, tapetes y colchas de "El Paraíso"; Urbietta, 13.

DROGUERIA Felipe. Especial ceras y cremas las de brillo más fino; mata cucas, chinches y ratas. NAY. San Lorenzo, 12.

ELECTRO ventiladores. Se liquidan. Antiguos "Talleres Urcola". (Barrio de Gros). San Sebastián.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

HACEN FALTA buena oficiala y aprovechanta de pantalonería. Calle de Easo, número 11, tercero, derecha.

HACEN FALTA oficiala, aprovechantas y aprendizas. San Francisco, 19, quinto, izquierda.

HERMOSA habitación con 2 camas, matrimonio o dos amigos, con o sin pensión completa. Razón en esta Administración.

IMPERMEABLES, checos, gabardinas, trincheras; fabricadas en pocas horas. El mayor surtido; precios baratísimos. "Petit París"

LOCAL amplio, claro, propio para garaje, almacén, sitio céntrico; Usandizaga, 14. Consultar: Teléfono 12-9-97.

LOS LIQUIDADORES. Gran surtido en medias, calcetines, camisas, percales, para confección batas medida. D. Almeida, Echalde, 8.

MATRIMONIO solo alquila 3 ó 4 camas, derecho a cocina, gas y baño. Zabaleta, 12, segundo, derecha.

MODISTA A. RILOVA. Confecciones en 24 horas. Oquendo, 11. Teléfono 15-4-30.

MODISTA de París, para Sras. Hace patronos sobre medida; enseña preparar modelos, y corte; todo baratísimo. Moraza, 3, 3.º, izq.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Peña y Gofí, 4, 5.º; hay ascensor.

MUCHACHA para todo, necesito. Presentarse a las tres tarde, con informes. Bengoechea, 3, segundo, izquierda.

MUY BUENA MODISTA, especializada, se ofrece a domicilio y en su casa; se encarga vender vestidos, etc. S. Marcial, 7, bis, 4.º

NECESITASE local 250 a 400 m2. planta baja, para industria en S. Sebastián o alrededores. Ofertas 4.897, Publicitas, S. Marcial, 17.

OBRREROS. Para buzos, bombachos, guardapolvos y confecciones en general. Sección especial. "Petit París"; Urbietta, 39.

OCASION. Báscula-puente hasta 10 toneladas, se vende a mitad de su precio, en los antiguos "Talleres Urcola". (Barrios Gros).

OCASION. Hermoso reloj pared, 75 pesetas. Ver. Plaza Centenario, 4, sexto, derecha; hay ascensor.

OCASION. Tijera punzadora, verdadera ganga. Antiguos "Talleres Urcola". (Barrio de Gros). San Sebastián.

OCASION. "Ger", y o Martín, 6.

OCASION. mecánicas.

PAGO to pelotas M da Rome

PENSION higiénica segundo.

PENSION cerca de

PERDIDA en billete por ser

PERDIDA gratificación cisco, nú

PERDIDA Se gratifi segundo,

PERDIDA Cine Mi a Avenid

PIDA Vd "Para m 275. De

REO oca den de Agencia Giménez, Miracruz, 5.

SASTRE económico. Trajes medida, vueltas, reformas. Clínica sastreril. Aguirre Miramón, 4, 2.º 2.º. (Gros).

SASTRE, necesita oficiala o medio oficial. José María Soroa, número 8, segundo, centro.

SE ALQUILA espacioso local propio para industria, acreditado y céntrico. Razón, "El Búfalo", Peña y Gofí, 3.

SE ALQUILA gabinete independiente para dormir solo. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILAN habitaciones amuebladas con derecho cocina o solo dormir, sitio céntrico. General Jáuregui, 4, 3.º

SE ALQUILA piso amueblado o medio piso, 5 camas, comedor, cuarto de baño, vistas al mar. Zabaleta, F, segundo, centro.

SE ALQUILA piso amueblado, 6 ó 7 camas, baño, gas, comedor, sala, barato. Informes: Urbietta, 48, primero.

SE DESEA familia joven, pequeño capital, que quiera explotar su cuenta o en sociedad hermosa granja. Miracruz, 17; bar Eguren.

SE DESEA muchacha con informes. Razón: San Martín, 53, primero, izquierda.

SE DESEA señora o señorita de 30 a 40 años para regentar casa poca familia. Razón en esta Administración.

SE NECESITA aprendiz pantalonería adelantada. Salud, 48, segundo, letra B.

SE NECESITAN urgente criadas para todo, y cocineras, informadas; buenos sueldos. Ag.º Equis, calle Larrañaga, 20, bajo.-IRUN.

SE NECESITA sastre para hacer chaquetas de golf. Informes, "El Búfalo", P. y Gofí, 3.

SEÑORA, cede habitación confort, a dos caballeros, con o sin pensión. Razón: Teléfono 15-4-30.

SEÑORA, cede habitación a dos caballeros, con o sin pensión. Razón: Teléfono 15-4-30.

SE OFRECE joven vasco, 19 años, sabiendo francés, taquí-mecanografía y contabilidad, sin pretensiones. Razón: Príncipe, 27, tienda.

SE TRASPASA bar en la parte vieja. Informarán Fermín Calbetón, 6, 5.º izqda.

SE VENDE cama turca, lavabos, percheros, camas baratas, sillas, mesa grande y varios muebles. Trueba, 4, carpintería. T. 14-7-56.

SE VENDE cama turca, gabinete, comedor, paraguero estilo vasco, armarios luna y roperos. Jai-Alai, F, 1.º, izqda. Teléf. 14-7-56.

SE VENDE compresor para pintar al Ducco, muy barato. Razón, "El Búfalo", Peña y Gofí, 3.

SE VENDE lanas de primera, con nuevos precios, a 4 y a 350 pesetas el kilo. San Lorenzo, número 11.

SE VENDEN juntos o separados los muebles de todo un piso, gabinetes, comedor, etc. Al-damar, 5, 2.º dcha.

SE VENDE receptor de radio 5 lámparas en 150 ptas. Dirigirse Germán Martínez, Viteri, 37, segundo, derecha.-Rentería.

SE VENDE una granja avícola; tiene villa, gallineros, conejeras y 3.000 metros terreno; facilidades pago. Ronda, 5, 5.º; hay ascensor

SE VENDE 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5. Razón: teléfono 11-0-37.

SE VENDE 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5. Razón: teléfono 11-0-37.

SE VENDE 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5. Razón: teléfono 11-0-37.

SE VENDE 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5. Razón: teléfono 11-0-37.

SE VENDE 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5. Razón: teléfono 11-0-37.

SE VENDE 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5. Razón: teléfono 11-0-37.

SE VENDE 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5. Razón: teléfono 11-0-37.

SE VENDE 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5. Razón: teléfono 11-0-37.

SE VENDE 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5. Razón: teléfono 11-0-37.

SE VENDE 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5. Razón: teléfono 11-0-37.

SE VENDE 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5. Razón: teléfono 11-0-37.

SE VENDE 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5. Razón: teléfono 11-0-37.



FRONTON JAI-ALAI.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media tarde: Primero, a remonte: Mina y Zabaleta contra Ucin y Berolegui. Segundo, a punta: Rentería y Ulacia contra Burgoa y Gárate.

FRONTON URUMEA.—Soberbios partidos de pelota para hoy, a las diez y media noche: Salsamendi y Ugarte contra Jurico y Zumea. Segundo, a punta: Teodoro y Basauri contra Astigarraga y Barrutia.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran compañía de alta comedia de Lola Membrives. Funciones para hoy. A las siete menos cuarto de la tarde y once menos cuarto noche: La comedia en tres actos de los señores Antonio y Manuel Machado "La Lola se va a los puertos".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía de comedias cómicas de Aurora Redondo-Valeriano León. Funciones para hoy. A las siete menos cuarto y a las diez y media noche: La novela escénica en tres actos, y unos metros de película, de Luis de Vargas, "¿Quién te quiere a ti?"

TEATRO BELAS ARTES.—Grandes atracciones. Programa para hoy, a las siete de la tarde y a las diez y media de la noche: Cinematógrafo y tres grandes atracciones: Alady, cómico; La Yankee, bailarina, y Conchita Piquer, cancionista.

SALON MIRAMAR.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche: "Revista Paramount núm. 9.832" y la mejor creación de Charles Chaplin, "Las luces de la ciudad".

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine sonoro. Sesiones de cinco y cuarto de la tarde a nueve y a las diez y media de la noche: La producción sonora "Abraham Lincoln".

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media: "Revista Paramount núm. 40" y el bellísimo poema "Tabú".

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará hoy en el paseo del Bulevar: De doce a una: "Corazón gitano", pasodoble, Domingo; "La Bohème", fantasía, Puccini; "Escenas del Cáucaso", Ivanoff; "La boda de Luis Alonso", Giménez. De ocho a nueve: "El niño de Jerez", pasodoble, Zabaleta; "Sansón y Dalila", Saint Saens; "El Trufo de los Tenorios", Serrano. De diez a once: "La Gheisa", fantasía, Jones; "La leyenda del beso", selección, Soutullo y Vert; "Trio para trompetas y flautín", Magnet.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

TABERNA VASCA.—Todas las noches, grandes festivales de cabaret, cuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

E. A. J. S. UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora.—Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el

Y SERA Vd. SERVIDO DE UNA MANERA INMEJORABLE

VERANEANTES: Se venden los muebles del piso completísimo en 5.500 pesetas. Aldamar, 5, 3.º derecha.

VILLITA amueblada en el Antiguo, 6 camas, se alquila en 1.250 ptas. para la temporada.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-09

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

Apantado de Correos núm. 44
Dirección Telegráfica "VOZ"

En perjuicio de San Sebastián

¡Oh... la... la!.. Los muertos que "Le Courrier" mata...

Ya dijeron antes de ahora nuestros simpáticos vecinos franceses, que "les affaires sont les affaires". Y, naturalmente, para tratar de hacer buenos "affaires" es conveniente vayan éstos precedidos de una buena "reclame". Aun cuando esta "reclame" no pase de ser una fantasía de verano, con tal de que ingresen los francos en la Cote d'Argent—¡oh, l'argent!—, en perjuicio de las playas españolas, "malgré" sean éstas la parte más "placada" y de vida más atrayente y económica.

Que los diarios parisinos, tan acostumbrados a "hinchar el perro" cuando de las cosas de España se trata, hayan publicado una información fantástica de San Sebastián, diciendo que en un asalto de las gentes del pueblo al Gobierno civil hubo nada más que un muerto y diez heridos, cuando igual trabajo le hubiera costado ampliar a una docena los muertos y a un centenar los heridos, es lamentable, pero no nos duele demasiado.

Que "La Petite Gironde" de Burdeos, publicando las mismas falsas noticias, esto ya no puede tolerarse sin protesta, porque dada la proximidad de la capital girondina y las veintidós ediciones diarias del diario bordelés que suponemos bien difundidas entre muchos millares de lectores, perjudica grandemente el turismo donostiarra. LA VOZ DE GUIPÚZCOA, en su número de ayer, se ocupó acertada y enérgicamente acerca de este particular, saliendo en defensa de la verdad y de los intereses de San Sebastián.

Llega a mis manos "Le Courrier de Bayonne, Biarritz et du Pays Basque". Echen ustedes título impropio y retumbante. ¿No bastaba haberlo titulado de Bayona y Biarritz? ¿O en caso contrario, del País Vasco? Bayona y Biarritz no son sino parte del conjunto de pueblos que integran el País aVSCO.

Este viejo diario que viene publicándose desde hace ciento tres años, informa igualmente a sus lectores—con gran regocijo de los incautos monárquicos españoles que en las playas vasco-francesas están gastando el dinero que de España se llevaron—, del consabido bulo acerca de la gran batalla, poco menos que la famosa del Marne, librada ante nuestro Gobierno civil, en la que las tropas hicieron un muerto y diez heridos. Pero sin duda, y para hacer honor a su título de largo

metraje, no olvidando que San Sebastián pertenece al "Pays Basque", rompe una lanza y coloca el siguiente comentario: "Il est a craindre que les événements actuels n'engagent beaucoup de français a ne pas se rendre aux fetes du 15 aout a Saint-Sebastien".

Gracias, "frere", por su propaganda turística. Y trate de evitar nuevos fracasos informativos de la índole del que nos ocupa, con una pequeña llamada telefónica.

Que digan los españoles: "Los muertos que "Le Courrier" mata, gozan de buena salud", y que al decirlo tengan razón, es bastante ridículo para un diario que viene publicándose desde hace más de un siglo.

¿Cuál será la opinión del señor cónsul de Francia en Donostia, ante estas fantásticas informaciones? Porque ellas no acreditan la seriedad de la prensa francesa.

Pedro Sarasqueta.

El concierto de la "Iruchulo"

El domingo a mediodía ocupó, una vez más, el quiosco del Bulevar la notable agrupación artística Iruchulo.

Son estos conciertos de la popularísima banda algo así como una ofrenda que estos modestos hijos del pueblo rinden a éste, que tanto les quiere y les anima. Es una especie de examen a que se someten voluntariamente para demostrar que a cada audición se acrecientan sus conocimientos, debido exclusivamente a su amor al trabajo y a su entusiasmo por el arte.

El concierto del domingo fué algo notable; muy notable y propio de agrupaciones artísticas de más recia envergadura y dotadas de todos los elementos. Se compuso de la obertura solemne "1812", de P. Tschalcowsky; de la pantomima de "Las golondrinas", de nuestro llorado Usandizaga, y de una selección de "La verbena de la Paloma".

El numerosísimo público que oyó con religiosa atención el concierto, prodigó a la banda calurosas ovaciones a la terminación de cada obra, obligando a repetir algunos fragmentos.

Nosotros enviamos a la verdaderamente popular Iruchulo nuestra más entusiasta felicitación. ¡Son muy grandes los "chicos" de Pío Artola!



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

16 DE AGOSTO DE 1902. El gran día de San Sebastián, que se celebró en el anterior, fué grande por todos conceptos. Fué uno de los de tiempo más hermoso de todo el verano. El sol no dejó de brillar ni un momento, pero no tuvo rigores, porque los atenuaron las brisas del Norte. La juerguecita comenzó desde muy temprano, con cohetes, chupinazos, bombas, etc., y los trenes trajeron, tanto de España como de Francia, enormes contingentes de viajeros.

Ni una sola fiesta dejó de celebrarse. Desde la solemne misa mayor, cantada en Santa María, hasta los fuegos artificiales celebrados en el parque de Alderdi-Eder, todos los espectáculos tuvieron público numeroso. Como entonces, al igual que en esta Semana Grande, se daban tres corridas seguidas.

¡Qué cosas! Para dar una idea del formidable movimiento automovilista que se había desarrollado, se citaba el hecho de que, a pesar de la Semana Grande, habían venido a San Sebastián hasta sesenta automóviles. ¡Y sólo en treinta años, hasta dónde hemos llegado! Lo menos a sesenta... mil.

Se celebró la corrida de toros, con seis de Espoz y Mina, antes Carriquiri, para Fuentes, Emilio Bomba y Montes.

Entonces daba gusto. Se armaba cada bronca que metía miedo a los "pusilánimes", y no como ahora, en que las broncas son de guante blanco y se acaba por dar la razón a los picadores. Aquella tarde, estos señores se dedicaron a rajar a los pobres toros, y tan fieramente lo hicieron, que el público comenzó a arrojar cosas a la plaza. Sólo de manzanas había como para establecer una sidrería. Subió Fuentes al palco a decir que había recibido un manzanazo en la cara y que así no podía seguir. Hubo junta de autoridades: tres ministros, un ex ministro, el gobernador, el secretario-presidente y el corneta de Miqueletes. Se acordó castigar a los fementidos picadores y que la corrida continuase; pero ya no hubo cosa buena.

En el homenaje celebrado el día anterior en Pasajes a la memoria de Victor Hugo, se estrenó por aquella banda municipal, y dirigida por el maestro Larrocha, un precioso himno, original del mismo, que era inspiradísimo.

En el Kursaal

Zabaleta, el exquisito arpista, dió un concierto

Iniciaba el concierto que se dió el viernes en el teatro del Gran Kursaal una serie de esta clase de recreamientos espirituales que a nosotros nos parecen no solo interesantes, sino necesarios, indispensables. Luego de haber asistido al concierto de dicho día y haber visto y contado a cuantos formaban el público, casi nos atreveríamos a aconsejar a los artistas que no se molestaran en exponer su arte: la influencia y la perniciosa generosidad de otros tiempos, en cuanto a música se refiere, pesa sobre las generaciones de entonces y de ahora, que no acuden a estas manifestaciones que tienen, cuando menos, el interés grande de ser un hijo de San Sebastián el que actúa después de haber alcanzado resonantes triunfos fuera de su pueblo, y luego de haber sido consagrado por públicos que han demostrado mayor capacidad para digerir la música.

El viernes anotamos la ausencia, no de la masa, sino de los aficionados que dicen que todo lo sacrifican por la música; y registramos la ausencia de muchos amigos del mismo arpista Zabaleta, de esos amigos que le felicitaban por referencias y que no son capaces de hacer acto de presencia para animarle, para estimularle. Y acaso estos amigos que no fueron sean los que más ostensibles muestras de amistad y de reconocimiento de sus méritos den en la calle, cuando no hace falta.

El concierto que dió Zabaleta en el teatro del Gran Kursaal—debemos hacer esta aclaración—, no era para gentes frívolas, siquiera su frivolidad la ostenten con símbolos solaperos y con "gomina" en el cabello. Era de otra categoría. Y de esto se habrá convencido el mismo Zabaleta.

Las obras de clavecín, de Bach y de Scarlatti, verdaderas joyas clásicas, tuvieron en Nicanor Zabaleta un intérprete tan exquisito, tan respetuoso y tan comprensivo, que fué un verdadero deleite escucharle.

La segunda parte del concierto lo ofrecieron los modernos, las "modernas". Pittaluga tiene acierto, el profesor de Zabaleta, tuvo la disposición de su "Jazz-Band" un acierto también del que el arpista donostiarra sabrá, sin duda alguna, sacar aún mayor partido que el viernes, porque si la ejecución fué admirable, la obra se presta a una interpretación menos "cuadrada" poniendo a contribución una fantasía con que puede obtenerse más destacado colorido.

El resto del programa lo formaban la Sonatina de Tournier, que sirvió de ejercicio de libre elección cuando Zabaleta se presentó a la oposición para profesor del Conservatorio Nacional: una bellísima Siciliana del gran compositor moderno Respighi y unas variaciones de Rousseau. Y cuando hubo terminado el programa dió dos obras más.

Zabaleta, el mejor arpista español, digno competidor de los instrumentistas extranjeros, alcanzó un triunfo sincero. Escaso fué el público que le escuchó, pero los aplausos en sus oídos debían sonar a consagración verdadera, no a adulación.—ORFEO.

(Retirado de nuestros números anteriores.)

Escuela Normal del Magisterio Primario de Guipúzcoa

Para cumplir lo que dispone el artículo cuarto del decreto de la República de 29 de septiembre de 1931, que reorganiza los estudios del Magisterio Primario, la Dirección General de Primera Enseñanza, en la "Gaceta" de 9 de agosto, anuncia a examen oposición, veinte plazas de alumnas y veinte de alumnos para ingreso en cada una de las Escuelas Normales del Magisterio Primario.

Los que deseen tomar parte en este ingreso-oposición, habrán de reunir las condiciones siguientes:

a) No padecer defecto ni enfermedad contagiosa que inhabilite para el ejercicio de la profesión.

b) Tener cumplidos los dieciséis años.

c) Estar en posesión del título de bachiller o de maestro de Primera Enseñanza con arreglo al plan de 1914.

Queda abierta en esta escuela la matrícula desde el día de la fecha para el examen de ingreso-oposición, cuyos ejercicios comenzarán el día 15 del mes de septiembre.

Los solicitantes abonarán 250 pesetas en papel de pagos al Estado, como derechos de examen.

San Sebastián, 11 de agosto de 1932.—La Secretaria, Francisca Múgica.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.

Gentiles señoritas postulantes a beneficio de los tuberculosos, en la fiesta celebrada el domingo último

(Foto Gueréziz.)

Favoreció para la celebración de la Fiesta de la Flor, si no el tiempo, que se mostró en momentos bastante desconsiderado, sí la afluencia de forasteros, atraídos por las fiestas de la Semana Grande del agosto donostiarra.

El Dispensario Antituberculoso encargó de la postulación a bellas señoritas, que pusieron todo su entusiasmo caritativo para conseguir

una lucida recaudación con destino al sostenimiento de tan humanitaria institución como el Sanatorio de Nuestra Señora de las Mercedes.

En la Concha a la hora del paseo, Avenida y Boulevard las postulantes colocaron infinidad de flores, recibiendo en pago una caridad para los pobres enfermos.

La organización fué tan excelente como

años anteriores. Sumado a esto la afluencia de público y la caridad inagotable de forasteros y donostiarros, la recaudación fué bien lucida.

El Dispensario puede estar satisfecho de la jornada del domingo en su fiesta anual. Le felicitamos, así como a las señoritas postulantes, congratulándonos de que el público responda siempre a estas peticiones de caridad en favor de los enfermos pobres.